

TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Stand der Informationen
Last Information Update
Version des informations
Datum nieuwste versie
Ostatnia aktualizacja

Aktualizace na základě nejnovějších informací
Aktualizácia na základe najnovších informácií
Última actualización del contenido
Seneste informationsopdatering:
05/2021 - Ident.-No.: SLL 16 C1 052021-1



SILVERCREST®



SLL 16 C1

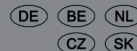
BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER
BLUETOOTH® SPEAKER
ENCEINTE BLUETOOTH®

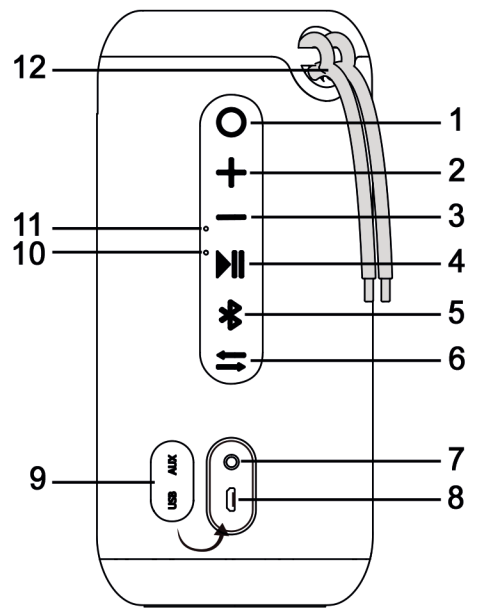
- DE AT Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise
- GB IE Operating instructions and safety instructions
- FR BE Mode d'emploi et consignes de sécurité
- NL BE Handleiding en veiligheidsaanwijzingen
- PL Instrukcja montażu i wskazówki bezpieczeństwa
- CZ Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny
- SK Návod na používanie a bezpečnostné pokyny
- ES Manual de instrucciones e indicaciones de seguridad
- DK Betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisninger

IAN 379868_2101



IAN 379868_2101





Deutsch	2
English.....	28
Français.....	52
Nederlands	83
Polski	109
Česky	136
Slovenčina.....	161
Español	187
Dansk.....	213

Inhalt

1. Informationen zu Warenzeichen	5
2. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	5
3. Lieferumfang.....	6
4. Bedienelemente	7
5. Technische Daten	8
6. Sicherheitshinweise.....	9
6.1 Betriebsumgebung	14
7. Urheberrecht	15
8. Vor der Inbetriebnahme.....	15
8.1 Akku aufladen	15
9. Bedienung/Betrieb	17
9.1 Übersicht der Tastenfunktionen	17
9.2 Koppeln mit einem Bluetooth®-Gerät	18
9.2.1 Lautsprecher mit einem anderen Bluetooth®-Gerät verbinden	19
9.2.2 Automatische Verbindung beim Einschalten	19
9.3 Die Betriebsart TWS	20
9.3.1 TWS-Modus aktivieren	20

9.3.2 TWS-Modus deaktivieren	21
9.4 Die Betriebsart AUX-IN	21
10. Fehlerbehebung	23
11. Reinigung	24
12. Lagerung bei Nichtbenutzung	24
13. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	25
14. Konformitätsvermerke	26
15. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	26

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf des SilverCrest Bluetooth Lautsprechers SLL 16 C1 haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Lautsprecher vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Lautsprecher nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Lautsprechers an Dritte ebenfalls mit aus. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.

Der Lautsprecher erfüllt alle in der EU-Konformitätserklärung genannten Normen und Richtlinien. Bei eigenmächtigen Umbauten des Gerätes und hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör. Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

1. Informationen zu Warenzeichen

Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Jegliche Verwendung dieser Kennzeichnungen durch TARGA GmbH erfolgt unter Lizenz.

Das SilverCrest Warenzeichen und die SilverCrest Handelsmarke sind Eigentum ihrer jeweiligen Rechteinhaber.

USB ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Weitere Namen und Produkte können die Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Eigentümer sein.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik und dient zur Wiedergabe von Musik. Das Audiomaterial kann dabei per Bluetooth® oder per 3,5 mm Klinkenkabel (AUX IN) zugespielt werden. Mit dem Kauf eines zweiten Lautsprechers des gleichen Typs (SLL 16 C1) besteht die Möglichkeit beide Lautsprecher zu koppeln und als Stereo-Lautsprechersystem zu verwenden. Der Lautsprecher darf nur zu privaten und nicht zu industriellen und kommerziellen Zwecken verwendet werden. Außerdem darf das Gerät nicht in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Bei eigenmächtigen Umbauten des Gerätes und hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des jeweiligen Einsatzlandes.

3. Lieferumfang







Nehmen Sie das Gerät und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.




A	SilverCrest Bluetooth Lautsprecher SLL 16 C1
B	Ladekabel (USB-A auf Micro USB)
C	3,5 mm Klinkenkabel
D	Diese Anleitung (Symbolbild)
E	Schnellstartanleitung (Symbolbild)

4. Bedienelemente

Diese Anleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Auf der Innenseite des Umschlags ist der Lautsprecher mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

- 1  -Taste (Ein-/Ausschalten)
- 2  -Taste (Lautstärke erhöhen/nächster Titel)
- 3  -Taste (Lautstärke verringern/vorheriger Titel)
- 4  -Taste (Play/Pause)
- 5  -Taste (Bluetooth®)
- 6  -Taste (TWS)
- 7 AUX-IN (3,5 mm Klinkenbuchse)
- 8 Micro-USB Ladebuchse
- 9 Abdeckung
- 10 TWS-LED
- 11 Betriebs-/Lade-LED
- 12 Trageschlaufe

5. Technische Daten

Betriebsspannung/-Strom:	5V  / 2A
Akku (Li-Ion):	3,7 V/5200 mAh/19,24 Wh
Ausgangsleistung:	2 x 8 Watt RMS
Bluetooth® Spezifikation:	V5.0
Unterstützte Profile:	A2DP / AVRCP
Bluetooth®- Sendeleistung:	max. 10 dBm
Bluetooth®- Frequenzband:	2.402 - 2.480GHz, 2.4G ISM Band
Bluetooth®- Reichweite:	ca. 10 Meter
Ladezeit:	ca. 5 Stunden
Musikwiedergabe:	bis zu 27 Stunden bei mittlerer Lautstärke
Abmessung:	ca. Ø 84 x 180 mm
Gewicht:	ca. 500 g
Schutzart	IPX6
Betriebsumgebung:	0°C bis +45°C, max 85 % rel. Feuchte
Lagertemperatur:	0°C bis +60°C

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

6. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Lautsprechers lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf.

Verwendete Warnhinweise und Symbole und ihre Bedeutung



GEFAHR! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Signalwort kennzeichnet wichtige Hinweise zum Schutz vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Gleichspannung

IPX6

Schutzart **IPX6**: Schutz gegen starkes Strahlwasser bei geschlossener Abdeckung (9).



Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Bedienungsanleitung vor der Verwendung beachtet/gelesen werden muss.



ACHTUNG! Funkschnittstelle

Schalten Sie den Lautsprecher aus, wenn Sie sich in einem Flugzeug, in einem Krankenhaus, einem Operationssaal oder in der Nähe eines medizinischen Elektroniksystems befinden. Die übertragenen Funkwellen können empfindliche Geräte in ihrer Funktion beeinträchtigen. Halten Sie den Lautsprecher mindestens 20 cm von einem Herzschrittmacher bzw. einem implantierten Defibrillator fern, da sonst die ordnungsgemäßen Funktionen des Herzschrittmachers durch Funkwellen beeinträchtigt werden können. Die übertragenen Funkwellen können Störgeräusche in Hörgeräten verursachen. Bringen Sie den Lautsprecher nicht mit eingeschalteter Funkkomponente in die Nähe entflammbarer Gase oder in eine explosionsgefährdete Umgebung (z.B. Lackiererei), da die übertragenen Funkwellen eine Explosion oder ein Feuer auslösen können. Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von Umwelt- und Umgebungsbedingungen. Bei Datenverkehr über eine drahtlose Verbindung ist es auch unberechtigten Dritten möglich, Daten zu empfangen. Die TARGA GmbH ist nicht für Funk- oder Fernsehstörungen verantwortlich, die durch unerlaubte Änderungen an diesem Gerät verursacht wurden. TARGA übernimmt ferner keine Verantwortung für

den Ersatz bzw. den Austausch von Anschlussleitungen und Geräten, die nicht von der TARGA GmbH angegeben wurden. Für die Behebung von Störungen, die durch eine derartige unerlaubte Änderung hervorgerufen wurden, und für den Ersatz bzw. den Austausch der Geräte ist allein der Benutzer verantwortlich.



WARNUNG! Explosionsgefahr!

Der Lautsprecher darf nicht ins Feuer geworfen werden, da der eingebaute Akku explodieren kann.



WARNUNG! Achten Sie darauf, dass:

- keine offenen Brandquellen (z.B. brennende Kerzen) auf oder neben den Lautsprecher stehen.
- keine Fremdkörper eindringen.
- der Lautsprecher keinen übermäßigen Temperaturschwankungen ausgesetzt wird, da sonst Luftfeuchtigkeit kondensieren und zu elektrischen Kurzschlüssen führen kann; wurde der Lautsprecher jedoch starken Temperaturschwankungen ausgesetzt, warten Sie (ca. 2 Stunden) mit der Inbetriebnahme, bis der Lautsprecher die Umgebungstemperatur angenommen hat.
- der Lautsprecher während des Ladevorgangs nicht abgedeckt werden darf, da er sich hierbei erwärmen kann.
- angeschlossene Kabel immer so verlegt sind, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann. Es besteht Verletzungsgefahr



ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass:

- keine direkten Wärmequellen (z.B. Heizungen) auf den Lautsprecher wirken.
- kein direktes Sonnenlicht oder starkes Kunstlicht auf den Lautsprecher trifft.
- der Kontakt mit aggressiven Flüssigkeiten vermieden wird. Wenn Sie den Lautsprecher in der Nähe von Wasser betreiben, ist unbedingt darauf zu achten, dass keine Kabel angeschlossen sind und die Abdeckung (9) korrekt verschlossen ist. Stellen Sie auch keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter, z.B. Vasen oder Getränke auf oder neben den Lautsprecher.
- der Lautsprecher nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z.B. Lautsprechern) steht.
- der Lautsprecher keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird.
- Kabel immer am Stecker angefasst werden und nicht am Kabel selbst gezogen wird. Stellen Sie weder Möbelstücke oder andere schweren Gegenstände auf Kabel und achten Sie darauf, dass diese nicht geknickt werden, insbesondere am Stecker und an den Anschlussbuchsen. Machen Sie niemals einen Knoten in ein Kabel und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln zusammen.

**WARNUNG! Verletzungsgefahr durch hohe Lautstärke.**

Laute Musik über einen längeren Zeitraum kann zu Gehörschäden des Anwenders führen.

Um Gehörschäden zu vermeiden, passen Sie die Lautstärke auf einen angenehmen Pegel an.

**WARNUNG! Personensicherheit**

Dieser Lautsprecher kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beabsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Lautsprechers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Lautsprecher spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. **Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.**

**GEFAHR! Es besteht Erstickungsgefahr!**



WARNUNG! Wartung / Reinigung

Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn der Lautsprecher beschädigt wurde, z.B. das Gerätegehäuse beschädigt ist, Gegenstände oder Flüssigkeit ins Innere des Gerätes gelangt sind oder wenn es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde. Achten Sie zur Vermeidung von Feuchtigkeitsschäden unbedingt darauf, dass die Abdeckung (9) korrekt verschlossen ist, wenn Sie das Gerät reinigen. Reparaturarbeiten sind auch erforderlich, wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie den Lautsprecher sofort aus und trennen Sie alle angeschlossenen Kabel. In diesen Fällen darf der Lautsprecher nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Reparaturarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem sauberen, trockenen Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Lautsprechers, da es keine zu wartenden Teile im Inneren des Lautsprechers gibt. Außerdem würde Ihr Garantieanspruch verfallen.

6.1 Betriebsumgebung

Der Lautsprecher ist für den Außenbereich geeignet und bei geschlossener Abdeckung (9) der Anschlussbuchsen gegen Strahlwasser geschützt. Laden Sie das Gerät nur in trockener Umgebung.

7. Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Anleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

8. Vor der Inbetriebnahme

Entfernen Sie eine ggf. vorhandene Schutzfolie vom Gerätefuß.

8.1 Akku aufladen



ACHTUNG! Laden Sie den Akku ausschließlich mit einem geeigneten USB-Netzteil mit einer Ausgangsspannung von 5 V und einem Ausgangsstrom von mindestens 2 A. Ein USB-Netzteil ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Verwenden Sie zum Laden nur das mitgelieferte Ladekabel (B). Verwenden Sie zum Laden niemals einen USB-Anschluss eines PC´s oder Notebooks.

Der Akku darf nur in trockener Umgebung geladen werden, da bei geöffneter Abdeckung (9) der Spritzwasserschutz nicht gegeben ist.

Vor der ersten Verwendung des Lautsprechers muss der integrierte Akku vollständig aufgeladen werden. Gehen Sie folgendermaßen vor:

- Öffnen Sie die Abdeckung (9) an der Rückseite des Lautsprechers.
- Verbinden Sie den USB-A-Stecker des Ladekabels (B) mit einem geeigneten USB-Netzteil.
- Verbinden Sie den Micro-USB-Stecker des Ladekabels (B) mit der Micro-USB Ladebuchse (8) des Lautsprechers. Während des Ladevorgangs leuchtet die Betriebs-/Lade-LED (11) orange, nach Abschluss des Ladevorgangs leuchtet sie grün.
- Trennen Sie nach dem Ladevorgang das Ladekabel (B) vom Lautsprecher und schließen Sie die Abdeckung (9).



Ein niedriger Akkustand wird Ihnen folgendermaßen signalisiert:

Eine Tonfolge wird ausgegeben und die Betriebs-/Lade-LED (11) leuchtet kurz rot. Danach zeigt die Betriebs-/Lade-LED (11) wieder den aktuellen Betriebsmodus.

Dieser Vorgang wiederholt sich in kürzer werdenden Zeitabständen, bis der Akku erschöpft ist. Dann schaltet sich der Lautsprecher automatisch ab.

9. Bedienung/Betrieb

9.1 Übersicht der Tastenfunktionen

Taste	Tastenfunktion
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Einschalten: Kurz drücken ➤ Ausschalten: Ca. 3 Sekunden gedrückt halten
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Laustärke erhöhen: Kurz drücken Das Erreichen der Maximallautstärke wird durch einen Signalton angezeigt. ➤ Titelsprung vorwärts: Ca. 2 Sekunden gedrückt halten
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Lautstärke verringern: Kurz drücken ➤ Aktuellen Titel von vorn starten: Ca. 2 Sekunden gedrückt halten ➤ Titelsprung rückwärts: Bei neuem Start des aktuellen Titels die Taste − (3) erneut für ca. 2 Sekunden gedrückt halten
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Play/Pause: Kurz drücken
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Bluetooth® aktivieren: Kurz drücken, ein Signalton ertönt ➤ Bluetooth®-Verbindung trennen: kurz drücken/ anschließend ist eine neue Kopplung sofort möglich
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ TWS-Modus aktivieren: Kurz drücken ➤ TWS-Modus deaktivieren: Kurz drücken

9.2 Koppeln mit einem Bluetooth®-Gerät



Während des Koppelvorgangs darf die AUX-IN-Buchse (7) nicht belegt sein.




Der Bluetooth-Gerätename des Lautsprechers lautet **SLL 16 C1**.

Sollten Sie während des Pairing-Vorganges nach einer PIN gefragt werden, geben Sie „0000“ ein. Je nach verwendetem Gerät kann die Verbindungsherstellung unterschiedlich lange dauern.

- Stellen Sie Ihr Bluetooth®-Gerät, z.B. Ihr Smartphone so ein, dass es nach verfügbaren Bluetooth®-Geräten im Umkreis sucht. Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung Ihres Bluetooth®-Gerätes.
- Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie die Taste **○** (1) kurz drücken. Eine Tonfolge ertönt und anschließend blinkt die Betriebs-/Lade-LED (11) blau. Der Koppelmodus ist nun aktiv.
- Wählen Sie aus der Liste der gefundenen Geräte das Gerät **SLL 16 C1**, um die beiden Geräte zu koppeln. Eine Signaltonfolge ertönt und die Betriebs-/Lade-LED (11) leuchtet blau, sobald die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde.
- Starten Sie nun die Wiedergabe an Ihrem Bluetooth®-Gerät. Die Wiedergabe erfolgt über den verbundenen Lautsprecher. die Betriebs-/Lade-LED (11) blinkt in langsamer Folge blau.
- Um die Bluetooth®-Verbindung zu beenden, schalten Sie den Lautsprecher aus, indem Sie die Taste **○** (1) für ca. 3 Sekunden gedrückt halten. Eine Tonfolge ertönt und die Betriebs-/Lade-LED (11) erlischt.

9.2.1 Lautsprecher mit einem anderen Bluetooth®-Gerät verbinden

Um den aktuell verbundenen Lautsprecher mit einem anderen Bluetooth®-Gerät zu verbinden, muss die bestehende Verbindung zunächst getrennt werden, indem Sie die Taste  (5) drücken. Alternativ können Sie auch die Bluetooth-Funktion an dem aktuell verbundenen Bluetooth®-Gerät deaktivieren.

Es ertönt ein Signalton und die Betriebs-/Lade-LED (11) blinkt in schneller Folge blau. Der Koppelmodus ist nun aktiv und der Lautsprecher kann mit einem anderen Bluetooth®-Gerät verbunden werden.



Wenn innerhalb von ca. 30 Minuten keine Verbindung hergestellt wird, schaltet sich der Lautsprecher automatisch aus. Der Vorgang muss in diesem Fall neu gestartet werden.



Der Lautsprecher schaltet sich nach ca. 30 Minuten automatisch aus, wenn im Bluetooth-Modus innerhalb dieser Zeit kein Signal empfangen wird.

9.2.2 Automatische Verbindung beim Einschalten

Beim Einschalten verbindet sich der Lautsprecher automatisch mit dem zuletzt verbundenen Bluetooth®-Gerät.

Sollte das nicht so sein, müssen Sie die Verbindung manuell herstellen. Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung Ihres Bluetooth®-Gerätes.



9.3 Die Betriebsart TWS

Mit dem Kauf eines zweiten Lautsprechers des gleichen Typs (SLL 16 C1) besteht die Möglichkeit, beide Lautsprecher zu koppeln und als Stereo-Lautsprechersystem zu verwenden. Ein zweiter Lautsprecher kann unter www.lidl.de/de/onlineshop erworben werden.



TWS: "True Wireless Stereo" >>> echtes kabelloses Stereo. Diese Funktion ermöglicht die Kopplung zweier Lautsprecher. Der linke Lautsprecher fungiert als Hauptlautsprecher, der mit einem Bluetooth®-Gerät verbunden ist. Er überträgt die empfangenen Audiosignale an den zweiten (rechten) Lautsprecher.

9.3.1 TWS-Modus aktivieren

- Schalten Sie den Lautsprecher ein, der als Hauptlautsprecher fungieren soll. Stellen Sie mit diesem Lautsprecher die Bluetooth®-Verbindung zum Smartphone her.
- Schalten Sie nun den zweiten Lautsprecher ein.
- Drücken Sie am Hauptlautsprecher die Taste  (6). Es ertönt ein Signalton und die TWS-LED (10) blinkt für ca. 30 Sekunden in schneller Folge grün, was den TWS-Kopplungsmodus signalisiert.
- Drücken Sie innerhalb dieser Zeit am zweiten Lautsprecher kurz die Taste  (6). Es ertönt ein Signalton und die TWS-LED (10) blinkt für ca. 30 Sekunden in schneller Folge grün, was den TWS-Kopplungsmodus signalisiert.



Die TWS-Kopplung kann nur stattfinden, wenn an beiden Lautsprechern der TWS-Kopplungsmodus aktiv ist.

- Die erfolgreiche Kopplung wird durch einen Signalton signalisiert. Der TWS-Modus ist jetzt aktiv. Die Wiedergabe erfolgt nun über beide Lautsprecher.
- An beiden Lautsprechern blinkt die Betriebs-/Lade-LED (11) in langsamer Folge blau und alle ca. 5 Sekunden blinkt die TWS-LED (10) zweimal grün.



Die beiden Lautsprecher schalten sich nach ca. 30 Minuten automatisch ab, wenn innerhalb dieser Zeit keine Verbindung hergestellt wurde. Nach erneutem Einschalten der Lautsprecher muss der Koppelvorgang neu gestartet werden. Die Wiedergabe steuernden Tasten ► (4), – (3) und + (2) funktionieren an beiden Lautsprechern.

9.3.2 TWS-Modus deaktivieren

- Drücken Sie kurz an einem beliebigen Lautsprecher die Taste ⇄ (6), um den TWS-Modus zu deaktivieren. Nach einem Signalton erlischt an beiden Lautsprechern die TWS-LED (10).
- Die Wiedergabe wird nun allein über den Hauptlautsprecher fortgesetzt.
- Sie können den TWS-Modus erneut aktivieren, indem Sie die Taste ⇄ (6) an beiden Lautsprechern kurz drücken, um den TWS-Kopplungsmodus erneut zu starten.

9.4 Die Betriebsart AUX-IN

Sie können Musik von einem mit dem 3,5 mm-Klinkenkabel (C) angeschlossenen, tragbaren Audiogerät wiedergeben.



Verwenden Sie bei der Betriebsart AUX-IN das mitgelieferte 3,5 mm Klinkenkabel (C).



Sobald bei eingeschaltetem Gerät ein 3,5 mm Klinkenstecker in die AUX-IN-Buchse (7) des Lautsprechers eingesteckt wird, wechselt dieser automatisch zum AUX-IN-Eingang. Eine aktive Bluetooth®-Verbindung wird in diesem Moment unterbrochen, die Wiedergabe findet über den AUX-IN-Eingang statt.



In der Betriebsart AUX-IN ist der Titelsprung mit den Tasten **←** (3) und **+** (2) nicht möglich.

- Schalten Sie den Lautsprecher ein, indem Sie die Taste **⏻** (1) kurz drücken. Eine Tonfolge ertönt und die Betriebs-/Lade-LED (11) leuchtet blau. Öffnen Sie die Abdeckung (9).
- Schließen Sie das Audiogerät an die AUX-IN-Buchse des Lautsprechers an. Verwenden Sie das mitgelieferte 3,5 mm-Klinkenkabel (C).
- Starten Sie die Wiedergabe an Ihrem Audiogerät. Achten Sie darauf, dass die Lautstärke auf eine niedrige Stufe eingestellt ist.
- Stellen Sie anschließend die Lautstärke am Lautsprecher mit Hilfe der Tasten **←** (3) und **+** (2) auf den gewünschten Level ein. Mit der Taste **▶||** (4) kann die Wiedergabe stummgeschaltet werden.
- Entfernen Sie nach Beendigung des AUX-IN-Betriebes das 3,5 mm-Klinkenkabel (C) aus der AUX-IN-Buchse (7).
- Schließen Sie die Abdeckung (9).



Bei Verwendung des AUX-IN Anschlusses darf das Gerät nicht in der Nähe von Wasser betrieben werden, da bei geöffneter Abdeckung (9) der Spritzwasserschutz nicht gegeben ist.

10. Fehlerbehebung

Der Lautsprecher lässt sich nicht einschalten

- Der Akku des Lautsprechers ist leer. Laden Sie den Akku mit einem geeigneten USB-Netzteil.

Die Kopplung mit einem kompatiblen Bluetooth®-Gerät funktioniert nicht

- Prüfen Sie, ob der Lautsprecher eingeschaltet ist. Schalten Sie ihn ggf. ein.
- Prüfen Sie die Entfernung zwischen Lautsprecher und Bluetooth®-Gerät. Diese darf maximal 10 Meter betragen. Hindernisse und elektronische Geräte können sich negativ auf die Empfangsreichweite auswirken. Verringern Sie ggf. den Abstand zwischen den Geräten.
- Prüfen Sie, ob an dem tongebenden Bluetooth®-Gerät die Bluetooth®-Funktion aktiviert ist. Aktivieren Sie ggf. die Bluetooth®-Funktion.
- Entfernen Sie ein ggf. eingestecktes 3,5 mm-Klinkenkabel aus der AUX-IN-Buchse (7), da ein eingestecktes Kabel die Bluetooth®-Funktion unterbricht.
- Stellen Sie sicher, dass eine vorher hergestellte Verbindung mit einem anderen Bluetooth®-Gerät nicht mehr aktiv ist. Trennen Sie

ggf. die Verbindung und stellen Sie eine neue Verbindung mit der gewünschten Tonquelle her.

Kein Ton

- Erhöhen Sie die Lautstärke des Lautsprechers. Im AUX-IN-Betrieb kann auch eine Lautstärkerhöhung an Ihrem Wiedergabegerät das Problem beheben.

Sie stellen Einschränkungen in der Funktionalität fest

- Dieses Problem kann mit einem veralteten Softwarestand Ihres Bluetooth®-Gerätes zusammenhängen. Versuchen Sie ggf., den Softwarestand zu aktualisieren. Beachten Sie die Bedienungsanleitung Ihres Bluetooth®-Gerätes.

11. Reinigung

- Es darf keine Feuchtigkeit in den Lautsprecher oder die Anschlussbuchse gelangen. Halten Sie während der Reinigung die Abdeckung (9) geschlossen.
- Reinigen Sie den Lautsprecher nur mit einem leicht angefeuchteten weichen Tuch.
- Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Die Oberflächen des Lautsprechers können dadurch irreparabel beschädigt werden.

12. Lagerung bei Nichtbenutzung

Lagern Sie den Lautsprecher an einem trockenen, sauberen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung. Laden Sie den integrierten Akku bei längerer Nichtbenutzung gelegentlich nach, um dessen Lebensdauer zu verlängern.

13. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Auf dem Produkt ist das Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers angebracht. Es unterliegt damit der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Alle Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Der eingebaute Akku ist für die Entsorgung nicht entnehmbar.



Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

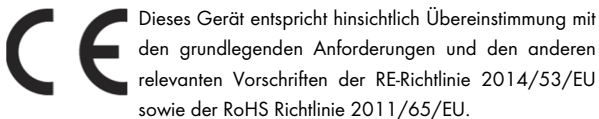


1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

14. Konformitätsvermerke



Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/379868_2101.pdf

15. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes die beigefügte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer bereit. Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. In der Garantie wird das Produkt bei Material- oder Fabrikationsfehler – nach unserer Wahl – kostenlos repariert oder ersetzt. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Verbrauchsmaterial

wie Batterien, Akkus und Leuchtmittel sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt.



Service

DE

Telefon: 0800 5435111

E-Mail: targa@lidl.de

AT

Telefon: 0820 201222

E-Mail: targa@lidl.at

CH

Telefon: 0842 665 566

E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 379868_2101



Hersteller

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
DEUTSCHLAND

Table of contents

1. Information on trademarks	31
2. Intended use	31
3. Package contents	32
4. Controls	33
5. Technical data	34
6. Safety instructions	35
6.1 Operating environment	40
7. Copyright	40
8. Before initial use	40
8.1 Charging the battery.....	40
9. Operation.....	42
9.1 Overview of button functions	42
9.2 Pair with a Bluetooth® device	43
9.2.1 Connect speaker to another Bluetooth® device	43
9.2.2 Automatic connection when switching on.....	44
9.3 TWS mode.....	44
9.3.1 Activate TWS mode.....	45
9.3.2 Deactivate TWS mode.....	46

9.4 AUX IN mode.....	46
10. Troubleshooting	47
11. Cleaning	48
12. Storing the device when not in use	48
13. Environmental and waste disposal information.....	49
14. Marks of conformity.....	50
15. Notes on warranty and service	50

Congratulations!

By purchasing the SilverCrest Bluetooth® speaker SLL 16 C1, you have opted for a high-quality product.

Familiarise yourself with the speaker before using it for the first time and read these operating instructions carefully. Observe the safety instructions and only use the speaker in the manner described in these operating instructions and for the indicated fields of application.

Keep these operating instructions in a safe place. Hand over all documents in the event that you pass on the speaker to a third party. These operating instructions are part of the product.

The speaker meets all relevant standards and directives specified in the EU Declaration of Conformity. The manufacturer will not be liable for any damage or faults arising as a result of unauthorised modification of the device. Only use the accessories specified by the manufacturer. Please observe the national regulations and/or laws of the country in which the device is used.

1. Information on trademarks

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Any use of these marks by TARGA GmbH is under license.

The SilverCrest trademark and SilverCrest store brands are the property of their respective owners.

USB is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.

Other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

2. Intended use

This device is a consumer electronics device, intended for playing music. Audio information may be transferred to the device via Bluetooth® or using the 3.5 mm jack (AUX IN). By purchasing a second speaker of the same type (SLL 16 C1), it is possible to pair both speakers and use them as a stereo speaker system. The speaker may only be used for private purposes and is not for industrial or commercial use. The device should also not be used in tropical climates. The manufacturer will not be liable for any damage or faults arising as a result of unauthorised modification of the device. Please observe the national regulations and/or laws in the respective country of use.

3. Package contents







Unpack the device and all accessories. Remove all packaging materials and check all of the parts for completeness and signs of damage. If any parts are missing or damaged, please contact the manufacturer.




A	SilverCrest Bluetooth® speaker SLL 16 C1
B	Charging cable (USB A to Micro USB)
C	3.5 mm jack cable
D	These instructions (picture symbol)
E	Quick start guide (symbolic representation)

4. Controls

These instructions contain a cover that can be unfolded. The inside of the cover provides a schematic of the speaker and a number legend. The numbers identify the following parts/functions:

- 1  button (on/off)
- 2  button (volume up/next track)
- 3  button (volume down/previous track)
- 4  button (play/pause)
- 5  button (Bluetooth®)
- 6  button (TWS)
- 7 AUX IN (3.5 mm jack)
- 8 Micro USB charging socket
- 9 Appliance lid
- 10 TWS LED
- 11 Power/charging LED
- 12 Carrying strap

5. Technical data

Operating voltage/current:	5 V  / 2 A
Battery (Li-Ion):	3.7 V/5200 mAh/19.24 Wh
Rated output:	2 x 8 watt RMS
Bluetooth® specification:	V5.0
Supported profiles:	A2DP/AVRCP
Bluetooth® transmitting capacity:	Max. 10 dBm
Bluetooth® frequency band:	2.402 - 2.480GHz, 2.4G ISM band
Bluetooth® range:	Approx. 10 metres
Charging time:	Approx. 5 hours
Music playback:	Up to 27 hours at medium volume
Dimensions:	Approx. width 84 x 180 mm
Weight:	Approx. 500 g
Protection class	IPX6
Operating environment:	0°C to +45°C, max. 85% relative humidity
Storage temperature:	0°C to +60°C

The specifications and design are subject to change without notice.

6. Safety instructions

Before using the speaker for the first time, please read the following instructions carefully and observe all warnings, even if you are familiar with using electronic devices. Keep these operating instructions in a safe place for future reference.

Warnings and symbols used and their meaning



DANGER! This signal word indicates danger involving a high level of risk, which if not avoided, will result in severe injury or even death.



WARNING! This signal word indicates danger involving a medium level of risk, which if not avoided, may result in severe injury or even death.



CAUTION! This signal word indicates danger involving a low level of risk, which if not avoided, may result in minor or moderate injury.



CAUTION! This signal word indicates important information for protection against damage to property.



This symbol indicates that further information on the topic is available.



DC voltage

IPX6

Protection class **IPX6**: protection against strong jets of water when the appliance cover is closed (9).



This symbol indicates that the operating manual must be observed/read before use.



CAUTION! Wireless interface

Switch the speaker off if you are on a plane, in a hospital, operating room or in the vicinity of a medical electronic system. The transmitted radio waves can impair the functioning of sensitive devices. Keep the speaker at least 20 cm away from a pacemaker or an implanted defibrillator, as otherwise the correct functioning of the pacemaker could be adversely affected by radio waves. The transmitted radio waves can cause static noise in hearing aids. When wireless components are switched on, do not place the speaker in the vicinity of flammable gases or in a potentially explosive environment (for example, paint shop), as the transmitted radio waves can trigger an explosion or a fire. The range of the radio waves depends on the setting and ambient conditions. When transmitting data via a wireless connection, it is also possible for unauthorised third parties to receive this data. TARGA GmbH is not responsible for wireless or radio interference caused by unauthorised changes to this device. Furthermore, TARGA accepts no liability for replacing or exchanging connecting cables and devices that were not specified by TARGA GmbH. The user alone is responsible for remedying malfunctions caused by such unauthorised changes and replacing or exchanging devices.

**WARNING! Risk of explosion!**

The speaker must not be thrown into a fire, as the integrated battery may explode.

**WARNING!** Please make sure that:

- No open flames (for example, burning candles) are placed on or near the speaker.
- No foreign bodies penetrate into the device.
- The speaker is not exposed to excessive temperature fluctuations, as otherwise condensation can occur and lead to electrical short circuits; if, however, the speaker has been exposed to large temperature fluctuations, wait approximately two hours until the speaker has reached the ambient temperature before using it.
- The speaker is not covered while charging, as the device can heat up in the process.
- Always lay connected cables in such a way that nobody can stand or trip on them. There is a risk of injury.

**CAUTION!** Please make sure that:

- The speaker is not exposed to direct sources of heat (for example, heaters).
- The speaker is not exposed to direct sunlight or strong artificial light.

- Contact with aggressive liquids is avoided. Make sure that no cables are connected and the appliance cover (9) is properly closed when operating the speaker near water. Containers filled with liquids, for example vases or drinks, should never be placed on or near the speaker.
- The speaker is not placed close to magnetic fields (for example, speakers).
- The speaker is not exposed to excessive shocks and vibrations.
- Always take hold of all cables by the plug and do not pull on the cable itself. Do not place any items of furniture or other heavy objects on cables. Make sure that the cables are not bent, particularly at the plug and at the connecting sockets. Never make a knot in a cable. Do not connect it with other cables.



WARNING! Risk of injury due to high volume.

Exposure to loud music over a longer period of time can damage the user's hearing.

Set the volume to a comfortable level to avoid hearing damage.



WARNING! Personal safety

This speaker can be used by children aged eight and over, as well as by people with reduced physical, sensory or mental abilities or who lack experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the speaker and understand the resulting

dangers. Children must not play with the speaker. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised. **Therefore, also keep the packaging film away from children. The packaging material is not a toy.**



DANGER! There is a risk of suffocation!



WARNING! Maintenance/cleaning

Repair work is required if the speaker has been damaged, for example, the device housing is damaged, liquids or objects have got inside the device, or if the device has been exposed to rain or moisture. To prevent moisture damage, make sure that the appliance cover (9) is properly closed when cleaning the device. Repair work is also required if the device does not work properly or has been dropped. If you notice any smoke, unusual noises or smells, immediately switch off the speaker and unplug any cables that may be connected to the device. If this happens, you must stop using the speaker until it has been checked by a specialist. All repair work should only be carried out by qualified specialists. Clean the device using a clean, dry cloth. Never use abrasive liquids. Never open the housing of the speaker, as there are no parts inside the speaker that require maintenance. Furthermore, opening the housing will void your guarantee.

6.1 Operating environment

The speaker is suitable for outdoor use and is protected against temporary immersion in water when the connection socket cover is closed (9). Only charge the device in dry environments.

7. Copyright

All contents of these instructions are subject to copyright law, and are provided to the user solely as a source of information. Any form of copying or reproduction of data and information without the express written permission of the author is prohibited. This also concerns commercial use of the content and data. The text and illustrations correspond to the technical standards at the time of printing. Subject to alterations.

8. Before initial use

Remove the protective film from the base of the device, if needed.

8.1 Charging the battery



CAUTION! Only charge the speaker using a suitable USB mains adapter that has an output voltage of 5 V and an output current of at least 2 A. A USB mains adapter is not included. Only use the USB charging cable (B) supplied to charge the device. Never use a USB port on a PC or laptop to charge it.

The battery must be charged in dry environments only as it is not splash-proof when the appliance lid (9) is open.

The integrated battery must be fully charged before using the speaker for the first time. Proceed as follows:

- Open the appliance lid (9) on the back of the speaker.
- Connect the USB A plug of the charging cable (B) to a suitable USB mains adapter.
- Connect the Micro USB connector of the charging cable (B) to the Micro USB charging socket (8) of the speaker. The power/charging LED (11) lights up green while charging and then lights up green when charging is complete.
- Disconnect the USB charging cable (B) from the speaker after charging and close the appliance lid (9).









A low battery level will be indicated as follows:

A series of beeps will sound and the power/charging LED (11) will briefly light up red. Then, the power/charging LED (11) will display the current operating mode again.

This process is repeated in increasingly shorter intervals until the battery is depleted. The speaker will then switch off automatically.

9. Operation

9.1 Overview of button functions

Button	Button function
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Switch device on: press briefly ➤ Switch device off: Hold down for approx. 3 seconds
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Volume up: press briefly A beep sounds when the maximum volume is reached. ➤ Jump to next track: Hold down for approx. 2 seconds
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Volume down press briefly ➤ Replay current track from the beginning: Hold down for approx. 2 seconds ➤ Jump to previous track: When restarting the current track, press and hold the - (3) button again for approx. 2 seconds
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Play/pause: press briefly
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Activate Bluetooth®: press briefly, a beep sounds ➤ Disconnect Bluetooth® connection: press briefly/a new pairing is then possible immediately
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Activate TWS mode: press briefly ➤ Deactivate TWS mode: press briefly



9.2 Pair with a Bluetooth® device



The AUX IN socket (7) must not be used during the coupling process.



The Bluetooth® device name of the speaker is **SLL 16 C1**. Enter '0000' if you are asked for a PIN during the pairing process. The connection may take a long time to establish, depending on the device used.

- Set your Bluetooth® device, such as your smartphone, to search for available Bluetooth® devices nearby. Please consult the operating instructions of your Bluetooth® device.
- Briefly press the on/off button  (1) to switch the speaker on. A series of beeps will sound and then the power/charging LED (11) will flash blue. Coupling mode is now active.
- Select device **SLL 16 C1** from the list of found devices to pair the two devices. A series of beeps will sound and the power/charging LED (11) will light up blue twice once the connection is successful.
- Now, start playback on your Bluetooth® device. Playback occurs via the connected speaker, during which the power/charging LED (11) slowly flashes blue.
- Hold down the on/off button  (1) for approximately 3 seconds to end the Bluetooth® connection. A series of beeps will sound and the power/charging LED (11) will switch off.

9.2.1 Connect speaker to another Bluetooth® device

To connect the currently connected speaker to another Bluetooth® device, the existing connection must first be disconnected by pressing the

✦ (5) button. Alternatively, you can disable the Bluetooth® feature on the currently connected Bluetooth® device.

A beep will sound and the power/charging LED (11) will flash blue rapidly. Pairing mode is now active and the speaker can be connected to another Bluetooth® device.



The speaker will switch off automatically after approximately 30 minutes if no connection is established. The process must be restarted in this case.



The speaker will switch off automatically after approximately 30 minutes if no signal is received in Bluetooth® mode within this time.

9.2.2 Automatic connection when switching on

The speaker automatically connects to the last connected Bluetooth® device when switched on.

If this is not the case, you will need to connect manually. Please consult the operating instructions of your Bluetooth® device.

9.3 TWS mode

By purchasing a second speaker of the same type (SLL 16 C1), it is possible to pair both speakers and use them as a stereo speaker system. A second speaker can be purchased at www.lidl.de/de/onlineshop [in German].





TWS: 'True Wireless Stereo'.

This function allows two speakers to be coupled.

The left speaker acts as the main speaker, which is connected to a Bluetooth® device. It transmits the audio signals it receives to the second (right) speaker.

9.3.1 Activate TWS mode




- Switch on the speaker that should act as the main speaker. Establish the Bluetooth® connection to your smartphone with this speaker.
- Now, switch on the second speaker.
- Press the  (6) button on the main speaker. A beep will sound and the TWS LED (10) will flash green rapidly for approximately 30 seconds, which indicates the speaker is in TWS pairing mode.
- Now, briefly press the  (6) button on the second speaker while the TWS LED on the main speaker is still flashing green. A beep will sound and the TWS LED (10) will flash green rapidly for approximately 30 seconds, which indicates the speaker is in TWS pairing mode.





Two speakers can only be paired with TWS pairing if TWS pairing mode is activated on both speakers.

- A beep indicates the coupling was successful. TWS mode is now active. Playback will now occur through both speakers.
- The power/charging LED (11) will slowly flash blue and the TWS LED (10) will flash green twice approximately every five seconds.



The two speakers will switch off automatically after about 30 minutes if no connection is made within that time. The coupling process must be restarted after switching the speakers on again. The playback controls  (4),  (3) and  (2) work on both speakers.

9.3.2 Deactivate TWS mode

- Briefly press  (6) on any speaker to disable TWS mode. After a beep, the TWS LED (10) will switch off on both speakers.
- Playback will now continue through the main speaker only.
- You can reactivate TWS mode by briefly pressing the  (6) button on both speakers to restart TWS coupling mode.

9.4 AUX IN mode



You can listen to music from a portable audio device connected to the 3.5 mm jack cable (C).




Use the supplied 3.5 mm jack cable (C) for AUX IN mode.

Once a 3.5 mm jack plug is inserted into the AUX IN jack (7) of the speaker when the device is switched on, it will automatically switch to the AUX IN input. At this point, any active Bluetooth® connection will be interrupted and playback will continue via the AUX IN input.



Tracks cannot be skipped using the  (3) and  (2) buttons in AUX IN mode.

- Briefly press the on/off button  (1) to switch the speaker on. A beep will sound and the power/charging LED (11) will light up blue. Open the appliance lid (9).
- Connect the audio device to the AUX IN jack of the speaker. Use the supplied 3.5 mm jack cable (C).

-
- Start the playback on your audio device. Make sure the volume is set to a low level.
 - Then, adjust the speaker volume to the desired level using the **-** (3) and **+** (2) buttons. The playback can be muted with the **▶||** (4) button.
 - Remove the 3.5 mm jack cable (C) from the AUX IN jack (7) once AUX IN mode is ended.
 - Close the appliance lid (9).



Do not operate the device near water when using the AUX IN connection as it is not splash-proof when the appliance cover (9) is open.

10. Troubleshooting

The speaker will not switch on

- The battery of the speaker is empty. Charge the battery with a suitable USB mains adapter.

Pairing with a compatible Bluetooth® device will not work

- Check whether the speaker is switched on. Switch it on, if necessary.
- Check the distance between the speaker and Bluetooth® device. This may not exceed 10 metres. Obstacles and electronic devices can have a negative impact on the reception range. Reduce the distance between the devices, if necessary.
- Check that the Bluetooth® feature is enabled on the Bluetooth® device that is providing the audio. Activate the Bluetooth® feature, if necessary.

- If a 3.5 mm cable is plugged into the AUX IN jack (7), remove it, because the Bluetooth® feature does not work if a cable is plugged in.
- Make sure that a previously paired connection with another Bluetooth® device is no longer active. If necessary, disconnect the connection and reconnect to the desired audio source.

No sound

- Increase the volume of the speaker. In AUX IN mode, increasing the volume on your playback device can also solve the problem.

You notice limitations in functionality

- This problem may be related to the software of your Bluetooth® device not being up to date. If necessary, try to update the software version. Please consult the operating manual of your Bluetooth® device.

11. Cleaning

- Do not allow moisture to enter the speaker or the connection socket. Keep the appliance lid (9) closed during cleaning.
- Clean the speaker with a slightly damp, soft cloth only.
- Do not use abrasive, scouring or solvent-based cleaning agents. The surfaces of the speaker can be irreparably damaged.

12. Storing the device when not in use

Store the speaker in a dry, clean location away from direct sunlight. Recharge the integrated battery from time to time to extend its service life.

13. Environmental and waste disposal information



The product bears a symbol of a crossed-through waste bin. It is therefore subject to European Directive 2012/19/EU. Electrical and electronic equipment must not be put in the household waste, but must be disposed of via designated public disposal centres. Further information can be obtained from your local authority or the shop where you purchased the product.

The built-in battery cannot be removed for disposal.



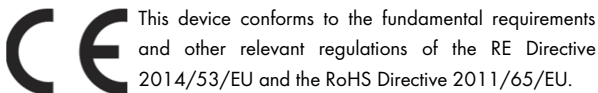
Make sure the packaging is disposed of in an environmentally friendly manner. Cardboard packaging can be put out for waste-paper collection or taken to public collection points for recycling. The plastic packaging used for your device is collected by your local waste management company and disposed of in an environmentally friendly manner.



Please pay attention to the labels on packaging materials when you separate waste; these are marked with abbreviations (a) and numbers (b) that mean the following:
1-7: Plastics/20-22: Paper and cardboard/80-98: Composite materials.

The product can be recycled, is subject to an extended producer responsibility and is collected separately.

14. Marks of conformity



You can download the full EU declaration of conformity at the following link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/379868_2101.pdf

15. Notes on warranty and service

Warranty of TARGA GmbH

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as proof of purchase. Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline. Please have the article number and, if available, the serial number to hand for all enquiries. If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault. Within the warranty period the product will be repaired or replaced free of charge as we deem appropriate. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced. Consumables such as batteries, rechargeable batteries and lamps are not covered by the warranty.

Your statutory rights towards the seller are not affected or restricted by this warranty.



Service

GB

Phone: 0800 404 7657

E-Mail: targa@lidl.co.uk

IE

Phone: 1890 930 034

E-Mail: targa@lidl.ie

MT

Phone: 800 62230

E-Mail: targa@lidl.com.mt

CY

Phone: 8009 4409

E-Mail: targa@lidl.com.cy

IAN: 379868_2101



Manufacturer

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

GERMANY

Contenu

1. Informations relatives à la marque commerciale.....	55
2. Utilisation conforme	55
3. Contenu de la livraison.....	56
4. Éléments de commande	57
5. Caractéristiques techniques	58
6. Consignes de sécurité	59
6.1 Environnement de fonctionnement.....	64
7. Droits d’auteur	65
8. Avant la mise en service	65
8.1 Chargement de la batterie	65
9. Utilisation/Fonctionnement	67
9.1 Vue d’ensemble des fonctions des touches.....	67
9.2 Jumelage avec un appareil en Bluetooth®	68
9.2.1 Connecter l’enceinte à un autre appareil Bluetooth®	69
9.2.2 Connexion automatique à la mise en marche.....	70
9.3 Mode de fonctionnement TWS.....	70
9.3.1 Activer le mode TWS.....	70
9.3.2 Désactiver le mode TWS.....	71

9.4 Mode de fonctionnement AUX-IN	72
10. Dépannage	73
11. Nettoyage.....	74
12. Entreposage en cas de non-utilisation.....	74
13. Directives environnementales et indications concernant l'élimination des déchets	75
14. Remarques relatives à la conformité	76
15. Remarques concernant la garantie et le service après-vente	77

Félicitations !

Grâce à l'achat de votre enceinte Bluetooth SilverCrest SLL 16 C1, vous avez fait le choix d'un produit de haute qualité.

Avant la première mise en service, familiarisez-vous avec l'enceinte en lisant attentivement le présent mode d'emploi. Veuillez notamment respecter les consignes de sécurité et n'utiliser l'enceinte que dans les domaines d'application décrits et indiqués dans le présent mode d'emploi.

Veuillez conserver le présent mode d'emploi. Veuillez également transmettre tous les documents en cas de transfert de l'enceinte à un tiers. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit.

Cette enceinte respecte toutes les normes et directives présentes dans le certificat de conformité européenne. Le fabricant décline toute responsabilité quant à tout dommage ou problème pouvant résulter de la transformation arbitraire de l'appareil. Utilisez uniquement les accessoires spécifiés par le fabricant. Veuillez respecter les réglementations et la législation en vigueur dans le pays d'utilisation.

1. Informations relatives à la marque commerciale

La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques commerciales déposées de Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Toute utilisation de ces marques par TARGA GmbH s'effectue sous licence.

La marque déposée SilverCrest et la marque commerciale SilverCrest sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

USB est une marque commerciale déposée d'USB Implementers Forum, Inc.

D'autres noms et produits peuvent correspondre à la marque de fabrique ou marque commerciale déposée des propriétaires respectifs.

2. Utilisation conforme

Cet appareil est un produit électronique grand public de divertissement permettant d'écouter de la musique. Le contenu audio peut être transmis par Bluetooth® ou à l'aide d'un câble à prise jack 3,5 mm (AUX IN). En achetant une deuxième enceinte du même type (SLL 16 C1), il est possible de jumeler les deux enceintes et de les utiliser comme système stéréo. L'enceinte ne doit être utilisée qu'à titre privé et non à des fins industrielles et commerciales. L'appareil ne doit en aucun cas être utilisé dans des régions climatiques tropicales. Le fabricant décline toute responsabilité quant à tout dommage ou problème pouvant résulter de la transformation arbitraire de l'appareil. Veuillez respecter les réglementations et la législation en vigueur dans le pays d'utilisation.

3. Contenu de la livraison







Retirez l'appareil et tous les accessoires de leur emballage. Enlevez tous les matériaux d'emballage et vérifiez que toutes les pièces sont présentes dans leur intégralité et ne sont pas endommagées. En cas de livraison incomplète ou détériorée, veuillez vous adresser au fabricant.




A	Enceinte Bluetooth SilverCrest SLL 16 C1
B	Câble de charge (USB-A à Micro USB)
C	Prise jack de 3,5 mm
D	Le présent mode d'emploi (image avec symbole)
E	Guide de démarrage rapide (image avec symbole)

4. Éléments de commande

Le présent mode d'emploi est doté d'une enveloppe pliable. Une illustration numérotée de l'enceinte est reproduite sur la face interne de l'enveloppe. Les chiffres désignent les éléments suivants :

- 1 Touche  (Marche/Arrêt)
- 2 Touche  (Augmenter le volume/Titre suivant)
- 3 Touche  (Baisser le volume/Titre précédent)
- 4 Touche  (Lecture/Pause)
- 5 Touche  (Bluetooth®)
- 6 Touche  (TWS)
- 7 AUX-IN (prise jack de 3,5 mm)
- 8 Prise de charge Micro USB
- 9 Cache
- 10 DEL TWS
- 11 DEL de fonctionnement/charge
- 12 Dragonne

5. Caractéristiques techniques

Tension/Courant de fonctionnement	5 V  / 2 A
Batterie (Li-Ion):	3,7 V/5 200 mAh/19,24 Wh
Puissance de sortie :	2 x 8 watts RMS
Spécification Bluetooth® :	V5.0
Profils pris en charge :	A2DP/AVRCP
Puissance d'émission Bluetooth® :	max. 10 dBm
Bande de fréquences Bluetooth® :	2,402 - 2,480 GHz, bande ISM 2,4 GHz
Portée Bluetooth® :	env. 10 mètres
Temps de charge :	env. 5 heures
Lecture de musique :	jusqu'à 27 heures à volume moyen
Dimensions :	env. 84 x 180 mm
Poids :	env. 500 g
Indice de protection	IPX6
Environnement de fonctionnement :	0 °C à +45 °C, humidité relative max. : 85 %
Température de conservation :	0 °C à +60 °C

Les caractéristiques techniques ainsi que la conception peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

6. Consignes de sécurité

Préalablement à la première utilisation de l'enceinte, lisez attentivement les instructions suivantes et respectez tous les avertissements, même si la manipulation d'appareils électroniques vous est familière. Conservez ce mode d'emploi soigneusement en vue d'une consultation ultérieure.

Symboles et avertissements utilisés et leur signification



DANGER ! Cette mention d'avertissement désigne un danger avec un degré de risque élevé pouvant, s'il n'est pas évité, causer la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT ! Cette mention d'avertissement désigne un danger avec un degré de risque modéré pouvant, s'il n'est pas évité, causer la mort ou des blessures graves.



PRUDENCE ! Cette mention d'avertissement désigne un danger avec un degré de risque faible pouvant, s'il n'est pas évité, causer des blessures légères ou modérées.



ATTENTION ! Cette mention d'avertissement identifie des consignes importantes pour la prévention des dommages matériels.



Ce symbole attire l'attention sur des informations complémentaires sur le sujet.



Tension continue

IPX6

Indice de protection **IPX6** : protection contre les projections d'eau avec le cache fermé (9).



Ce symbole indique qu'il est obligatoire de consulter le mode d'emploi avant l'utilisation.



ATTENTION ! Interface radio

Éteignez l'enceinte si vous vous trouvez dans un avion, un hôpital, une salle d'opération ou à proximité d'un système électronique médical. Les ondes radio émises risquent d'entraver le bon fonctionnement des appareils sensibles. Maintenez l'enceinte à au moins 20 cm de distance d'un pacemaker ou d'un défibrillateur implanté. Dans le cas contraire, les ondes radio peuvent nuire au bon fonctionnement du pacemaker. Les ondes radio émises peuvent provoquer des bruits parasites dans les appareils auditifs. Lorsque les composants radio sont allumés, ne placez pas l'enceinte à proximité de gaz inflammables ou d'un environnement à risque d'explosion (par ex. un atelier de peinture), car les ondes radio émises peuvent provoquer une explosion ou un incendie. La portée des ondes radio varie en fonction des conditions ambiantes et environnementales. En cas de transmission de données via une connexion sans fil, des tiers non autorisés peuvent également capter les données. TARGA GmbH n'est pas responsable des interférences radio ou télévision causées par des modifications non autorisées effectuées sur cet appareil. En outre, TARGA décline toute responsabilité en cas de remplacement ou d'échange de câbles de raccordement et d'appareils non spécifiés par TARGA GmbH. L'utilisateur est seul responsable de la

réparation des dysfonctionnements causés par ce type de modification non autorisée ainsi que du remplacement ou de l'échange des appareils.



AVERTISSEMENT ! Risque d'explosion !

L'enceinte ne doit pas être jetée au feu, ceci pouvant provoquer l'explosion de la batterie intégrée.



AVERTISSEMENT ! Veillez à :

- éviter de placer l'enceinte à proximité de flammes (p. ex. bougies allumées) ;
- éviter toute pénétration de corps étrangers ;
- éviter toute exposition de l'enceinte à des variations de température excessives, ceci pouvant provoquer une condensation de l'humidité et des courts-circuits électriques ; en cas d'exposition malgré tout à de fortes variations de température, attendre (env. 2 heures) avant la mise en service, jusqu'à ce que l'enceinte ait atteint la température ambiante ;
- ne pas recouvrir l'enceinte pendant le processus de charge, car cela risque de la faire chauffer.
- disposer les câbles de manière à ce que personne ne puisse trébucher ou marcher dessus, sous peine de provoquer des blessures.



ATTENTION ! Veillez à :

- éviter toute exposition de l'enceinte à des sources de chaleur directes (p. ex. radiateurs) ;
- éviter toute exposition directe de l'enceinte à la lumière du soleil ou à une forte lumière artificielle ;
- éviter tout contact avec des liquides agressifs ; Lorsque vous utilisez l'enceinte près de l'eau, assurez-vous qu'aucun câble n'est connecté et que le cache (9) est correctement fermé. Ne placez pas de récipients remplis de liquide, tels que des vases ou boissons, sur ou à côté de l'enceinte.
- éviter toute proximité immédiate de champs magnétiques avec l'enceinte (p. ex. enceintes) ;
- éviter toute exposition de l'enceinte à des chocs et vibrations excessifs ;
- toujours saisir le câble d'alimentation au niveau du connecteur, et à ne jamais tirer sur le câble lui-même. Ne placez pas de meubles ou d'autres objets lourds sur les câbles, et veillez à ce que ceux-ci ne soient pas pliés, en particulier au niveau du connecteur et des prises de raccordement. Ne faites jamais de nœud dans un câble, et ne le reliez pas à d'autres câbles.

**AVERTISSEMENT ! Risque de blessure dû à un volume élevé.**

L'écoute prolongée de musique à un volume élevé peut endommager l'audition de l'utilisateur.

Afin d'éviter de tels dommages, mettez la musique à un volume agréable.

**AVERTISSEMENT ! Sécurité des personnes**

Cette enceinte peut être utilisée par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes présentant des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient encadrés ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'enceinte. Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. **Tenez également les films d'emballage hors de portée des enfants. L'emballage n'est pas un jouet.**

**DANGER ! Risque d'étouffement !**



AVERTISSEMENT ! Entretien/nettoyage

Des réparations s'imposent en cas d'endommagement de l'enceinte, par ex. au niveau de son boîtier, de pénétration de liquides ou d'objets à l'intérieur de l'appareil, ou suite à une exposition à la pluie ou à l'humidité. Pour éviter les dégâts liés à l'humidité, assurez-vous de bien fermer le cache (9) lors du nettoyage de l'appareil. Des réparations sont également nécessaires en cas de fonctionnement imparfait ou suite à une chute. En cas d'anomalie (fumée, bruits ou odeurs inhabituels), éteignez immédiatement l'enceinte et débranchez tous les câbles raccordés. N'utilisez plus l'enceinte tant qu'un technicien n'a pas effectué de vérification. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des techniciens qualifiés. Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon propre et sec ; n'utilisez jamais de liquides agressifs. N'ouvrez jamais le boîtier de l'enceinte car celui-ci ne contient aucune pièce à entretenir. En outre, ceci annulerait vos droits à la garantie.

6.1 Environnement de fonctionnement

L'enceinte peut être utilisée en extérieur et ne subira pas de dommages en cas de projections d'eau, à condition toutefois que le cache obstrue la prise (9). Ne chargez l'appareil que dans un environnement sec.

7. Droits d'auteur

Tous les contenus du présent mode d'emploi sont soumis aux droits d'auteur et sont mis à disposition du lecteur exclusivement à titre d'information. Toute copie ou reproduction des données et informations sans l'accord explicite et écrit de l'auteur est interdite. Cette disposition s'applique également en cas d'utilisation commerciale des contenus et données. Le texte et les illustrations sont conformes à l'état de la technique lors de l'impression. Sous réserve de modifications.

8. Avant la mise en service

Le cas échéant, retirez le film de protection du pied de l'appareil.

8.1 Chargement de la batterie



ATTENTION ! Chargez la batterie uniquement avec un adaptateur secteur USB approprié, avec une tension de sortie de 5 V et un courant de sortie d'au moins 2 A. L'adaptateur secteur USB n'est pas fourni. Utilisez uniquement le câble de charge (B) fourni. N'utilisez jamais de port USB sur un PC ou un ordinateur portable pour recharger la batterie.

La batterie ne doit être chargée que dans un environnement sec, car, quand le cache (9) est ouvert, la protection contre les projections d'eau n'est pas garantie.

Avant d'utiliser l'enceinte pour la première fois, la batterie intégrée doit être complètement chargée. Veuillez procéder de la manière suivante :

- Ouvrez le cache (9) à l'arrière de l'enceinte.
- Branchez la fiche USB A du câble de charge (B) sur un adaptateur secteur USB approprié.
- Branchez le connecteur Micro USB du câble de chargement (B) sur la prise de chargement Micro USB (8) de l'enceinte. Pendant le chargement, le voyant DEL de fonctionnement/charge (11) émet une lumière orange et une fois le chargement terminé, il émet une lumière verte.
- Une fois la charge terminée, débranchez le câble de charge (B) de l'enceinte et refermez le cache (9).








Un niveau de batterie faible sera signalé comme suit :


Une série de bips retentit et le voyant DEL de fonctionnement/charge (11) émet brièvement une lumière rouge. Le voyant DEL de fonctionnement/charge (11) indique ensuite à nouveau le mode de fonctionnement en cours.

Cette opération se répète à des intervalles de temps de plus en plus courts jusqu'à ce que la batterie soit totalement déchargée. Ensuite, l'enceinte s'éteindra automatiquement.

9. Utilisation/Fonctionnement

9.1 Vue d'ensemble des fonctions des touches

Touche	Fonction
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Mettre en marche : effectuez une pression brève ➤ Arrêter : maintenez la touche enfoncée pendant env. 3 secondes
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Augmenter le volume : effectuez une pression brève. Un bip retentit lorsque le volume maximum est atteint. ➤ Passer au titre suivant : maintenez la touche enfoncée pendant env. 2 secondes
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Baisser le volume : effectuez une pression brève ➤ Recommencer la lecture du titre en cours depuis le début : maintenez la touche enfoncée pendant env. 2 secondes ➤ Revenir au titre précédent : lorsque la lecture du titre en cours recommence depuis le début, appuyez à nouveau sur la touche - (3) pendant environ 2 secondes.
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Lecture/Pause : effectuez une pression brève
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Activer le Bluetooth® : effectuez une pression brève, un bip retentit

	➤ Désactiver le Bluetooth® : effectuez une pression brève ; un nouveau jumelage est possible immédiatement
	➤ Activer le mode TWS : effectuez une pression brève ➤ Désactiver le mode TWS : effectuez une pression brève

9.2 Jumelage avec un appareil en Bluetooth®




Pendant le processus de jumelage, la prise AUX-IN (7) ne doit pas être utilisée.




Le nom d'appareil Bluetooth de l'enceinte est **SLL 16 C1**.

Si un code PIN vous est demandé pendant le processus de jumelage, saisissez « 0000 ». La connexion peut prendre plus ou moins de temps selon l'appareil utilisé.

- Configurez votre appareil Bluetooth®, p. ex. votre smartphone, de manière à ce qu'il recherche les appareils en Bluetooth® disponibles à proximité. Veuillez vous reporter au mode d'emploi de votre appareil Bluetooth®.
- Allumez l'enceinte en effectuant une brève pression sur la touche **O** (1). Une série de bips retentit, puis le voyant DEL de fonctionnement/charge (11) clignote en bleu. Le mode de jumelage est à présent actif.
- Dans la liste des appareils trouvés, sélectionnez l'appareil **SLL 16 C1** pour jumeler les deux appareils. Une série de bips retentit et le voyant DEL de fonctionnement/charge (11) émet une lumière bleue une fois la connexion établie.

- Lancez à présent la lecture sur votre appareil Bluetooth®. La lecture s'effectue via l'enceinte connectée. La DEL de fonctionnement/charge (11) clignote lentement en bleu.
- Pour interrompre la connexion Bluetooth®, désactivez l'enceinte en maintenant la touche  (1) enfoncée pendant environ 3 secondes. Une série de bips retentit et le voyant DEL de fonctionnement/charge (11) s'éteint.

9.2.1 Connecter l'enceinte à un autre appareil Bluetooth®

Pour connecter l'enceinte actuellement connectée à un autre appareil Bluetooth®, vous devez d'abord désactiver la connexion existante en appuyant sur le bouton  (5). Vous pouvez également désactiver la fonctionnalité Bluetooth depuis l'appareil Bluetooth® actuellement connecté.

Un bip retentit et le voyant LED de fonctionnement/charge (11) clignote rapidement en bleu. Le mode de jumelage est à présent actif et l'enceinte peut être connectée à un autre appareil Bluetooth®.



Si aucune connexion n'est établie dans les 30 minutes environ, l'enceinte s'éteint automatiquement. Dans ce cas, le processus doit être relancé.



L'enceinte s'éteint automatiquement au bout d'env. 30 minutes si aucun signal n'est reçu en mode Bluetooth pendant cette durée.

9.2.2 Connexion automatique à la mise en marche

Lorsque vous mettez l'enceinte en marche, elle se connecte automatiquement au dernier appareil en Bluetooth® jumelé.

Si ce n'est pas le cas, vous devez la connecter manuellement. Veuillez vous reporter au mode d'emploi de votre appareil Bluetooth®.

9.3 Mode de fonctionnement TWS

En achetant une deuxième enceinte du même type (SLL 16 C1), il est possible de jumeler les deux enceintes et de les utiliser comme système stéréo. Pour acheter une deuxième enceinte, rendez-vous sur le site Internet de Lidl, www.lidl.de/de/onlineshop.




TWS : « True **W**ireless **S**tereo » >>> véritable système stéréo sans fil.

Cette fonction permet de jumeler deux enceintes.

L'enceinte gauche fait office d'enceinte principale connectée à un appareil Bluetooth®. Il transmet les signaux audio reçus à la deuxième enceinte (droite).

9.3.1 Activer le mode TWS

- Allumez l'enceinte qui doit faire office d'enceinte principale. Établissez la connexion Bluetooth® au smartphone avec cette enceinte.
- Allumez maintenant la deuxième enceinte.
- Appuyez sur la touche ⇄ (6) de l'enceinte principale. Un bip retentit et le voyant DEL TWS (10) clignote rapidement en vert pendant environ 30 secondes, ce qui signale le mode jumelage TWS.




- Durant ce laps de temps, appuyez sur la touche  (6) de la deuxième enceinte. Un bip retentit et le voyant DEL TWS (10) clignote rapidement en vert pendant environ 30 secondes, ce qui signale le mode jumelage TWS.





Le jumelage TWS peut seulement avoir lieu lorsque le mode jumelage TWS est activé sur les deux enceintes.

- Un signal sonore retentit pour indiquer que le jumelage a réussi. Le mode TWS est à présent actif. La lecture s'effectue maintenant via les deux enceintes.
- Sur les deux enceintes, la DEL de fonctionnement/charge (11) clignote lentement en bleu et toutes les 5 secondes environ, le voyant DEL TWS (10) clignote deux fois en vert.



Les deux enceintes s'éteignent automatiquement au bout de 30 minutes environ si aucune connexion n'est établie dans ce laps de temps. Après avoir rallumé les enceintes, le processus de jumelage doit être relancé. Les touches  (4),  (3) et  (2) qui commandent la lecture fonctionnent sur les deux enceintes.

9.3.2 Désactiver le mode TWS

- Appuyez brièvement sur la touche  (6) de l'une des enceintes pour désactiver le mode TWS. Après un bip, le voyant LED TWS (10) s'éteint sur les deux enceintes.
- La lecture continue à présent sur l'enceinte principale uniquement.
- Vous pouvez réactiver le mode TWS en appuyant brièvement sur la touche  (6) de chaque enceinte afin de redémarrer le mode jumelage TWS.

9.4 Mode de fonctionnement AUX-IN

Vous pouvez écouter de la musique à partir d'un appareil audio portable branché sur le câble 3,5 mm (C).



Pour le mode AUX-IN, utilisez le câble de prise 3,5 mm fourni (C).

Lorsqu'une prise jack de 3,5 mm est branchée dans la prise AUX-IN (7) de l'enceinte alors que l'appareil est déjà allumé, l'enceinte bascule automatiquement sur l'entrée AUX-IN. Si une connexion Bluetooth® est active, elle est interrompue à ce moment-là, et la lecture s'effectue via l'entrée AUX IN.



En mode AUX-IN, il est impossible d'avancer ou de reculer d'un titre à l'aide des boutons **-** (3) et **+** (2).

- Allumez l'enceinte en effectuant une brève pression sur la touche **○** (1). Une série de bips retentit et le voyant LED de fonctionnement/charge (11) émet une lumière bleue. Ouvrez le cache (9).
- Connectez l'appareil audio à la prise AUX-IN de l'enceinte. Utilisez le câble de 3,5 mm fourni (C) fourni.
- Lancez à présent la lecture sur votre appareil audio. Assurez-vous que le volume est réglé à un niveau bas.
- Réglez ensuite le volume de l'enceinte sur le niveau souhaité à l'aide des touches **-** (3) et **+** (2). La touche **▶** (4) permet d'activer la fonction Muet.

- Une fois l'utilisation du mode AUX-IN terminée, retirez le câble de 3,5 mm (C) de la prise AUX-IN (7).
- Fermez le cache (9).



Lorsque vous utilisez le connecteur AUX-IN, n'utilisez pas l'appareil près de l'eau, car, quand le cache (9) est ouvert, la protection contre les projections d'eau n'est pas garantie.

10. Dépannage

L'enceinte ne s'allume pas.

- La batterie de l'enceinte est déchargée. Chargez la batterie avec un adaptateur secteur USB approprié.

L'appariement avec un appareil Bluetooth® compatible ne fonctionne pas

- Vérifiez si l'enceinte est allumée. Si ce n'est pas le cas, allumez-la.
- Vérifiez la distance entre l'enceinte et l'appareil Bluetooth®. Celle-ci ne doit pas dépasser 10 mètres. Les obstacles et les appareils électroniques peuvent avoir un effet négatif sur la portée de réception. Si nécessaire, réduisez la distance entre les appareils.
- Vérifiez que la fonction Bluetooth® est activée sur l'appareil Bluetooth®. Activez la fonction Bluetooth® si besoin.
- Le cas échéant, retirez un câble 3,5 mm enfiché dans la prise AUX-IN (7) car la fonction Bluetooth® est interrompue lorsqu'un câble est connecté.
- Assurez-vous qu'aucune connexion antérieure avec un autre appareil Bluetooth® n'est encore active. Si c'est le cas, désactivez la connexion et reconnectez-vous à la source sonore souhaitée.

Aucun son

- Augmentez le volume de l'enceinte. En mode AUX-IN, augmenter le volume de votre lecteur peut également résoudre le problème.

Vous remarquez des fonctionnalités limitées

- Ce problème peut être dû au fait que votre appareil Bluetooth® utilise une version obsolète du logiciel. Dans ce cas, essayez de mettre à jour la version du logiciel. Veuillez vous reporter au mode d'emploi de votre appareil Bluetooth®.

11. Nettoyage

- Veillez à protéger l'enceinte ou la prise de raccordement contre l'humidité. Pendant le nettoyage, maintenez le cache (9) fermé.
- Nettoyez l'enceinte uniquement avec un chiffon doux légèrement humide.
- N'utilisez pas d'agents nettoyants corrosifs, abrasifs ou à base de solvant. Ces produits peuvent provoquer des dommages irréparables sur les surfaces de l'enceinte.

12. Entreposage en cas de non-utilisation

Rangez l'enceinte dans un endroit sec et propre, à l'abri de la lumière directe du soleil. En cas de non-utilisation prolongée, rechargez la batterie intégrée de temps en temps afin de prolonger sa durée de vie.

13. Directives environnementales et indications concernant l'élimination des déchets



Le symbole représentant une poubelle barrée est apposé sur le produit. Celui-ci est donc soumis à la directive européenne 2012/19/EU. Celle-ci stipule que tous les déchets d'équipements électriques et électroniques doivent être éliminés de manière séparée et via des points de collecte définis par l'État. Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de la municipalité, des services d'élimination des déchets, ou du commerce ayant vendu l'appareil.

La batterie intégrée ne peut pas être sortie pour la mise au rebut.



L'élimination de l'emballage doit également respecter les directives environnementales. Les cartons peuvent être déposés dans les bacs de collecte de vieux papiers ou aux points de collecte publics en vue de leur recyclage. Les films et plastiques utilisés dans les emballages d'origine sont collectés par les entreprises de ramassage des déchets locales et éliminés de manière respectueuse de l'environnement.



Veillez prendre en compte l'identification des matériaux d'emballage lors du tri sélectif. Ils sont caractérisés par des



abréviations (a) et des numéros (b) ayant la signification suivante :

1-7 : plastique / 20-22 : papier et carton / 80-98 : matériaux composites.



Le produit est recyclable, il est soumis à la responsabilité du fabricant et doit être collecté séparément.

14. Remarques relatives à la conformité



Le présent appareil est conforme respectivement aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53/EU et de la directive RoHS 2011/65/EU.

Le document intégral de la déclaration de conformité UE est disponible au téléchargement sous le lien suivant :

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/379868_2101.pdf

15. Remarques concernant la garantie et le service après-vente

Garantie de TARGA GmbH

FR

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. Merci de conserver le ticket de caisse d'origine comme preuve d'achat. Avant de mettre votre produit en service, merci de lire la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique. Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main. S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne. Pendant la période de garantie, si un défaut matériel ou de fabrication est constaté, le produit sera soit réparé, soit remplacé, le choix restant à notre discrétion. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie. Les consommables comme les piles, les piles rechargeables et les ampoules sont exclus de la garantie.

Vos droits légaux à la garantie envers le vendeur ne sont ni affectés, ni limités par la présente garantie.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles

pendant la durée de la garantie du produit.



Service



Téléphone : 0800 919270

E-Mail : targa@lidl.fr

IAN: 379868_2101



Fabricant

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
ALLEMAGNE

Garantie de TARGA GmbH

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. Merci de conserver le ticket de caisse d'origine comme preuve d'achat. Avant de mettre votre produit en service, merci de lire la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique. Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main. S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne. Pendant la période de garantie, si un défaut matériel ou de fabrication est constaté, le produit sera soit réparé, soit remplacé, le choix restant à notre discrétion. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie. Les consommables comme les piles, les piles rechargeables et les ampoules sont exclus de la garantie.

Vos droits légaux vis-à-vis du vendeur ne sont ni affectés ni limités par cette garantie.



Service

BE

Téléphone : 070 270 171

E-Mail : targa@lidl.be

LU

Téléphone : +32 70 270 171

E-Mail : targa@lidl.be

CH

Téléphone : 0842 665 566

E-Mail : targa@lidl.ch

IAN: 379868_2101



Fabricant

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
ALLEMAGNE

Inhoud

1. Informatie over handelsmerken	86
2. Gebruik volgens de voorschriften	86
3. Inhoud van de verpakking	87
4. Bedieningselementen	88
5. Technische specificaties	89
6. Veiligheidsinformatie	90
6.1 Gebruiksomgeving.....	95
7. Auteursrecht	95
8. Voor de ingebruikname	96
8.1 Batterij opladen.....	96
9. Bediening/gebruik	98
9.1 Overzicht van de toetsfuncties	98
9.2 Met een Bluetooth®-apparaat koppelen	99
9.2.1 Luidspreker met een ander Bluetooth®-apparaat verbinden	100
9.2.2 Automatische verbinding bij het inschakelen	100
9.3 De bedrijfsmodus TWS.....	101
9.3.1 TWS-modus inschakelen.....	101

9.3.2 TWS-modus uitschakelen.....	102
9.4 De bedrijfsmodus AUX-IN	103
10. Problemen oplossen.....	104
11. Reiniging	105
12. Opslag wanneer het apparaat niet in gebruik is	105
13. Milieu-informatie en afvalverwijdering	106
14. Conformiteitsnotities	107
15. Informatie over garantie en serviceafwikkeling	107

Van harte gefeliciteerd!

Met de aankoop van de SilverCrest Bluetooth-luidspreker SLL 16 C1 hebt u gekozen voor een hoogwaardig product.

Leer de luidspreker voor het eerste gebruik kennen en lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door. Let vooral op de veiligheidsaanwijzingen en gebruik de luidspreker alleen zoals in deze gebruiksaanwijzing is beschreven en voor de vermelde toepassingsgebieden.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Overhandig ook alle documentatie, wanneer u de luidspreker aan derden overdraagt. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het product.

Deze luidspreker voldoet aan alle relevante normen en richtlijnen in de EU-conformiteitsverklaring. De fabrikant sluit iedere aansprakelijkheid voor schade of storingen als gevolg van ongeoorloofde verandering van het apparaat uit. Gebruik uitsluitend accessoires die door de fabrikant zijn goedgekeurd. Houd u aan de voorschriften en wetten in het land van gebruik.

1. Informatie over handelsmerken

Het woordmerk Bluetooth® en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Alle gebruik van deze verwijzingen door TARGA GmbH geschiedt onder licentie.

Het SilverCrest-logo en het SilverCrest-handelsmerk zijn eigendom van de betreffende rechthebbenden.

USB is een gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc..

Andere namen en producten kunnen de handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaars zijn.

2. Gebruik volgens de voorschriften

Dit apparaat is een apparaat uit de amusementslektronica en is bestemd voor de weergave van muziek. Het audiomateriaal kan dan via Bluetooth® of via een 3,5mm-stekkerkabel (AUX IN) worden afgespeeld. Met de aankoop van een tweede luidspreker van hetzelfde type (SLL 16 C1) is het mogelijk om beide luidsprekers te koppelen en ze te gebruiken als stereoluidsprekersysteem. De luidspreker mag uitsluitend voor particuliere en niet voor industriële of commerciële doeleinden worden gebruikt. Bovendien mag het apparaat niet in tropische klimaatzones worden gebruikt. De fabrikant sluit iedere aansprakelijkheid voor schade of storingen als gevolg van ongeoorloofde verandering van het apparaat uit. Houd u aan de voorschriften en wetten in het betreffende land van gebruik.

3. Inhoud van de verpakking

Neem het apparaat en alle accessoires uit de verpakking. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en controleer of alle onderdelen compleet en onbeschadigd zijn. Neem contact op met de leverancier, als de inhoud van de verpakking incompleet of beschadigd is.



A	SilverCrest Bluetooth-luidspreker SLL 16 C1
B	Oplaadkabel (USB-A naar micro-USB)
C	3,5mm-stekkerkabel
D	Deze handleiding (pictogram)
E	Snelstarthandleiding (pictogram)

4. Bedieningselementen

Deze handleiding is voorzien van een uitklapbare cover. Op de binnenzijde van de cover staat een tekening van de luidspreker met cijfers. De cijfers hebben de volgende betekenis:

- 1  -Toets (in-/uitschakelen)
- 2  Toets (volume verhogen/volgende nummer)
- 3  Toets (volume verlagen/vorige nummer)
- 4  -Toets (afspelen/pauzeren)
- 5  Toets (Bluetooth®)
- 6  Toets (TWS)
- 7 AUX-IN (3,5mm-stekkerkabel)
- 8 Laadaansluiting voor micro-USB
- 9 Afdekpaneel
- 10 TWS-led
- 11 Power-/oplaad-led
- 12 Draaglus

5. Technische specificaties

Bedrijfsspanning/-stroom:	5 V  /2 A
Batterij (Li-Ion):	3,7 V/5200 mAh/19,24 Wh
Uitgangsvermogen:	2 x 8 watt RMS
Bluetooth®-specificatie:	V5.0
Ondersteunde profielen:	A2DP/AVRCP
Bluetooth®-verzendvermogen:	Max. 10 dBm
Bluetooth®-frequentieband:	2,402 - 2,480 GHz, 2,4 G ISM-band
Bluetooth®-bereik:	ca. 10 meter
Oplaadduur:	ca. 5 uur
Muziek afspelen:	tot 27 uur bij gemiddeld volume
Afmetingen:	ca. Ø 84 x 180 mm
Gewicht:	ca. 500 g
Beschermingsgraad	IPX6
Gebruiksomgeving:	0 °C tot +45 °C, max 85% rel. luchtvochtigheid
Opslagtemperatuur:	0 °C tot +60 °C

De technische specificaties en het design kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

6. Veiligheidsinformatie

Lees voor het eerste gebruik van de luidspreker de volgende instructies aandachtig door en neem alle waarschuwingen in acht, ook wanneer u met het gebruik van elektronische apparatuur vertrouwd bent. Bewaar deze handleiding zorgvuldig, zodat u deze later nog eens kunt raadplegen.

Gebruikte waarschuwingen en symbolen en hun betekenis



GEVAAR! Dit signaalwoord duidt een gevaar met een hoge risicograad aan dat, indien niet voorkomen, tot zwaar of fataal letsel leidt.



WAARSCHUWING! Dit signaalwoord duidt een gevaar met een middelhoge risicograad aan dat, indien niet voorkomen, tot zwaar of fataal letsel kan leiden.



VOORZICHTIG! Dit signaalwoord duidt een gevaar met een lage risicograad aan dat, indien niet voorkomen, tot licht of matig letsel kan leiden.



OPGELET! Dit signaalwoord duidt op belangrijke informatie ter bescherming tegen materiële schade.



Dit symbool duidt op nadere informatie over het onderwerp.



Gelijkspanning

IPX6

Beschermingsklasse **IPX6**: beschermd tegen krachtige waterstralen bij een gesloten afdepaneel (9).



Dit symbool geeft aan dat u de gebruiksaanwijzing vóór gebruik dient te hebben gelezen/gevolgd.

**OPGELET! Radio-interface**

Schakel de luidspreker uit in vliegtuigen, ziekenhuizen, operatiekamers en in de buurt van medische elektronica. De overgedragen radiogolven kunnen de werking van gevoelige apparaten in de nabijheid beïnvloeden. Houd de luidspreker op minimaal 20 cm afstand van een pacemaker of geïmplanteerde defibrillator, omdat de radiogolven anders de correcte werking van de pacemaker kunnen verstoren. De overgedragen radiogolven kunnen storende geluiden veroorzaken in gehoorapparaten. Houd de luidspreker met ingeschakelde verbindingcomponenten niet in de buurt van ontvlambare gassen of in een omgeving met explosiegevaar (zoals een lakwerkplaats). De overgedragen radiogolven kunnen een explosie of brand veroorzaken. Het bereik van de radiogolven is afhankelijk van de milieu- en omgevingsomstandigheden. Bij gegevensverkeer via een draadloze verbinding kunnen ook derden ongeoorloofd gegevens ontvangen. TARGA GmbH is niet verantwoordelijk voor storing in radio en televisie, die worden veroorzaakt door ongeoorloofde wijzigingen aan dit apparaat. TARGA is daarnaast niet verantwoordelijk voor vervanging van aansluitingen en apparaten, die niet door TARGA GmbH worden aangegeven. De gebruiker is verantwoordelijk voor het oplossen van

storingen, die door een dergelijke ongeoorloofde aanpassing worden veroorzaakt, en voor vervanging van de apparaten.



WAARSCHUWING! Explosiegevaar!

De luidspreker mag niet in het vuur worden geworpen, omdat de ingebouwde batterij kan exploderen.



WAARSCHUWING! Houd het volgende in acht:

- Zet geen open vuur (bijv. brandende kaarsen) op of naast de luidspreker.
- Let op dat er geen vreemde voorwerpen binnendringen.
- Stel de luidspreker niet bloot aan hevige temperatuurschommelingen om te voorkomen dat vocht uit de lucht condenseert en kortsluiting veroorzaakt. Indien de luidspreker toch aan hevige temperatuurschommelingen is blootgesteld, dient u circa 2 uur te wachten totdat de luidspreker de omgevingstemperatuur heeft aangenomen, voordat u deze in gebruik neemt.
- Let erop dat de luidspreker niet wordt afgedekt tijdens het opladen, omdat het apparaat hierbij warm kan worden.
- Leg aangesloten kabels altijd zodanig neer, dat niemand erop kan gaan staan of erover kan struikelen. Dit levert gevaar voor persoonlijk letsel op.



OPGELET! Houd het volgende in acht:

- Plaats de luidspreker niet in de onmiddellijke nabijheid van directe warmtebronnen (bijv. verwarmingen).
- Zorg ervoor dat er geen direct zonlicht of sterk kunstlicht op de luidspreker valt.
- Vermijd contact met bijtende vloeistoffen. Wanneer u de luidspreker in de buurt van water gebruikt, moet u ervoor zorgen dat er geen kabels zijn aangesloten en dat de afdekking (9) goed is gesloten. Zet ook geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen of drinkglazen, op of naast de luidspreker.
- Plaats de luidspreker niet in de onmiddellijke nabijheid van magnetische velden (bijv. luidsprekers).
- Stel de luidspreker niet bloot aan overmatige schokken of trillingen.
- Pak kabels altijd bij de stekker vast en trek niet aan de kabel zelf. Zet geen meubels of andere zware voorwerpen op kabels en let erop dat kabels geen knikken vertonen, met name bij de stekker en de aansluitingen. Leg nooit een knoop in een kabel en bind kabels niet aan elkaar.



WAARSCHUWING! Letselgevaar door hoog volume.

Harde muziek gedurende een langere periode kan tot gehoorschade van de gebruiker leiden.

Pas het volume tot een prettig niveau aan om gehoorschade te voorkomen.



WAARSCHUWING! Veiligheid van personen

Deze luidspreker mag door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of verstandelijke vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, mits dit onder toezicht gebeurt of zij over het veilige gebruik van de luidspreker zijn geïnstrueerd en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met de luidspreker spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij dit onder toezicht gebeurt. **Houd ook de verpakingsfolie uit de buurt van kinderen. Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed.**



GEVAAR! Er is verstikkingsgevaar!



WAARSCHUWING! Onderhoud/reiniging

Reparaties zijn noodzakelijk als de luidspreker is beschadigd, bijvoorbeeld als de behuizing is beschadigd, als er een vloeistof of voorwerp in het apparaat is binnengedrongen of als het apparaat aan regen of vocht is blootgesteld. Om vochtschade te voorkomen, moet u de afdekking (9) correct sluiten, wanneer u het apparaat schoonmaakt. Reparaties zijn ook noodzakelijk als het apparaat niet naar behoren werkt of als het is gevallen. Schakel de luidspreker direct uit en ontkoppel alle aangesloten kabels, indien u rookontwikkeling, vreemde

geluiden of geuren opmerkt. In deze gevallen mag de luidspreker pas weer worden gebruikt als deze door een vakman is gecontroleerd. Laat alle reparaties uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitvoeren. Reinig het apparaat uitsluitend met een schone, droge doek. Gebruik geen agressieve reinigingsvloeistoffen. Open nooit de behuizing van de luidspreker, omdat de luidspreker van binnen geen onderdelen bevat die onderhoud vereisen. Bovendien vervallen uw garantieaanspraken in dat geval.

6.1 Gebruiksomgeving

De luidspreker is geschikt voor gebruik buitenhuis en is met een gesloten afdekking (9) beschermd tegen waterstralen. Laad het apparaat alleen op in een droge omgeving.

7. Auteursrecht

Alle inhoud van deze handleiding wordt auteursrechtelijk beschermd en is uitsluitend als informatiebron aan de lezer beschikbaar gesteld. Het kopiëren of vermenigvuldigen van gegevens en informatie is niet toegestaan zonder de uitdrukkelijke, schriftelijke toestemming van de auteur. Dit geldt ook voor het commerciële gebruik van de inhoud en gegevens. De tekst en afbeeldingen zijn technisch correct bij het ter perse gaan. Wijzigingen voorbehouden.

8. Voor de ingebruikname

Verwijder eventueel aanwezige beschermingsfolie van de voet van het apparaat.

8.1 Batterij opladen



OPGELET! Laad de batterij uitsluitend op met een geschikte USB-netvoeding met een uitgangsspanning van 5 V en een uitgangsstroom van minimaal 2 A. Een USB-netvoeding wordt niet meegeleverd. Gebruik voor het opladen alleen de meegeleverde oplaadkabel (B). Gebruik voor het opladen nooit een USB-poort van een pc of notebook.

De batterij mag alleen in een droge omgeving worden opgeladen, omdat deze bij de geopende afdekking (9) niet beschermd is tegen spatwater.

Voordat u de luidspreker voor het eerst gebruikt, moet de ingebouwde batterij volledig zijn opgeladen. Dit doet u als volgt:

- Open de afdekking (9) aan de achterkant van de luidspreker.
- Sluit de USB-A-stekker van de oplaadkabel (B) aan op een geschikte USB-netvoeding.
- Sluit de micro-USB-stekker van de oplaadkabel (B) aan op de micro-USB-laadaansluiting (8) van de luidspreker. Tijdens het opladen brandt de power-/oplaad-led (11) oranje. Zodra het opladen is voltooid gaat de led groen branden.

- Ontkoppel na het opladen de oplaadkabel (B) van de luidspreker en sluit de afdekking (9).



Een laag batterijniveau wordt als volgt aangegeven:

U hoort een reeks geluidssignalen en de power-/oplaad-led (11) gaat kort blauw branden. Daarna geeft de power-/oplaad-led (11) de huidige bedrijfsmodus weer.

Dit proces wordt met steeds kortere tussenpozen herhaald totdat de batterij leeg is. Daarna wordt de luidspreker automatisch uitgeschakeld.

9. Bediening/gebruik

9.1 Overzicht van de toetsfuncties

Toets	Toetsfunctie
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Inschakelen: Kort indrukken ➤ Uitschakelen: Ca. 3 seconden ingedrukt houden
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Volume verhogen: Kort indrukken. Een geluidssignaal geeft aan wanneer het maximale volume wordt bereikt. ➤ Volgende nummer: Ca. 2 seconden ingedrukt houden
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Volume verlagen: Kort indrukken ➤ Het huidige nummer vanaf het begin afspelen: Ca. 2 seconden ingedrukt houden ➤ Vorige nummer: Wanneer u het huidige nummer opnieuw start, houdt u nogmaals ca. 2 seconden de toets — (3) ingedrukt
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Afspelen/pauzeren: Kort indrukken
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Bluetooth® inschakelen: Kort indrukken, er klinkt een geluidssignaal ➤ Bluetooth®-verbinding verbreken: kort indrukken/daarna kan onmiddellijk een nieuw apparaat worden gekoppeld
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ TWS-modus inschakelen: Kort indrukken ➤ TWS-modus uitschakelen: Kort indrukken

9.2 Met een Bluetooth®-apparaat koppelen



Tijdens het koppelingsproces mag de AUX-IN-aansluiting (7) niet worden gebruikt.




De Bluetooth-apparaatnaam van de luidspreker is **SLL 16 C1**.

Voer "0000" in als het apparaat tijdens het koppelingsproces om een pincode vraagt. Afhankelijk van het gebruikte apparaat kan het lang duren voordat de verbinding is voltooid.

- Stel uw Bluetooth®-apparaat, zoals uw smartphone, in om te zoeken naar beschikbare Bluetooth®-apparaten in de buurt. Raadpleeg daarvoor de gebruiksaanwijzing van uw Bluetooth®-apparaat.
- Schakel de luidspreker in door de toets **O** (1) kort in te drukken. U hoort een reeks geluidssignalen en vervolgens knippert de power-/oplaad-led (11) blauw. De koppelingsmodus is nu actief.
- Selecteer het apparaat **SLL 16 C1** in de lijst met gevonden apparaten om de twee apparaten te koppelen. U hoort een reeks geluidssignalen en de power-/oplaad-led (11) gaat blauw branden zodra de verbinding tot stand is gebracht.
- Nu kunt u audio afspelen op uw Bluetooth®-apparaat. De audio wordt afgespeeld via de aangesloten luidspreker. De power-/oplaad-led (11) knippert langzaam opeenvolgend blauw.
- Wanneer u de Bluetooth®-verbinding wilt uitschakelen, schakelt u de luidspreker uit door de toets **O** (1) ca. 3 seconden ingedrukt te houden. U hoort een reeks geluidssignalen en de power-/oplaad-led (11) gaat uit.

9.2.1 Luidspreker met een ander Bluetooth®-apparaat verbinden

Om de momenteel verbonden luidspreker met een ander Bluetooth®-apparaat te verbinden, moet u de bestaande verbinding eerst verbreken door op de toets  (5) te drukken. U kunt ook de Bluetooth-functie op het momenteel verbonden Bluetooth®-apparaat uitschakelen.

U hoort een geluidssignaal en de power-/oplaad-led (11) knippert snel blauw. De koppelingsmodus is nu actief en de luidspreker kan met een ander Bluetooth®-apparaat worden verbonden.



Als er binnen ca. 30 minuten geen verbinding wordt gemaakt, wordt de luidspreker automatisch uitgeschakeld. In dit geval moet het proces opnieuw worden gestart.



De luidspreker wordt na ca. 30 minuten automatisch uitgeschakeld als er in de Bluetooth-modus binnen deze tijd geen signaal wordt ontvangen.

9.2.2 Automatische verbinding bij het inschakelen

Wanneer u de luidspreker inschakelt, maakt de luidspreker automatisch verbinding met het laatst verbonden Bluetooth®-apparaat.

Als dit niet het geval is, moet u handmatig verbinding maken. Raadpleeg daarvoor de gebruiksaanwijzing van uw Bluetooth®-apparaat.

9.3 De bedrijfsmodus TWS

Met de aankoop van een tweede luidspreker van hetzelfde type (SLL 16 C1) is het mogelijk om beide luidsprekers te koppelen en ze te gebruiken als stereoluidsprekersysteem. U kunt een tweede luidspreker aanschaffen via www.lidl.de/de/onlineshop.





TWS: "True Wireless Stereo" >>> echte draadloze stereo.

Met deze functie kunnen twee luidsprekers worden gekoppeld.

De linker luidspreker fungeert als de hoofd luidspreker en is met een Bluetooth®-apparaat verbonden. Deze verzendt de ontvangen audiosignalen naar de tweede (rechter) luidspreker.

9.3.1 TWS-modus inschakelen

- Schakel de luidspreker in die als hoofd luidspreker moet fungeren. Breng de Bluetooth®-verbinding tussen deze luidspreker en de smartphone tot stand.
- Schakel nu de tweede luidspreker in.
- Druk op de hoofd luidspreker op de toets  (6). U hoort een geluidssignaal en de TWS-led (10) knippert gedurende 30 seconden snel opeenvolgend groen om de TWS-koppelingsmodus aan te geven.
- Druk binnen deze tijd kort op de toets  (6) op de tweede luidspreker. U hoort een geluidssignaal en de TWS-led (10) knippert gedurende 30 seconden snel opeenvolgend groen om de TWS-koppelingsmodus aan te geven.



De TWS-koppeling kan alleen plaatsvinden als de TWS-koppelingsmodus op beide luidsprekers actief is.

- De succesvolle koppeling wordt aangegeven met een geluidssignaal. TWS-modus is nu actief. De audio wordt via beide luidsprekers afgespeeld.
- Op beide luidsprekers knippert de power-/oplaad-led (11) langzaam opeenvolgend blauw. De TWS-led (10) knippert ongeveer elke 5 seconden tweemaal groen.



De twee luidsprekers worden na ca. 30 minuten automatisch uitgeschakeld als er binnen die tijd geen verbinding wordt gemaakt. Als u de luidsprekers opnieuw inschakelt, moet het koppelingsproces opnieuw worden gestart. De afspeltoetsen ► (4), – (3) en + (2) werken op beide luidsprekers.

9.3.2 TWS-modus uitschakelen

- Druk op een willekeurige luidspreker kort op de toets ⇄ (6) om de TWS-modus uit te schakelen. Na een geluidssignaal gaat de TWS-led (10) op beide luidsprekers uit.
- De audio wordt nu alleen nog maar via de hoofd-luidspreker afgespeeld.
- U kunt de TWS-modus weer activeren door op beide luidsprekers kort op de toets ⇄ (6) te drukken om de TWS-koppelingsmodus opnieuw te starten.

9.4 De bedrijfsmodus AUX-IN

U kunt naar muziek luisteren vanaf een draagbaar audioapparaat dat is aangesloten op de 3,5mm-stekkerkabel (C).



Gebruik voor de AUX-IN-modus de meegeleverde 3,5mm-stekkerkabel (C).

Zodra een 3,5 mm-stekkerkabel in de AUX-IN-aansluiting (7) van de luidspreker wordt gestoken als het apparaat is ingeschakeld, schakelt deze automatisch over naar de AUX-IN-ingang. Een actieve Bluetooth®-verbinding wordt op dit moment onderbroken, het afspelen vindt plaats via de AUX IN-ingang.



In de AUX-IN-modus is het wijzigen van nummers met de toetsen **-** (3) en **+** (2) niet mogelijk.

- Schakel de luidspreker in door de toets **⏻** (1) kort in te drukken. U hoort een signaalvolgorde en de power-/oplaad-led (11) licht blauw op. Open de afdekking (9).
- Sluit het audioapparaat aan op de AUX IN-aansluiting van de luidspreker. Gebruik de meegeleverde 3,5mm-stekkerkabel (C).
- Nu kunt u audio afspelen op uw audio-apparaat. Zorg ervoor dat het volume op een laag niveau staat.
- Stel vervolgens het luidsprekervolume in op het gewenste niveau met de toetsen **-** (3) en **+** (2). De toets **▶||** (4) dempt de audio.
- Verwijder na gebruik van de AUX-IN-modus de 3,5 mm-stekkerkabel (C) uit de AUX-IN-aansluiting (7).

- Sluit de afdekking (9).



Bij gebruik van de AUX-IN-aansluiting mag het apparaat niet in de buurt van water worden gebruikt, omdat dit bij een geopende afdekking (9) niet beschermd is tegen spatwater.

10. Problemen oplossen

De luidspreker kan niet worden ingeschakeld

- De batterij van de luidspreker is leeg. Laad de batterij op met een geschikte USB-netvoeding.

Koppelen met een compatibel Bluetooth®-apparaat werkt niet

- Controleer of de luidspreker aan staat. Schakel de luidspreker indien nodig in.
- Controleer de afstand tussen de luidspreker en het Bluetooth®-apparaat. Dit mag niet meer zijn dan 10 meter. Obstaten en elektronische apparaten kunnen een negatief effect hebben op het ontvangstbereik. Verklein indien nodig de afstand tussen de apparaten.
- Controleer of de Bluetooth®-functie is ingeschakeld op het Bluetooth®-apparaat. Schakel eventueel de Bluetooth®-functie in.
- Verwijder eventueel een ingestoken 3,5 mm-stekkerkabel uit de AUX-IN-aansluiting (7), omdat een ingestoken kabel de Bluetooth®-functie onderbreekt.
- Zorg ervoor dat een eerder gemaakte verbinding met een ander Bluetooth®-apparaat niet langer actief is. Verbreek indien nodig de verbinding en maak opnieuw verbinding met de gewenste geluidsbron.

Geen geluid

- Verhoog het volume van de luidspreker. In de AUX-IN-modus kan het probleem ook worden opgelost door het volume op uw afspeelapparaat te verhogen.

U stelt beperkingen in functionaliteit vast

- Dit probleem kan te maken hebben met een verouderde softwareversie van uw Bluetooth®-apparaat. Probeer indien nodig de softwareversie bij te werken. Raadpleeg daarvoor de gebruiksaanwijzing van uw Bluetooth®-apparaat.

11. Reiniging

- Zorg dat er geen vocht in de luidspreker of de aansluiting komt. Houd tijdens het reinigen de afdekking (9) gesloten.
- Reinig de luidspreker alleen met een licht vochtige zachte doek.
- Gebruik geen bijtende, schurende of op oplosmiddelen gebaseerde reinigingsmiddelen. De oppervlakken van de luidspreker kunnen daardoor onherstelbaar worden beschadigd.

12. Opslag wanneer het apparaat niet in gebruik is

Bewaar de luidspreker op een droge, schone plaats en uit de buurt van direct zonlicht. Laad de ingebouwde batterij van tijd tot tijd op wanneer u de luidspreker voor langere tijd niet gebruikt om de levensduur te verlengen.

13. Milieu-informatie en afvalverwijdering



Op het product staat een pictogram met een doorgestreepte afvalcontainer. Het is onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU. Alle oude elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden van het huishoudelijk afval worden ingeleverd bij de daarvoor aangewezen plaatsen. U kunt voor meer informatie terecht bij uw gemeente, het afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product hebt gekocht.

De ingebouwde accu kan niet worden verwijderd voor afvalscheiding.



Zorg ook voor een milieuvriendelijke verwijdering van het verpakkingsmateriaal. Karton kan met het oud papier worden ingeleverd of op openbare inzamelpunten voor recycling worden afgegeven. Folie en plastic worden door uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf ingezameld en milieuvriendelijk verwijderd.

Volg bij de afvalscheiding de aanduidingen op de verpakkingsmaterialen, die gekenmerkt zijn met afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenis:

1 - 7: Kunststoffen/20 - 22: Papier en karton/80 - 98: Composietmaterialen.

Het product kan worden gerecycled, is onderworpen aan een uitgebreidere verantwoordelijkheid van de fabrikant en wordt gescheiden ingezameld.

14. Conformiteitsnotities



Dit apparaat stemt overeen met de vereisten en andere relevante voorschriften die zijn vastgelegd in de RE-richtlijn 2014/53/EU en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

De volledige EU-conformiteitsverklaring kan via de volgende link worden gedownload:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/379868_2101.pdf

15. Informatie over garantie en serviceafwikkeling

Garantie van TARGA GmbH

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon als bewijs van aankoop te bewaren. Lees voordat u het product in gebruik neemt de bijbehorende documentatie door. Mocht er een probleem optreden dat op deze manier niet kan worden opgelost, neem dan contact op met onze hotline. Houdt u bij elke navraag het artikelnummer of indien beschikbaar het serienummer bij de hand. In het geval dat een oplossing per telefoon niet mogelijk is, zal onze hotline er afhankelijk van de oorzaak van het probleem voor zorgen dat het probleem op andere wijze wordt opgelost. Binnen de garantie wordt het product bij materiaal- of fabricagefouten – naar ons goeddunken – gratis gerepareerd of vervangen. Met de reparatie of

vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn. Verbruiksmateriaal zoals batterijen, accu's en lampen vallen buiten de garantie.

Uw wettelijke rechten jegens de verkoper worden door deze garantie niet aangetast of beperkt.



Service

NL Telefoon: 0900 0400 223

E-Mail: targa@lidl.nl

BE Telefoon: 070 270 171

E-Mail: targa@lidl.be

LU Telefoon: +32 70 270 171

E-Mail: targa@lidl.be

IAN: 379868_2101



Fabrikant

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
DUITSLAND

Spis treści

1. Informacje dotyczące znaku towarowego	112
2. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	112
3. Zawartość opakowania	113
4. Elementy obsługowe	114
5. Dane techniczne	115
6. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	116
6.1 Środowisko robocze	121
7. Prawa autorskie	122
8. Przed pierwszym uruchomieniem	122
8.1 Ładowanie akumulatora	122
9. Obsługa/praca	124
9.1 Przegląd funkcji przycisków	124
9.2 Połączenie z urządzeniem Bluetooth®	125
9.2.1 Łączenie głośnika z innym urządzeniem Bluetooth®	126
9.2.2 Automatyczne łączenie podczas włączania	127
9.3 Tryb pracy TWS	127
9.3.1 Uruchomienie trybu TWS	127
9.3.2 Wyłączenie trybu TWS	128

9.4 Tryb pracy AUX-IN	129
10. Rozwiązywanie problemów	130
11. Czyszczenie	131
12. Przechowywanie w czasie, kiedy urządzenie nie jest wykorzystywane	131
13. Informacje dotyczące środowiska naturalnego i utylizacji odpadów	132
14. Zgodność	133
15. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu	134

Gratulacje!

Dokonując zakupu głośnika Bluetooth SilverCrest SLL 16 C1, zdecydowali się Państwo na produkt najwyższej jakości.

Przed pierwszym użyciem głośnika należy zapoznać się z urządzeniem i przeczytać uważnie instrukcję obsługi. Przede wszystkim należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i używać głośnika jedynie w sposób przedstawiony w instrukcji obsługi i w opisanych w instrukcji celach.

Proszę zachować niniejszą instrukcję obsługi. Podczas przekazywania głośnika innej osobie należy jej także przekazać wszystkie dokumenty. Instrukcja obsługi stanowi część produktu.

Głośnik spełnia wszystkie normy i wytyczne określone w deklaracji zgodności UE. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia ani usterki wynikające z przeprowadzanych na własną rękę modyfikacji urządzenia. Należy używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta. Należy przestrzegać przepisów prawa kraju, w którym korzysta się z urządzenia.

1. Informacje dotyczące znaku towarowego

Słowny znak towarowy i logo Bluetooth® są zarejestrowanymi znakami towarowymi Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Wszelkie przypadki użycia tych oznakowań przez TARGA GmbH są objęte licencją.

Znak towarowy SilverCrest i marka własna SilverCrest stanowią własność obecnego posiadacza praw do nich.

USB jest zarejestrowanym znakiem towarowym USB Implementers Forum, Inc.

Pozostałe nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi należącymi do ich obecnych właścicieli.

2. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Przedmiotowe urządzenie to sprzęt RTV służący do odtwarzania muzyki. Materiał audio można przekazywać poprzez Bluetooth® lub przez kabel jack 3,5 mm (AUX IN). W razie zakupu drugiego głośnika tego samego rodzaju (SLL 16 C1) istnieje możliwość połączenia dwóch głośników i użytkowania ich jako systemu głośników stereo. Głośnika należy używać wyłącznie w celach prywatnych – użycie w celach przemysłowych i komercyjnych jest niedozwolone. Urządzenia nie wolno używać w tropikalnych strefach klimatycznych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia ani usterki wynikające z przeprowadzanych na własną rękę modyfikacji urządzenia. Proszę przestrzegać przepisów prawa kraju, w którym korzysta się z urządzenia.

3. Zawartość opakowania







Wyjąć z opakowania urządzenie i wszystkie akcesoria. Zdjąć wszystkie opakowania i sprawdzić, czy wszystkie części są kompletne i nieszkodzone. Jeśli zawartość opakowania jest niekompletna lub uszkodzona, należy zwrócić się do producenta.




A	Głośnik Bluetooth SilverCrest SLL 16 C1
B	Przewód do ładowania (USB-A na micro-USB)
C	Kabel jack 3,5 mm
D	Niniejsza instrukcja (rysunek symboliczny)
E	Instrukcja skrócona (rysunek symboliczny)

4. Elementy obsługowe

Niniejsza instrukcja obsługi posiada rozkładaną okładkę. Na wewnętrznej stronie okładki przedstawiono głośnik i oznaczenia numeryczne. Cyfry oznaczają następujące elementy:

- 1 Przycisk  (włączanie/wyłączanie)
- 2 Przycisk  (zwiększenie głośności/następny utwór)
- 3 Przycisk  (zmniejszenie głośności/poprzedni utwór)
- 4 Przycisk  (odtwarz/pauza)
- 5 Przycisk  (Bluetooth®)
- 6 Przycisk  (TWS)
- 7 AUX-IN (gniazdo jack 3,5 mm)
- 8 Gniazdo ładowania micro-USB
- 9 Osłona
- 10 Dioda LED TWS
- 11 Dioda LED do sygnalizacji pracy/ładowania
- 12 Pasek do noszenia

5. Dane techniczne

Napięcie robocze/prąd roboczy:	5V  / 2A
Akumulator (Li-Ion):	3,7 V/5200 mAh/19,24 Wh
Moc wyjściowa:	2 x 8 W RMS
Specyfikacja Bluetooth®:	V5.0
Obsługiwane profile:	A2DP / AVRCP
Moc nadawcza Bluetooth®:	maks. 10 dBm
Zakres częstotliwości Bluetooth®:	2,402 - 2,480GHz, pasmo ISM 2,4G
Zasięg Bluetooth®:	ok. 10 metrów
Czas ładowania:	ok. 5 godzin
Odtwarzanie muzyki:	do 27 godzin przy średnim poziomie głośności
Wymiary:	ok. Ø 84 x 180 mm
Waga:	ok. 500 g
Poziom ochrony	IPX6
Środowisko robocze:	od 0°C do +45°C, maks. 85% wilgotności względnej
Temperatura składowania:	0°C do +60°C

Zmiany danych technicznych i wzorów mogą być przeprowadzane bez zapowiedzi.

6. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem głośnika należy dokładnie przeczytać znajdujące się poniżej zalecenia i mieć na uwadze wszystkie ostrzeżenia, nawet jeśli użytkownik wie, jak obchodzić się z urządzeniami elektronicznymi. Proszę zachować niniejszą instrukcję w celu późniejszego wykorzystania.

Przedstawione ostrzeżenia i symbole oraz ich znaczenie



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten komunikat dotyczy zagrożenia wysokiego stopnia, które, jeśli się go nie uniknie, skutkuje śmiercią lub poważnymi obrażeniami.



OSTRZEŻENIE! Ten komunikat dotyczy zagrożenia średniego stopnia, które, jeśli się go nie uniknie, może skutkować śmiercią lub poważnymi obrażeniami.



OSTROŻNIE! Ten komunikat dotyczy zagrożenia niskiego stopnia, które, jeśli się go nie uniknie, może skutkować niewielkimi lub umiarkowanymi obrażeniami.



UWAGA! Ten komunikat oznacza ważne informacje dotyczące ochrony przed szkodami materialnymi.



Ten symbol oznacza dalsze informacje na dany temat.



Napięcie stałe

IPX6

Poziom ochrony **IPX6**: Ochrona przed silnym strumieniem wody z zamkniętą osłoną (9)



Ten symbol wskazuje, że przed użyciem należy uwzględnić/przeczytać uwagi zawarte w instrukcji obsługi.

**UWAGA! Interfejs radiowy**

Głośnik należy wyłączyć, jeśli użytkownik znajduje się w samolocie, szpitalu, sali operacyjnej lub w pobliżu elektronicznych systemów medycznych. Przenoszone fale radiowe mogą negatywnie wpływać na pracę czułych urządzeń. Głośnik należy trzymać w odległości co najmniej 20 cm od rozrusznika serca ew. wszczepionego defibrylatora, aby uniknąć ewentualnych zakłóceń w prawidłowej pracy rozrusznika przez fale radiowe. Przekazywane fale radiowe mogą powodować szumy w aparatach słuchowych. Głośnik z włączonym komponentem radiowym nie może znajdować się w pobliżu gazów łatwopalnych ani w strefie zagrożenia wybuchem (np. w lakierni), ponieważ przenoszone fale radiowe mogą spowodować wybuch lub pożar. Zasięg fal radiowych zależy od warunków środowiska i otoczenia. Podczas bezprzewodowego przekazywania danych nieupoważnione osoby trzecie mogą odbierać dane. TARGA GmbH nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia radiowe lub telewizyjne powstałe wskutek niedozwolonych modyfikacji przedmiotowego urządzenia. TARGA nie ponosi także odpowiedzialności za zastosowanie lub wymianę przewodów przyłączeniowych i urządzeń, które nie zostały wskazane przez TARGA GmbH. Odpowiedzialność za usunięcie

zakłóceń powstałych na skutek tego rodzaju niedozwolonej modyfikacji oraz za zastosowanie lub wymianę urządzeń ponosi wyłącznie użytkownik.



OSTRZEŻENIE! Zagrożenie wybuchem!

Głośnika nie można wrzucać do ognia, ponieważ może to doprowadzić do wybuchu wmontowanego akumulatora.



OSTRZEŻENIE! Należy uważać, aby:

- nie umieszczać otwartych źródeł ognia (np. palących się świeczek) na głośniku ani obok niego.
- nie dopuszczać do wnikania ciał obcych do wnętrza urządzenia;
- nie wystawiać głośnika na działanie nadmiernych wahań temperatury – w przeciwnym razie może to prowadzić do skraplania się pary wodnej z powietrza i zwarcień elektrycznych; jeśli jednak głośnik wystawiono na działanie dużych wahań temperatury, należy poczekać z uruchomieniem (ok. 2 godziny), aż temperatura głośnika zrówna się z temperaturą otoczenia.
- nie przykrywać głośnika podczas ładowania, ponieważ może w ten sposób się rozgrzać.
- podłączone kable należy zawsze rozłożyć tak, aby nie powstało ryzyko nadeptnięcia na nie lub potknięcia się o nie. Istnieje ryzyko wystąpienia obrażeń ciała.

**UWAGA!** Należy uważać, aby:

- nie wystawiać głośnika na działanie bezpośrednich źródeł ciepła (np. grzejników);
- nie wystawiać głośnika na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub ostrego sztucznego światła;
- chronić urządzenie przed żrącymi płynami. Jeśli głośnik jest używany w pobliżu wody, należy koniecznie uważać, aby żadne kable nie były podłączone a osłona (9) była prawidłowo zamknięta. Nie należy także stawiać na głośniku ani obok niego wypełnionych płynem pojemników, takich jak wazony czy pojemniki z napojami.
- nie stawiać głośnika bezpośrednio w pobliżu pól magnetycznych (np. głośników).
- nie wystawiać głośnika na działanie nadmiernych wstrząsów i drgań.
- Kabel chwycić zawsze tylko za wtyczkę, nie wolno ciągnąć za sam kabel. Nie wolno stawiać na kablach mebli ani innych ciężkich przedmiotów, należy również zwrócić uwagę na to, aby kable nie były zagięte, zwłaszcza przy wtyczce i gniazdach przyłączeniowych. Nigdy nie wiązać na kablach supełów ani nie związywać ich z innymi kablami.



OSTRZEŻENIE! Ryzyko wystąpienia obrażeń ciała wskutek wysokiego poziomu głośności.

Słuchanie głośnej muzyki przez dłuższy czas może spowodować uszkodzenia słuchu u użytkownika.

Aby zapobiec uszkodzeniu słuchu, należy ustawić głośność na odpowiednim poziomie.



OSTRZEŻENIE! Bezpieczeństwo ludzi

Dzieci od 8. roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej lub które nie posiadają doświadczenia i wiedzy, muszą korzystać z głośnika pod nadzorem lub po poinstruowaniu o bezpiecznym używaniu urządzenia i zrozumieniu związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się głośnikiem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia ze strony użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że dzieci wykonują tę czynności pod nadzorem. **Chronić opakowania przed dziećmi. Opakowanie nie jest zabawką.**



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Istnieje ryzyko uduszenia!



OSTRZEŻENIE! Konserwacja / Czyszczenie

Naprawy są konieczne, jeśli głośnik uległ uszkodzeniu, np. gdy obudowa urządzenia została uszkodzona, do wnętrza urządzenia przedostały się przedmioty lub płyn bądź gdy zostało ono wystawione na działanie deszczu lub wilgoci. Aby zapobiec szkodom wskutek działania wilgoci należy koniecznie zwrócić uwagę, czy osłona (9) jest prawidłowo zamknięta podczas czyszczenia urządzenia. Naprawy są konieczne także wtedy, gdy urządzenie nie pracuje prawidłowo lub spadło. Jeśli użytkownik zobaczy dym, usłyszy nietypowe dźwięki lub poczuje nietypowe zapachy, musi natychmiast wyłączyć głośnik i odłączyć wszystkie podłączone kable. W takim przypadku nie należy korzystać z głośnika dopóki nie przejdzie on kontroli specjalisty. Przeprowadzanie wszystkich napraw zlecać wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom. Urządzenie wyczyścić czystą, suchą ściereczką, nigdy nie stosując agresywnych cieczy. Nigdy nie należy otwierać obudowy głośnika, ponieważ wewnątrz głośnika nie ma części, które podlegają konserwacji. Poza tym wiązałoby się to z utratą praw do roszczeń gwarancyjnych.

6.1 Środowisko robocze

Głośnik nadaje się do użytkowania na zewnątrz a zamknięta osłona (9) gniazd przyłączeniowych zapewnia ochronę przed strumieniem wody. Urządzenia należy używać wyłącznie w suchym środowisku.

7. Prawa autorskie

Cała treść niniejszej instrukcji podlega ochronie prawa autorskiego i służy wyłącznie jako źródło informacji. Kopiowanie i powielanie danych i informacji bez uzyskania jednoznacznej pisemnej zgody autora jest zabronione. Dotyczy to także komercyjnego wykorzystania treści i danych. Tekst i ilustracje odpowiadają stanowi technicznemu na dzień oddania instrukcji do druku. Zastrzega się prawo do wprowadzenia zmian.

8. Przed pierwszym uruchomieniem

Należy ewentualnie zdjąć folię ochronną z nóżki urządzenia.

8.1 Ładowanie akumulatora



UWAGA! Akumulator należy ładować wyłącznie przy pomocy odpowiedniego zasilacza sieciowego USB o napięciu wyjściowym 5 V i prądzie wyjściowym min. 2 A. Zasilacz sieciowy USB nie wchodzi w zakres dostawy. Podczas ładowania należy korzystać tylko z dostarczonego przewodu do ładowania (B). Do ładowania nie należy nigdy używać złącza USB komputera lub notebooka.

Akumulator można ładować tylko w suchym środowisku, ponieważ po otwarciu osłony (9) nie ma ochrony przed rozpryskami wody.

Przed pierwszym użyciem głośnika konieczne jest całkowite naładowanie wbudowanego akumulatora. Należy postępować w następujący sposób:

- Otworzyć osłonę (9) z tyłu głośnika.
- Połączyć wtyczkę USB typu A przewodu do ładowania (B) z odpowiednim zasilaczem sieciowym USB.
- Połączyć wtyczkę micro-USB przewodu do ładowania (B) z odpowiednim gniazdem ładowania micro-USB (8) głośnika. Podczas ładowania dioda LED do sygnalizacji pracy/ładowania (11) świeci na pomarańczowo a po zakończeniu procesu ładowania świeci na zielono.
- Po zakończeniu ładowania odłączyć przewód do ładowania (B) od głośnika i zamknąć osłonę (9).



Niski poziom naładowania akumulatora jest sygnalizowany w następujący sposób:


Słychać sekwencję dźwięków a dioda LED do sygnalizacji pracy/ładowania (11) świeci krótko na czerwono. Później dioda LED do sygnalizacji pracy/ładowania (11) wskazuje ponownie aktualny tryb pracy.

Proces ten powtarza się w coraz krótszych odstępach czasu, aż do rozładowania akumulatora. Wtedy głośnik automatycznie się wyłącza.

9. Obsługa/praca

9.1 Przegląd funkcji przycisków

Przycisk	Funkcja przycisku
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Włączanie: wcisnąć krótko przycisk ➤ Wyłączanie: przytrzymać przycisk wciśnięty przez ok. 3 sekundy
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Zwiększenie głośności: wcisnąć krótko przycisk. Osiągnięcie maksymalnej głośności jest sygnalizowane sygnałem dźwiękowym. ➤ Następny utwór: przytrzymać przycisk wciśnięty przez ok. 2 sekundy
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Zmniejszenie głośności: wcisnąć krótko przycisk ➤ Odtwarzanie bieżącego utworu od początku: przytrzymać przycisk wciśnięty przez ok. 2 sekundy ➤ Poprzedni utwór: podczas ponownego rozpoczęcia bieżącego utworu ponownie przytrzymać przycisk − (3) wciśnięty przez ok. 2 sekundy
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Odtwórz/pauza: wcisnąć krótko przycisk
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Uruchomienie Bluetooth®: wcisnąć krótko przycisk, słysząc sygnał dźwiękowy ➤ Przerwanie połączenia Bluetooth®:

	wcisnąć krótko przycisk/ następnie możliwe jest od razu ponowne połączenie
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Uruchomienie trybu TWS: wcisnąć krótko przycisk ➤ Wyłączenie trybu TWS: wcisnąć krótko przycisk

9.2 Połączenie z urządzeniem Bluetooth®




Podczas procesu łączenia gniazdo AUX-IN (7) nie może być zajęte.




Nazwa urządzenia Bluetooth głośnika to **SLL 16 C1**.


Jeśli podczas procesu parowania pojawi się żądanie wprowadzenia kodu PIN, należy wpisać „0000”. Czas nawiązywania połączenia może być różny zależnie od użytkowanego urządzenia.

- Należy tak ustawić swoje urządzenie Bluetooth®, np. smartfon, aby wyszukiwało dostępne urządzenia Bluetooth® w otoczeniu. W tym celu użytkownik powinien uwzględnić instrukcję obsługi swojego urządzenia Bluetooth®.
- Włączyć głośnik, wciskając krótko przycisk  (1). Słychać sekwencję dźwięków, a następnie dioda LED do sygnalizacji pracy/ladowania (11) miga na niebiesko. Tryb łączenia jest teraz uruchomiony.
- Z listy znalezionych urządzeń należy wybrać urządzenie **SLL 16 C1**, aby połączyć obydwa urządzenia. Słychać sekwencję sygnałów dźwiękowych a dioda LED do sygnalizacji

pracy/ladowania (11) świeci na niebiesko od momentu skutecznego nawiązania połączenia.

- Użytkownik powinien teraz uruchomić funkcję odtwarzania w swoim urządzeniu Bluetooth®. Odtwarzanie odbywa się poprzez połączony głośnik, dioda do sygnalizacji pracy/ladowania (11) miga powoli na niebiesko.
- Aby przerwać połączenie Bluetooth®, należy wyłączyć głośnik, przytrzymując przycisk  (1) przez ok. 3 sekundy. Słychać sekwencję dźwięków a dioda LED do sygnalizacji pracy/ladowania (11) gaśnie.

9.2.1 Łączenie głośnika z innym urządzeniem Bluetooth®

Aby połączyć aktualnie połączony głośnik z innym urządzeniem Bluetooth®, należy najpierw przerwać istniejące połączenie, wciskając przycisk  (5). Ewentualnie można wyłączyć także funkcję Bluetooth w aktualnie połączonym urządzeniu Bluetooth®.

Słychać sygnał dźwiękowy i dioda LED do sygnalizacji pracy/ladowania (11) miga szybko na niebiesko. Tryb łączenia jest teraz uruchomiony a głośnik można połączyć z innym urządzeniem Bluetooth®.



Jeśli w ciągu około 30 minut nie zostanie nawiązane żadne połączenie, głośnik automatycznie się wyłącza. W takim przypadku należy jeszcze raz rozpocząć proces.



Głośnik wyłącza się automatycznie po ok. 30 minutach, jeśli w trybie Bluetooth w tym czasie nie zostanie odebrany żaden sygnał.

9.2.2 Automatyczne łączenie podczas włączania

Podczas włączania głośnik automatycznie łączy się z ostatnio połączonym urządzeniem Bluetooth®.

W przeciwnym razie należy nawiązać połączenie ręcznie. W tym celu użytkownik powinien uwzględnić instrukcję obsługi swojego urządzenia Bluetooth®.

9.3 Tryb pracy TWS

W razie zakupu drugiego głośnika tego samego rodzaju (SLL 16 C1) istnieje możliwość połączenia dwóch głośników i użytkowania ich jako systemu głośników stereo. Drugi głośnik można kupić pod adresem: www.lidl.de/de/onlineshop.




TWS: "True Wireless Stereo" >>> prawdziwe stereo bezprzewodowe.

Funkcja ta umożliwia łączenie dwóch głośników.

Lewy głośnik pełni funkcję głośnika głównego, który jest połączony z urządzeniem Bluetooth®. Przekazuje on odbierane sygnały audio do drugiego (prawego) głośnika.

9.3.1 Uruchomienie trybu TWS

- Włączyć głośnik, który ma pełnić funkcję głośnika głównego. Nawiązać z tym głośnikiem połączenie Bluetooth® ze smartfonem.
- Teraz należy włączyć drugi głośnik.
- Na głośniku głównym należy wcisnąć przycisk ⇄ (6). Słychać sygnał dźwiękowy i dioda LED TWS (10) miga szybko na zielono przez około 30 sekund, sygnalizując tryb łączenia TWS.




- W tym czasie należy krótko wcisnąć przycisk  (6) na drugim głośniku. Słychać sygnał dźwiękowy i dioda LED TWS (10) miga szybko na zielono przez około 30 sekund, sygnalizując tryb łączenia TWS.





Połączenie TWS może zostać nawiązane tylko wtedy, gdy w obydwu głośnikach aktywny jest tryb łączenia TWS.

- W razie skutecznego połączenia słychać sygnał dźwiękowy. Tryb TWS jest teraz uruchomiony. Dźwięk jest teraz odtwarzany na obydwu głośnikach.
- W obydwu głośnikach powoli miga na niebiesko dioda LED do sygnalizacji pracy/ładowania (11), a co około 5 sekund miga dwukrotnie na zielono dioda LED TWS (10).



Obydwa głośniki automatycznie wyłączają się po około 30 minutach, jeśli w tym czasie nie zostało nawiązane żadne połączenie. Po ponownym włączeniu głośników należy ponownie rozpocząć proces łączenia. Przyciski sterujące odtwarzaniem  (4),  (3) oraz  (2) działają w obydwu głośnikach.

9.3.2 Wyłączenie trybu TWS

- Należy krótko wcisnąć przycisk  (6) na dowolnym głośniku, aby wyłączyć tryb TWS. Po sygnale dźwiękowym dioda LED TWS (10) na obydwu głośnikach gaśnie.
- Odtwarzanie jest teraz kontynuowane tylko na głośniku głównym.
- Można ponownie uruchomić tryb TWS, wciskając krótko przycisk  (6) na obydwu głośnikach, aby ponownie uruchomić tryb łączenia TWS.

9.4 Tryb pracy AUX-IN

Użytkownik może odtwarzać muzykę przy pomocy przenośnego urządzenia audio podłączonego poprzez kabel jack 3,5 mm (C).



W przypadku trybu pracy AUX-IN należy użyć wchodzącego w zakres dostawy kabla jack 3,5 mm (C).

Kiedy urządzenie jest włączone, po włożeniu kabla jack 3,5 mm do gniazda AUX-IN (7) głośnika, przełącza się on automatycznie na wejście AUX-IN. Aktywne połączenie Bluetooth® zostaje w tym momencie przerwane a odtwarzanie odbywa się poprzez wejście AUX-IN.



W trybie pracy AUX-IN nie ma możliwości wyboru utworów przy pomocy przycisków **-** (3) i **+** (2).

- Włączyć głośnik, wciskając krótko przycisk **⏻** (1). Słychać sekwencję dźwięków a dioda LED do sygnalizacji pracy/ladowania (11) świeci na niebiesko. Otworzyć osłonę (9).
- Podłączyć urządzenie audio do gniazda AUX-IN głośnika. Należy użyć wchodzącego w zakres dostawy kabla jack 3,5 mm (C).
- Rozpocząć odtwarzanie na swoim urządzeniu audio. Należy zwrócić uwagę, aby głośność była ustawiona na niskim poziomie.
- Następnie ustawić głośność na głośniku przy pomocy przycisków **-** (3) i **+** (2) na wybranym poziomie. Przyciskiem **▶||** (4) można wyciszyć odtwarzanie.
- Po zakończeniu pracy w trybie AUX-IN należy wyciągnąć kabel jack 3,5 mm (C) z gniazda AUX-IN (7).
- Zamknąć osłonę (9).



Podczas korzystania z połączenia AUX-IN nie można użytkować urządzenia w pobliżu wody, ponieważ w przypadku otwarcia osłony (9) brak jest ochrony przed rozpryskami wody.

10. Rozwiązywanie problemów

Nie można włączyć głośnika.

- Akumulator głośnika jest rozładowany. Naładować akumulator przy pomocy odpowiedniego zasilacza sieciowego USB.

Nie można nawiązać połączenia z kompatybilnym urządzeniem Bluetooth®

- Sprawdzić, czy głośnik jest włączony. W razie potrzeby należy go włączyć.
- Sprawdzić odległość pomiędzy głośnikiem a urządzeniem Bluetooth®. Może ona wynosić maksymalnie 10 metrów. Przeszkody i urządzenia elektroniczne mogą negatywnie wpływać na zakres odbioru. Należy ewentualnie zmniejszyć odległość pomiędzy urządzeniami.
- Sprawdzić, czy urządzenie Bluetooth® emitujące dźwięk ma włączoną funkcję Bluetooth®. Należy ewentualnie włączyć funkcję Bluetooth®.
- Wyjąć ewentualnie włączony kabel jack 3,5 mm z gniazda AUX-IN (7), ponieważ włączony kabel przerywa funkcję Bluetooth®.
- Zapewnić, że wcześniej nawiązane połączenie z innym urządzeniem Bluetooth® nie jest aktywne. Przerwać ewentualnie połączenie i nawiązać nowe połączenie z wybranym źródłem dźwięku.

Brak dźwięku

- Zwiększyć poziom głośności głośnika. W przypadku pacy w trybie AUX-IN problem może rozwiązać także zwiększenie poziomu głośności w urządzeniu odtwarzającym użytkownika.

Użytkownik stwierdził ograniczenie funkcjonalności

- Problem ten może mieć związek z przestarzałym oprogramowaniem na urządzeniu Bluetooth® użytkownika. Należy spróbować ewentualnie zaktualizować oprogramowanie. Użytkownik powinien uwzględnić instrukcję obsługi swojego urządzenia Bluetooth®.

11. Czyszczenie

- Do głośnika ani do gniazda przyłączeniowego nie może dostać się wilgoć. Podczas czyszczenia osłona (9) musi być zamknięta.
- Głośnik należy czyścić tylko lekko nawilżoną szmatką.
- Nie należy używać żadnych żrących, ścierających ani zawierających rozpuszczalniki środków czyszczących. Może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie powierzchni głośnika.

12. Przechowywanie w czasie, kiedy urządzenie nie jest wykorzystywane

Głośnik należy przechowywać w suchym, czystym i nienastłonecznionym miejscu. Należy od czasu do czasu naładować wbudowany akumulator w razie dłuższej przerwy w użytkowaniu, aby przedłużyć jego żywotność.

13. Informacje dotyczące środowiska naturalnego i utylizacji odpadów



Na urządzeniu umieszczono symbol przekreślonego kosza na śmieci. Podlega więc ono przepisom unijnej dyrektywy 2012/19/EU. Wszystkie zużyte sprzęty elektryczne i elektroniczne należy usuwać osobno od odpadów domowych, w miejscach przewidzianych w tym celu przez instytucje publiczne. Dalsze informacje można otrzymać w jednostkach administracyjnych, zakładach gospodarki odpadami lub w sklepie, w którym dokonano zakupu produktu.

Wbudowanego akumulatora nie można wyjąć w celu utylizacji.



Także opakowanie należy zutylizować w sposób bezpieczny dla środowiska. Kartony można oddać do punktu skupu makulatury lub do państwowych punktów zbiórki odpadów do recyklingu. Folie i tworzywo sztuczne znajdujące się w opakowaniu zostaną zabrane przez miejscowy zakład gospodarowania odpadami i zutylizowane w sposób bezpieczny dla środowiska.



Należy zwrócić uwagę na oznaczenie materiałów opakowaniowych podczas sortowania odpadów. Są one oznaczone skrótami (a) i liczbami (b), które mają następujące znaczenie:



1-7: tworzywa sztuczne / 20-22: papier i tektura / 80-98: kompozyty.



Produkt nadaje się do recyklingu, jest objęty rozszerzoną odpowiedzialnością producenta i podlega odrębnej zbiórce.

14. Zgodność



Niniejsze urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymogami i innymi mającymi zastosowanie przepisami Dyrektywy radiowej RED 2014/53/EU oraz Dyrektywy RoHS (dotyczącej ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym) 2011/65/EU.

Pełną deklarację zgodności UE można pobrać pod adresem:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/379868_2101.pdf

15. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu

Gwarancja firmy TARGA GmbH

Niniejszy produkt jest objęty trzyletnią gwarancją od daty zakupu. Należy zachować oryginalny kwit kasowy jako dowód zakupu. Przed uruchomieniem produktu prosimy dokładnie zapoznać się z załączoną dokumentacją. W razie wystąpienia problemu, którego nie można rozwiązać w ten sposób, prosimy skontaktować się z naszą infolinią pomocy technicznej. Przy każdym kontakcie z infolinią pomocy technicznej należy mieć pod ręką numer artykułu lub numer seryjny, jeśli jest dostępny. W przypadku, gdy rozwiązanie problemu przez telefon nie będzie możliwe, w zależności od przyczyny usterki nasza infolinia pomocy technicznej zorganizuje inną formę serwisowania. W razie stwierdzenia wad materiałowych lub produkcyjnych produktu, zostanie on bezpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy, wedle naszego swobodnego uznania. Naprawa lub wymiana produktu nie powoduje rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego. Gwarancja nie obejmuje części zużywających się, jak baterie, akumulatory czy elementy oświetlenia.

Niniejsza gwarancja nie narusza ani nie ogranicza ustawowych praw użytkownika względem sprzedawcy.



Serwis



Telefon: 22 397 4996

E-Mail: targa@lidl.pl

IAN: 379868_2101



Producent

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NIEMCY

Obsah

1. Informace k ochranné známce	139
2. Použití v souladu s určeným účelem	139
3. Rozsah dodávky	140
4. Ovládací prvky	141
5. Technické údaje	142
6. Bezpečnostní pokyny	143
6.1 Provozní podmínky	148
7. Autorské právo	148
8. Před uvedením do provozu	148
8.1 Nabíjení akumulátoru	148
9. Obsluha/provoz.....	150
9.1 Přehled funkcí tlačítek	150
9.2 Párování se zařízením s funkcí Bluetooth®	151
9.2.1 Spojení reproduktoru s jiným zařízením s funkcí Bluetooth®	152
9.2.2 Automatické spojení při zapnutí	152
9.3 Režim TWS	153
9.3.1 Aktivování režimu TWS	153

9.3.2 Deaktivování režimu TWS	154
9.4 Režim AUX-IN	154
10. Odstraňování závad	156
11. Čištění	157
12. Skladování při nepoužívání	157
13. Pokyny k ochraně životního prostředí a údaje k likvidaci.....	158
14. Poznámky ke shodě.....	159
15. Informace o záruce a zajišťování servisu	159

Blahopřejeme!

Koupí tohoto Bluetooth reproduktoru SilverCrest SLL 16 C1 jste se rozhodli pro kvalitní výrobek.

Před prvním použitím se s reproduktorem důkladně seznámte a pozorně si přečtěte tento návod k obsluze. Řiďte se především bezpečnostními pokyny a reproduktor používejte pouze způsobem popsáním v tomto návodu k obsluze a pouze pro uvedené účely.

Tento návod k obsluze pečlivě uschovejte. Při předání reproduktoru dalším osobám jim předejte rovněž veškerou dokumentaci. Návod k obsluze je totiž neoddělitelnou součástí výrobku.

Tento reproduktor splňuje všechny normy a směrnice uvedené v prohlášení o shodě EU. Škody a závady vzniklé v důsledku svévolných změn na přístroji jsou vyloučeny z jakéhokoli záruky poskytované výrobcem. Používejte pouze výrobcem uváděné příslušenství. Dodržujte, prosím, národní předpisy, resp. zákony země, ve které se přístroj používá.

1. Informace k ochranné známce

Slovní značka a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Veškeré použití těchto označení společností TARGA GmbH se řídí licencí.

Ochranná známka SilverCrest a obchodní značka SilverCrest jsou majetkem příslušných vlastníků práv.

USB je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.

Další názvy a produkty mohou být ochranné známky, popř. registrované ochranné známky příslušných vlastníků.

2. Použití v souladu s určeným účelem

Tento reproduktor patří mezi výrobky spotřební elektroniky, přičemž slouží k přehrávání hudby. Zvukový materiál lze přehrávat prostřednictvím rozhraní Bluetooth® nebo kabelu s konektorem typu mini jack 3,5 mm (AUX IN). Při koupi druhého reproduktoru téhož typu (SLL 16 C1) existuje možnost oba reproduktory spárovat a používat je jako systém stereo reproduktorů. Reproduktor smí být používán pouze k soukromým, nikoli k průmyslovým a komerčním účelům. Kromě toho nesmí být tato sluchátka používána v tropických klimatických oblastech. Škody a závady vzniklé v důsledku svévolných změn na přístroji jsou vyloučeny z jakéhokoli záruky poskytované výrobcem. Dodržujte, prosím, platné národní předpisy, resp. zákony země, ve které se přístroj používá.

3. Rozsah dodávky


Vyjměte přístroj a všechny díly příslušenství z obalu. Odstraňte veškerý obalový materiál a zkontrolujte, zda jsou všechny součásti v plném počtu a nepoškozené. V případě neúplné nebo poškozené dodávky se laskavě obraťte na výrobce.



A	Bluetooth reproduktor SilverCrest SLL 16 C1
B	Nabíjecí kabel (USB A na micro USB)
C	Kabel s konektorem typu mini jack 3,5 mm
D	Tento návod (symbolický obrázek)
E	Příručka pro rychlý start (symbolický obrázek)

4. Ovládací prvky

Tento návod je opatřen rozkládací obálkou. Na vnitřní straně obálky je vyobrazen reproduktor s vyznačenými čísly. Tyto číslice mají následující význam:

- 1  -Tlačítko (zapnutí/vypnutí)
- 2  -Tlačítko (zvýšení hlasitosti / následující titul)
- 3  -Tlačítko (snížení hlasitosti / předchozí titul)
- 4  -Tlačítko (přehrát/pozastavit)
- 5  -Tlačítko (Bluetooth®)
- 6  -Tlačítko (TWS)
- 7 AUX-IN (3,5 mm vstup typu mini jack)
- 8 Nabíjecí zdířka micro USB
- 9 Kryt
- 10 LED TWS
- 11 Provozní LED / LED kontrolka nabíjení
- 12 Poutko pro nošení

5. Technické údaje

Provozní napětí/proud:	5 V  / 2 A
Akumulátor (Li-Ion):	3,7 V/5200 mAh/19,24 Wh
Výstupní výkon:	2 x 8 wattů RMS
Specifikace Bluetooth®:	V5.0
Podporované profily:	A2DP / AVRCP
Vysílaný výkon Bluetooth®:	max. 10 dBm
Frekvenční pásmo Bluetooth®:	2,402 - 2,480 GHz, pásmo ISM 2.4G
Dosah rozhraní Bluetooth®:	cca 10 metrů
Doba nabíjení:	cca 5 hodin
Přehrávání hudby:	až 27 hodin při střední hlasitosti
Rozměry:	cca Ø 84 x 180 mm
Hmotnost:	cca 500 g
Třída krytí	IPX6
Provozní podmínky:	0 °C až +45 °C, rel. vlhkost max. 85 %
Teplota skladování:	0 °C až +60 °C

Technické údaje a design mohou být změněny bez předchozího oznámení.

6. Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím reproduktoru si pečlivě přečtete následující pokyny a respektujte všechna výstražná upozornění, a to i v případě, že jste zbláhli v zacházení s elektronickými přístroji. Tento návod si dobře uschovejte, abyste do něj mohli v budoucnu kdykoli nahlédnout.

Použitá výstražná upozornění a symboly a jejich význam



NEBEZPEČÍ! Toto signální slovo označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které, pokud mu nebude zabráněno, způsobí smrt nebo těžké zranění.



VAROVÁNÍ! Toto signální slovo označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které, pokud mu nebude zabráněno, může způsobit smrt nebo těžké zranění.



OPATRNOST! Toto signální slovo označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které, pokud mu nebude zabráněno, může způsobit drobné nebo středně závažné poranění.



POZOR! Toto signální slovo označuje důležité pokyny pro ochranu před hmotnými škodami.



Tento symbol označuje další upozornění informativní povahy k danému tématu.



Stejnoseměrné napětí

IPX6

Stupeň krytí **IPX6**: ochrana proti silnému proudu tryskající vody, pokud je zavřený kryt (9).



Tento symbol upozorňuje na to, že je třeba před použitím přečíst a dodržovat návod k obsluze.



POZOR! Rádiové rozhraní

Reproduktor vypněte, pokud se nacházíte v letadle, nemocnici, na operačním sále nebo v blízkosti lékařských elektronických přístrojů. Přenášené rádiové vlny mohou narušit fungování citlivých zařízení. Dodržte minimální vzdálenost reproduktoru od kardiostimulátorů nebo implantovaných defibrilátorů 20 cm, protože jinak mohou rádiové vlny narušit řádné fungování kardiostimulátoru. Přenášené rádiové vlny mohou vyvolat rušivé zvuky v naslouchadlech. Reproduktor se zapnutou rádiovou součástí nepřinášejte do blízkosti hořlavých plynů nebo do prostředí ohroženého výbuchem (například lakovna), protože přenášené rádiové vlny mohou vyvolat výbuch nebo způsobit požár. Dosah rádiových vln závisí na okolních podmínkách a prostředí. Při bezdrátovém datovém přenosu mohou data zachytávat neoprávněné cizí osoby. Společnost TARGA GmbH nenese zodpovědnost za poruchy rozhlasového a televizního příjmu, které budou způsobeny nepovoleným pozměněním tohoto zařízení. Společnost TARGA rovněž nenese zodpovědnost za důsledky náhrady či výměny připojovacích kabelů a zařízení za výrobky, které jí nebyly schváleny. Za odstranění závad, které byly vyvolány takovým nepovoleným pozměněním, a za náhradu nebo výměnu zařízení nese zodpovědnost výhradně uživatel.

**VAROVÁNÍ! Nebezpečí výbuchu!**

Reproduktor nevhazujte do ohně, protože může dojít k explozi integrovaného akumulátoru.

**VAROVÁNÍ!** Mějte laskavě na paměti následující zásady:

- Na reproduktor nebo vedle něj neumísťujte otevřené zdroje ohně (např. hořící svíčky).
- Zabraňte vniknutí cizích těles do reproduktoru.
- Reproduktor nevystavujte přílišným výkyvům teplot, protože jinak může dojít ke kondenzaci vzdušné vlhkosti a k elektrickým zkratům; bylo-li zařízení přece jen vystaveno silným výkyvům teploty, vyčkejte (cca 2 hodiny) s jeho uvedením do provozu, dokud se reproduktor neohřeje na teplotu prostředí.
- Reproduktor během nabíjení nezakrývejte, protože by se mohl zahřívát.
- Připojený kabel musí být vždy veden tak, aby o něj nemohl nikdo klopýtnout. Hrozí nebezpečí úrazu.

**POZOR!** Mějte laskavě na paměti následující zásady:

- Na reproduktor nesmí působit žádné přímé tepelné zdroje (např. topení).

- Reproduktor nesmí být vystaven přímému slunečnímu záření nebo intenzivnímu umělému osvětlení.
- Zamezte kontaktu s agresivními kapalinami. Pokud reproduktor používáte v blízkosti vody, dbejte bezpodmínečně na to, aby nebyly připojené žádné kabely a kryt (9) byl správně uzavřený. Rovněž na reproduktor nepokládejte nebo vedle něj nestavte nádoby naplněné kapalinou, např. vázy nebo sklenice s nápoji.
- Reproduktor neumísťujte do bezprostřední blízkosti zdrojů magnetického pole (např. reproduktorů).
- Reproduktor nevystavujte nadměrným otřesům a vibracím.
- Uchopte všechny kabely vždy za zástrčku a netahejte za samotný kabel. Nepokládejte na kabely nábytek ani žádné jiné těžké předměty a dbejte na to, abyste je příliš neohýbali, a to zejména u zástrčky a připojovacích zdířek. Na kabelu nikdy nedělejte uzly a nesvazujte ho s ostatními kabely.



VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu způsobené příliš vysokou hlasitostí.

Hlasitá hudba po dlouhou dobu může způsobit poškození sluchu uživatele.

Abyste předešli poškození sluchu, upravte hlasitost na příjemnou úroveň.



VAROVÁNÍ! Osobní bezpečnost

Tento reproduktor smí používat děti od věku 8 let stejně jako osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném použití reproduktoru a pochopily možná hrozící rizika. Děti si s reproduktorem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděné uživatelem nesmí provádět děti bez dozoru. **Také obalové fólie udržujte mimo dosah dětí. Obalový materiál není hračka pro děti.**



NEBEZPEČÍ! Hrozí nebezpečí udušení!



VAROVÁNÍ! Údržba / čištění

Opravy jsou nutné v případě, že byl reproduktor poškozen, např. jestliže je kryt zařízení poškozený, dovnitř pronikly cizí předměty nebo voda nebo pokud bylo zařízení vystaveno dešti či vlhkosti. Pro zamezení škodám způsobeným vlhkostí dbejte při čištění přístroje bezpodmínečně na to, aby byl kryt (9) správně zavřený. Opravy jsou nutné také v případě, že zařízení nefunguje bezchybně nebo pokud spadlo na zem. Pokud si všimnete vývoje kouře, nezvyklých zvuků nebo nezvyklého zápachu, okamžitě reproduktor vypněte a odpojte všechny připojené kabely. V těchto případech nesmíte reproduktor dále používat, dokud odborník neprovede kontrolu přístroje. Veškeré opravy přístroje smí

provádět pouze kvalifikovaný odborník. Zařízení čistěte pouze čistým suchým hadříkem, nikdy agresivními kapalinami. Nikdy neotevírejte kryt reproduktoru, protože uvnitř reproduktoru nejsou žádné součásti opravitelné uživatelem. Kromě toho by tím zanikl Váš nárok na záruku.

6.1 Provozní podmínky

Reproduktor je určen pro použití ve venkovních prostorách a pokud je zavřený kryt (9) připojovacích zdířek, je chráněn proti proudu stříkající vody. Přístroj nabíjejte pouze v suchém prostředí.

7. Autorské právo

Veškerý obsah tohoto návodu podléhá autorskému právu a čtenáři se poskytuje výhradně jako zdroj informací. Jakékoliv kopírování nebo reprodukování údajů a informací bez výslovného písemného souhlasu autora je zakázáno. To se týká také komerčního využití obsahu a údajů. Text a obrázky odpovídají technickému stavu při odevzdání do tisku. Změny vyhrazeny.

8. Před uvedením do provozu

Odstraňte z nohy přístroje případnou ochrannou fólii.

8.1 Nabíjení akumulátoru



POZOR! Akumulátor nabíjejte výhradně prostřednictvím vhodného USB síťového adaptéru s výstupním napětím 5 V a výstupním proudem minimálně 2 A. USB síťový adaptér není součástí dodávky. K nabíjení použijte pouze přiložený nabíjecí kabel (B). K nabíjení nikdy nepoužívejte USB port počítače nebo notebooku.

Akumulátor je povoleno nabíjet pouze v suchém prostředí, protože pokud je otevřený kryt (9), není zaručena ochrana proti proudu stříkající vody.

Před prvním použitím reproduktoru musí být integrovaný akumulátor plně nabitý. Postupujte následovně:

- Otevřete kryt (9) na zadní straně reproduktoru.
- Spojte konektor USB A nabíjecího kabelu (B) s vhodným USB síťovým adaptérem.
- Spojte konektor micro USB nabíjecího kabelu (B) s nabíjecí zdírkou micro USB (8) reproduktoru. Během nabíjení svítí provozní LED / LED kontrolka nabíjení (11) oranžově, po ukončení nabíjení svítí zeleně.
- Po skončení nabíjení odpojte nabíjecí kabel (B) od reproduktoru a zavřete kryt (9).



Nízký stav nabití akumulátoru je signalizován následujícím způsobem:

Zazní sled tónů a provozní LED / LED kontrolka nabíjení (11) krátce červeně svítí. Poté ukazuje provozní LED / LED kontrolka nabíjení (11) opět aktuální provozní režim.

Tento proces se v krátkých intervalech opakuje, dokud nebude akumulátor zcela vybitý. Poté se reproduktor automaticky vypne.

9. Obsluha/provoz

9.1 Přehled funkcí tlačítek

Tlačítko	Funkce tlačítka
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Zapnutí: Krátce stisknout ➤ Vypnutí: Podržet stisknuté cca 3 sekundy
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Zvýšení hlasitosti: Krátce stisknout Dosažení maximální hlasitosti je oznámeno signálním tónem. ➤ Přechod na následující titul: Podržet stisknuté cca 2 sekundy
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Snížení hlasitosti: Krátce stisknout ➤ Spuštění aktuálního titulu od začátku: Podržet stisknuté cca 2 sekundy ➤ Přechod na předchozí titul: Při novém spuštění aktuálního titulu znovu podržte po dobu cca 2 sekund stisknuté tlačítko — (3)
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Přehrát/pozastavit: Krátce stisknout
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Aktivování Bluetooth®: Krátce stisknout, zazní signální tón ➤ Přerušování spojení Bluetooth®: krátce stisknout / následně je ihned možné provést nové párování
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Aktivování režimu TWS: Krátce stisknout ➤ Deaktivování režimu TWS: Krátce stisknout

9.2 Párování se zařízením s funkcí Bluetooth®





Během párování nesmí být AUX-IN zdířka (7) obsazená.




Název reproduktoru pro Bluetooth je **SLL 16 C1**.

Pokud budete během párování dotázáni na kód PIN, zadejte „0000“. V závislosti na použitém zařízení může vytváření spojení trvat různě dlouhou dobu.

- Zařízení s funkcí Bluetooth®, např. smartphone, nastavte tak, aby vyhledával dostupná zařízení s funkcí Bluetooth® v okolí. Řiďte se přitom návodem k obsluze Vašeho zařízení s funkcí Bluetooth®.
- Zapněte reproduktor krátkým stisknutím tlačítka  (1). Zazní sled tónů a následně začne provozní LED / LED kontrolka nabíjení (11) modře blikat. Párovací režim je nyní aktivní.
- Pro spárování obou přístrojů zvolte ze seznamu nalezených přístrojů **SLL 16 C1**. Jakmile bylo úspěšně vytvořeno spojení, zazní sled tónů a provozní LED / LED kontrolka nabíjení (11) svítí modře.
- Nyní na Vašem zařízení s funkcí Bluetooth® spusťte přehrávání. Přehrávání se uskuteční prostřednictvím spojeného reproduktoru. Provozní LED / LED kontrolka nabíjení (11) začne v pomalém sledu modře blikat.
- Pro ukončení spojení Bluetooth® vypněte reproduktor podržením stisknutého tlačítka  (1) po dobu cca 3 sekund. Zazní sled tónů a provozní LED / LED kontrolka nabíjení (11) zhasne.

9.2.1 Spojení reproduktoru s jiným zařízením s funkcí Bluetooth®

Aby bylo možné aktuálně spojený reproduktor spojit s jiným zařízením s funkcí Bluetooth®, musí se stávající spojení nejprve přerušit stisknutím tlačítka  (5). Alternativně lze také deaktivovat funkci Bluetooth na aktuálně spojeném zařízením s funkcí Bluetooth®.

Zazní signální tón a provozní LED / LED kontrolka nabíjení (11) začne v rychlém sledu modře blikat. Párovací režim je nyní aktivní a reproduktor lze spojit s jiným zařízením s funkcí Bluetooth®.



Pokud nebude během 30 minut vytvořeno žádné spojení, reproduktor se automaticky vypne. V tomto případě se musí postup provést znovu.



Reproduktor se po 30 minutách automaticky vypne, pokud v režimu Bluetooth do této doby nepřijme žádný signál.

9.2.2 Automatické spojení při zapnutí

Při zapnutí se reproduktor automaticky spojí s naposledy připojeným zařízením s funkcí Bluetooth®.

Pokud k tomu nedojde, musíte spojení vytvořit ručně. Řiďte se přitom návodem k obsluze Vašeho zařízení s funkcí Bluetooth®.

9.3 Režim TWS

Při koupi druhého reproduktoru téhož typu (SLL 16 C1) existuje možnost oba reproduktory spárovat a používat je jako systém stereo reproduktorů. Druhý reproduktor lze zakoupit na www.lidl.de/de/onlineshop.





TWS: "True Wireless Stereo" >>> skutečné bezdrátové stereo.

Tato funkce umožňuje spárování dvou reproduktorů.

Levý reproduktor funguje jako hlavní reproduktor, který je spojený se zařízením s funkcí Bluetooth®. Současně přenáší přijaté audio signály na druhý (pravý) reproduktor.

9.3.1 Aktivování režimu TWS

- Zapněte reproduktor, který má sloužit jako hlavní reproduktor. Vytvořte spojení Bluetooth® mezi tímto reproduktorem a chytrým telefonem.
- Nyní zapněte druhý reproduktor.
- Na hlavním reproduktoru stiskněte tlačítko  (6). Zazní signální tón a LED TWS (10) bliká v rychlém sledu zeleně po dobu 30 sekund, což signalizuje párovací režim TWS.
- Během této doby stiskněte na druhém reproduktoru krátce tlačítko  (6). Zazní signální tón a LED TWS (10) bliká v rychlém sledu zeleně po dobu 30 sekund, což signalizuje párovací režim TWS.



Párování TWS může být realizováno pouze v případě, že je u obou reproduktorů aktivní párovací režim TWS.

- Úspěšné spárování je signalizováno signálním tónem. Režim TWS je nyní aktivní. Přehrávání se nyní uskuteční prostřednictvím obou reproduktorů.
- Na obou reproduktorech bliká provozní LED / LED kontrolka nabíjení (11) v pomalém sledu modře a přibližně každých 5 sekund bliká LED TWS (10) dvakrát zeleně.



Oba reproduktory se cca po 30 minutách automaticky vypnou, pokud během této doby nebude vytvořeno žádné spojení. Po opětovném zapnutí reproduktorů se musí párování spustit znovu. Tlačítka ► (4), – (3) a + (2) sloužící k ovládání přehrávání fungují na obou reproduktorech.

9.3.2 Deaktivování režimu TWS

- Na jednom z reproduktorů stiskněte krátce tlačítko ⇄ (6) pro deaktivování režimu TWS. Po zaznění signálního tónu zhasne na obou reproduktorech LED TWS (10).
- Přehrávání nyní pokračuje pouze prostřednictvím hlavního reproduktoru.
- Režim TWS lze znovu aktivovat krátkým stisknutím tlačítka ⇄ (6) na obou reproduktorech, čímž znovu spustíte párovací režim TWS.

9.4 Režim AUX-IN

Reproduktor Vám umožňuje přehrávat hudbu z přenosného audio zařízení, které je připojené prostřednictvím kabelu s konektorem typu mini jack 3,5 mm (C).



V režimu AUX-IN používejte kabel s konektorem typu mini jack 3,5 mm (C) z obsahu dodávky.



Jakmile na zapnutém reproduktoru vložíte do AUX-IN zdířky (7) 3,5mm konektor typu mini jack, přejde reproduktor automaticky na AUX-IN vstup. Aktivní spojení Bluetooth® se v tomto okamžiku přeruší a přehrávání probíhá prostřednictvím AUX-IN vstupu.



V režimu AUX-IN není možný přechod na předchozí nebo následující titul prostřednictvím tlačítek **-** (3) a **+** (2).

- Zapněte reproduktor krátkým stisknutím tlačítka **ⓘ** (1). Zazní sled tónů a provozní LED / LED kontrolka nabíjení (11) svítí modře. Otevřete kryt (9).
- Zapojte audio zařízení do AUX-IN zdířky reproduktoru. Použijte kabel s konektorem typu mini jack 3,5 mm (C) z obsahu dodávky.
- Spusťte přehrávání na Vašem audio zařízení. Dbejte na to, aby byl reproduktor nastaven na nízkou hlasitost.
- Následně nastavte hlasitost reproduktoru pomocí tlačítek **-** (3) a **+** (2) na požadovanou úroveň. Pomocí tlačítka **▶** (4) lze zcela vypnout zvuk přehrávání.
- Po skončení režimu AUX-IN vytáhněte kabel s konektorem typu mini jack 3,5 mm (C) z AUX-IN zdířky (7).
- Zavřete kryt (9).



Při použití AUX-IN připojení se přístroj nesmí nacházet v blízkosti vody, protože pokud je otevřený kryt (9), není zaručena ochrana proti proudu stříkající vody.

10. Odstraňování závad

Reproduktor nejde zapnout

- Akumulátor reproduktoru je vybitý. Nabijte akumulátor prostřednictvím vhodného USB síťového adaptéru.

Nefunguje párování s kompatibilním zařízením s funkcí Bluetooth®

- Zkontrolujte, zda je reproduktor zapnutý. Popřípadě jej zapněte.
- Zkontrolujte vzdálenost mezi reproduktorem a zařízením s funkcí Bluetooth®. Ta nesmí být větší než 10 metrů. Na dosah příjmu mohou mít negativní vliv překážky a elektronické přístroje. Popřípadě snižte vzdálenost mezi přístroji.
- Zkontrolujte, zda je na zařízení s funkcí Bluetooth®, z něhož se uskutečňuje přehrávání, aktivovaná funkce Bluetooth®. Popřípadě aktivujte funkci Bluetooth®.
- Vyjměte z AUX-IN zdířky (7) případně zapojený kabel s konektorem typu mini jack 3,5 mm, protože připojený kabel přerušuje funkci Bluetooth®.
- Přesvědčte se, že naposledy vytvořené spojení s jiným zařízením s funkcí Bluetooth® již není aktivní. Přerušte případně toto spojení a vytvořte nové spojení s požadovaným zdrojem zvuku.

Žádný zvuk

- Zvyšte hlasitost reproduktoru. V režimu AUX-IN může tento problém vyřešit rovněž zvýšení hlasitosti na Vašem reprodukcčním zařízení.

Zjistili jste omezení některých funkcí

- Tento problém může souviset se zastaralým stavem softwaru Vašeho zařízení s funkcí Bluetooth®. Zkuste, pokud je to možné, provést aktualizaci softwaru. Řiďte se přitom návodem k obsluze Vašeho zařízení s funkcí Bluetooth®.

11. Čištění

- Do reproduktoru a připojovací zdiřky se nesmí dostat vlhkost. Kryt (9) musí být proto během čištění zavřený.
- Reprodukter čistěte pouze mírně navlhčeným měkkým hadříkem.
- V žádném případě nepoužívejte leptavé a abrazivní čisticí prostředky a rovněž prostředky s obsahem rozpouštědla. Povrch reproduktoru by se tím mohl nenávratně poškodit.

12. Skladování při nepoužívání

Reprodukter skladujte na suchém a čistém místě bez přímého slunečního svitu. Při delším nepoužívání reproduktoru integrovaný akumulátor příležitostně dobijte, prodloužíte tím jeho životnost.

13. Pokyny k ochraně životního prostředí a údaje k likvidaci



Na výrobku je umístěn symbol přeškrtnuté popelnice. To znamená, že výrobek podléhá ustanovením evropské směrnice 2012/19/EU. Všechna vysloužilá elektrická a elektronická zařízení musejí být likvidována odděleně od domácího odpadu na místech, která k tomu byla určena příslušným státem. Další informace obdržíte u městské správy, ve sběrném dvoře nebo v obchodě, ve kterém jste přístroj koupili.

Vestavěný akumulátor nelze vyjmout k likvidaci.



Také obal výrobku předejte k likvidaci v souladu se zásadami ochrany životního prostředí. Kartony lze odevzdat k recyklaci ve sběrných surovinách nebo ve veřejných sběrných dvorech. Fólie a plasty z rozsahu dodávky je třeba odevzdat k likvidaci v místním sběrném dvoře, kde budou ekologicky zlikvidovány.



Při třídění odpadu se řiďte označením obalových materiálů. Tyto materiály jsou opatřeny zkratkami (a) a čísly (b), která mají následující význam:



1-7: plasty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: kompozitní materiály.



Výrobek je recyklovatelný, vztahuje se na něj rozšířená odpovědnost výrobce a je shromažďován samostatně.

14. Poznámky ke shodě



Tento přístroj odpovídá, pokud jde o shodu se základními požadavky a ostatními platnými předpisy, směrnicí o rádiových zařízeních 2014/53/EU a směrnicí o nebezpečných látkách (RoHS) 2011/65/EU.

Úplné prohlášení o shodě EU si můžete stáhnout pod následujícím odkazem:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/379868_2101.pdf

15. Informace o záruce a zajišťování servisu

Záruka TARGA GmbH

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. Uschovejte si prosím pokladní stvrzenku jako doklad o koupi. Před uvedením Vašeho produktu do provozu si prosím přečtěte přiloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku. Pro případné dotazy si připravte číslo výrobku popř. sériové číslo. Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup. V rámci záruky je výrobek v případě materiálových a výrobních vad - dle naší volby - bezplatně opraven nebo vyměněn. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba. Na

spotřební materiál jako baterie, akumulátory a osvětlení se záruka nevztahuje.

Vaše zákonná práva vzhledem k prodeji nejsou touto zárukou ovlivněna ani omezena.



Servis



Telefon: 800 143 873

E-mailový: targa@lidl.cz

IAN: 379868_2101



Výrobce

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NĚMECKO

Obsah

1. Informácie k ochranným známkam.....	164
2. Používanie v súlade s určením.....	164
3. Obsah balenia.....	165
4. Obslužné prvky.....	166
5. Technické údaje.....	167
6. Bezpečnostné pokyny.....	168
6.1 Prevádzkové podmienky.....	173
7. Práva duševného vlastníctva.....	174
8. Pred uvedením do prevádzky.....	174
8.1 Nabíjanie batérie.....	174
9. Obsluha a prevádzka.....	176
9.1 Prehľad funkcií tlačidiel.....	176
9.2 Spárovanie so zariadením Bluetooth®.....	177
9.2.1 Pripojenie reproduktora k inému zariadeniu Bluetooth®.....	178
9.2.2 Automatické pripojenie pri zapnutí.....	178
9.3 Režim prevádzky TWS.....	179
9.3.1 Aktivácia režimu TWS.....	179
9.3.2 Deaktivácia režimu TWS.....	180

9.4 Režim prevádzky AUX-IN.....	180
10. Riešenie problémov.....	182
11. Čistenie.....	183
12. Skladovanie pri nepoužívaní	183
13. Ochrana životného prostredia a likvidácia zariadenia.....	184
14. Vyhlásenia o zhode.....	185
15. Informácie o záruke a servisných výkonoch	185

Blahoželáme!

Zakúpením reproduktora SilverCrest SLL 16 C1 s rozhraním Bluetooth ste získali kvalitný výrobok.

Pred prvým uvedením do prevádzky sa s reproduktorom dôkladne oboznámte a pozorne si prečítajte tento návod na použitie. Dodržiavajte najmä bezpečnostné pokyny a reproduktor používajte len v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie a len na účely vymedzené v návode.

Tento návod na použitie starostlivo uschovajte. Ak reproduktor zmení majiteľa, odovzdajte novému majiteľovi spolu s výrobkom aj všetky sprievodné dokumenty. Tento návod na použitie je súčasťou výrobku.

Reproduktor spĺňa všetky normy a smernice uvedené vo vyhlásení EÚ o zhode. Výrobca neručí za žiadne škody ani poruchy v dôsledku svojvoľných zmien na prístroji. Používajte len príslušenstvo, ktoré uvádza výrobca. Výrobok používajte v súlade s platnými zákonmi a predpismi v krajine použitia.

1. Informácie k ochranným známkam

Slovná ochranná známka Bluetooth® a logá sú registrované ochranné známky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Spoločnosť TARGA GmbH tieto označenia používa výlučne na základe licencie.

Ochranná známka SilverCrest a obchodná značka SilverCrest sú majetkom príslušných vlastníkov práv.

USB je registrovaná ochranná známka organizácie USB Implementers Forum, Inc.

Ďalšie názvy a produkty môžu predstavovať ochranné známky alebo registrované ochranné známky ich príslušných majiteľov.

2. Používanie v súlade s určením

Tento prístroj je zariadením spotrebnej elektroniky a slúži na reprodukciu hudby. Audiosignál sa pritom môže dodávať cez rozhranie Bluetooth® alebo cez kábel s 3,5 mm konektorom (vstup AUX IN). V prípade zakúpenia druhého reproduktora rovnakého typu (SLL 16 C1) je možnosť oba reproduktory spárovať a prevádzkovať ich ako reproduktorový stereosystém. Reproduktor je určený len na súkromné použitie a nesmie sa používať na priemyselné či komerčné účely. Ďalej sa prístroj nesmie používať v oblastiach s tropickým podnebí. Výrobca neručí za žiadne škody ani poruchy v dôsledku svojvoľných zmien na prístroji. Výrobok používajte v súlade s platnými zákonmi a predpismi v krajine použitia.

3. Obsah balenia

Vyberte zariadenie a všetky súčasti jeho príslušenstva z obalov. Odstráňte všetok baliaci materiál a skontrolujte, či balenie obsahuje všetky súčasti a či tieto nie sú poškodené. Ak je dodávka neúplná alebo poškodená, obráťte sa na výrobcu.



A	Reproduktor SilverCrest SLL 16 C1 s rozhraním Bluetooth
B.	Nabíjací kábel (USB-A/Micro-USB)
C	Kábel s 3,5 mm konektorom
D	Tento návod (symbolický obrázok)
E	Návod na rýchle spustenie (symbolický obrázok)

4. Obslužné prvky

V tomto návode sa nachádza rozkladacia obálka. Na vnútornej strane obálky je zobrazený reproduktor s očíslovanými súčastami. Jednotlivým číslami zodpovedajú tieto súčasti:

- 1 Tlačidlo **O** (zapnutie/vypnutie)
- 2 Tlačidlo **+** (zvýšenie hlasitosti/nasledujúca skladba)
- 3 Tlačidlo **-** (zníženie hlasitosti/predchádzajúca skladba)
- 4 Tlačidlo **▶||** (prehrávanie/pozastavenie)
- 5 Tlačidlo **✶** (Bluetooth®)
- 6 Tlačidlo **↔** (TWS)
- 7 AUX-IN (zásuvka na 3,5 mm konektor)
- 8 Nabíjacia zásuvka Micro-USB
- 9 Kryt
- 10 Dióda LED TWS
- 11 Dióda LED prevádzky/nabíjania
- 12 Slučka na prenášanie

5. Technické údaje

Prevádzkové napätie/prúd:	5V  / 2A
Batéria (Li-Ion):	3,7 V/5200 mAh/19,24 Wh
Výstupný výkon:	2 x 8 W ef.
Špecifikácia Bluetooth®:	V5.0
Podporované profily:	A2DP/AVRCP
Vysielací výkon Bluetooth®:	max. 10 dBm
Frekvenčné pásmo Bluetooth®:	Pásmo 2,402 - 2,480 GHz, 2,4G ISM
Dosah Bluetooth®:	cca 10 metrov
Trvanie nabíjania:	pribl. 5 hodín
Prehrávanie hudby:	až do 27 hodín pri strednej hlasitosti
Rozmery:	pribl. Ø 84 x 180 mm
Hmotnosť:	pribl. 500 g
Stupeň ochrany	IPX6
Prevádzkové podmienky:	0 °C až +45 °C, relatívna vlhkosť vzduchu max. 85 %
Skladovacia teplota:	0 °C až +60 °C

Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny technických špecifikácií a dizajnu bez predchádzajúceho upozornenia.

6. Bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím reproduktora si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a vezmite na vedomie všetky výstražné pokyny, a to aj keď už máte skúsenosti s používaním elektronických zariadení. Tento návod na použitie starostlivo uschovajte pre budúcu potrebu.

Použité výstražné pokyny a symboly a ich význam



NEBEZPEČENSTVO! Toto signálne slovo označuje ohrozenie s vysokým stupňom rizika. Pokiaľ sa mu nepredídete, bude následkom smrť alebo vážne zranenie.



VÝSTRAHA! Toto signálne slovo označuje ohrozenie so stredným stupňom rizika. Pokiaľ sa mu nepredídete, môže byť následkom smrť alebo vážne zranenie.



UPOZORNENIE! Toto signálne slovo označuje ohrozenie s nízkym stupňom rizika. Pokiaľ sa mu nepredídete, môže byť následkom ľahké alebo stredné zranenie.



POZOR! Toto signálne slovo označuje dôležité pokyny v záujme ochrany pred hmotnými škodami.



Tento symbol označuje ďalšie informatívne pokyny k danej téme.



Jednosmerné napätie

IPX6

Stupeň ochrany **IPX6**: Pri zatvorenom kryte (9) ochrana pred silným prúdom vody.



Tento symbol upozorňuje, že pred použitím je potrebné si prečítať tento návod na použitie a dodržať v ňom uvedené pokyny.



POZOR! Rádiové rozhranie

Vypnite reproduktor, ak sa nachádzate v lietadle, nemocnici, operačnej sále alebo v blízkosti elektronických zariadení zdravotníckej techniky. Prenášané rádiové vlny môžu mať nepriaznivý vplyv na funkčnosť citlivých zariadení. Dbajte, aby bol reproduktor vždy vo vzdialenosti aspoň 20 cm od kardiostimulátorov a implantovaných defibrilátorov. Inak môžu rádiové vlny narušiť funkčnosť kardiostimulátora. Prenášané rádiové vlny môžu spôsobiť rušivé zvuky v načúvacích prístrojoch. Nepribližujte reproduktor so zapnutým rádiovým komponentom k horľavým plynom ani ho nevnášajte do výbušného prostredia (napr. lakovne). Prenášané rádiové vlny môžu spôsobiť výbuch alebo požiar. Dosah rádiových vln závisí od podmienok v danom mieste a prostredí. Pri prenose dát cez bezdrôtové pripojenie môžu tieto dáta získať aj neoprávnené tretie osoby. Spoločnosť Targa GmbH nenesie zodpovednosť za poruchy rádiového a televízneho signálu v dôsledku nepovolených zmien na tomto zariadení. Spoločnosť Targa ďalej nepreberá žiadnu zodpovednosť pri náhrade, respektíve výmene pripojovacích vedení a zariadení, ktoré neschválila spoločnosť Targa GmbH. Zodpovednosť za odstránenie porúch, ktoré vznikli v dôsledku takýchto nedovolených zmien, a za náhradu, respektíve výmenu takýchto zariadení nesie výlučne používateľ.



VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo výbuchu!

Nevhadzujte reproduktor do ohňa. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu zabudovanej batérie.



VÝSTRAHA! Pamätajte si:

- na reproduktor ani v jeho blízkosti neumiestňujte otvorené zdroje ohňa (napr. horiace sviečky),
- do zariadenia nesmú vniknúť cudzie predmety,
- reproduktor nesmie byť vystavený nadmernému kolísaniu teplôt, môže to spôsobiť kondenzáciu vzdušnej vlhkosti a elektrický skrat; ak reproduktor napriek tomu absolvoval značné výkyvy teplôt, počkajte predtým, než ho sprevádzkujete, približne 2 hodiny (za tento čas by sa mal vyrovnať rozdiel medzi teplotou reproduktora a prostredia),
- počas nabíjania sa reproduktor môže zohrievať; neprikrývajte ho,
- pripojené káble musia byť vždy vedené a uložené tak, aby sa na ne nešliapalo a aby nedochádzalo k zakopnutiu o tieto káble; hrozí nebezpečenstvo poranenia.



POZOR! Pamätajte si:

- reproduktor nesmie byť vystavený priamemu sálavému teplu (napr. z radiátorov),

- na reproduktor nesmie pôsobiť priame slnečné svetlo ani silný zdroj umelého svetla,
- reproduktor nesmie prísť do kontaktu s agresívnymi kvapalinami. Ak výrobok používate v blízkosti vody, bezpodmienečne dbajte na to, aby neboli pripojené žiadne káble a aby bol správne uzavretý kryt (9). Na reproduktore a v jeho blízkosti nenechávajújte nádoby naplnené tekutinami, napríklad vázy alebo nápoje,
- reproduktor neumiestňujte v tesnej blízkosti magnetických polí (napr. iných reproduktorov),
- nevystavujte reproduktor nadmerným otrasom a vibráciám,
- káble vždy vyťahujte zo zásuvky za zástrčku, nikdy nie za samotný kábel. Neumiestňujte na káble nábytok ani iné ťažké predmety a dbajte, aby nedošlo k zalomeniu a porušeniu integrity káblov, najmä v blízkosti zástrčky a pripojovacích konektorov. Káble nikdy nezauzl'ujte a nespájajte ich do zväzkov s inými káblami.



VÝSTRAHA! Pri vysokej hlasitosti hrozí nebezpečenstvo zranenia.

Posluch hlasitej hudby po dlhší čas môže spôsobiť poškodenie sluchu používateľa.

Aby ste predišli poškodeniu sluchu, počúvajte na miernej úrovni hlasitosti.



VÝSTRAHA! Bezpečnosť osôb

Tento reproduktor smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou schopnosťou alebo so senzorickými či mentálnymi obmedzeniami, ako aj s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami len pod dozorom iných osôb alebo za predpokladu, že boli poučené o bezpečnom používaní reproduktora a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Nedovoľte deťom hrať sa s reproduktorom. Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie ani užívateľskú údržbu zariadenia. **Zaistite, aby deti neprichádzali do styku ani s obalovými fóliami. Obalové materiály nie sú hračka.**



NEBEZPEČENSTVO! Hrozí nebezpečenstvo udusenía!



VÝSTRAHA! Údržba a čistenie

Oprava sa vyžaduje vždy, ak bol reproduktor poškodený, napríklad ak došlo k poškodeniu krytu zariadenia, k vniknutiu cudzích predmetov alebo tekutiny do zariadenia, alebo ak bolo vystavené dažďu či vlhkosti. Aby nedošlo k poškodeniu výrobku vlhkosťou, dbajte pri čistení reproduktora bezpodmienečne na to, že musí byť správne uzavretý kryt (9). Oprava je potrebná aj vtedy, keď zariadenie nie je plne funkčné, alebo ak spadlo. Ak z reproduktora vychádza dym, alebo ak vydáva neobvyklé zvuky či zápach, okamžite ho vypnite a odpojte od neho všetky pripojené káble. V takýchto prípadoch sa reproduktor nesmie používať dotedy, kým ho skontroluje odborník. Všetky opravy môže vykonávať len odborne kvalifikovaný personál. Prístroj čistite len čistou, suchou textilnou utierkou; nikdy na čistenie nepoužívajte agresívne kvapaliny. Nikdy neotvárajte kryt reproduktora. V jeho vnútri sa nenachádzajú žiadne súčasti, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ. Okrem toho by ste tak stratili nárok na záruku.

6.1 Prevádzkové podmienky

Reproduktor je vhodný na používanie vo vonkajších priestoroch; ak je uzavretý kryt (9) pripojovacích konektorov, je zariadenie chránené pred striekajúcou vodou. Prístroj nabíjajte len v suchom prostredí.

7. Práva duševného vlastníctva

Na všetky súčasti tohto návodu sa vzťahujú práva duševného vlastníctva a užívateľovi sa poskytujú len na informačné účely. Je zakázané akýmkoľvek spôsobom kopírovať a rozmnožovať údaje a informácie v tomto návode bez výslovného písomného súhlasu autora. To sa vzťahuje aj na komerčné použitie znenia a údajov z tohto návodu. Text a obrázky v návode zodpovedajú technickému stavu v čase zadania do tlače. Zmeny vyhradené.

8. Pred uvedením do prevádzky

Z podstavca zariadenia príp. odstráňte dostupnú ochrannú fóliu.

8.1 Nabíjanie batérie



POZOR! Na nabíjanie batérie používajte výlučne vhodný USB sieťový modul s výstupným napätím 5 V a výstupným prúdom najmenej 2 A. USB sieťový modul nie je súčasťou dodávky. Na nabíjanie používajte len dodaný nabíjací kábel (B). Na nabíjanie nikdy nepoužívajte USB pripojenie k stolnému alebo prenosnému počítaču.

Batériu možno nabíjať len v suchom prostredí, keďže pri otvorenom kryte (9) nie je reproduktor chránený pred striekajúcou vodou.

Pred prvým použitím reproduktora sa musí úplne nabiť integrovaná batéria. Postupujte nasledujúcim spôsobom:

- Otvorte kryt (9) na zadnej strane reproduktora.

- Zapojte konektor USB-A nabíjacieho kábla (B) do vhodného USB sieťového modulu.
- Zapojte konektor Micro-USB nabíjacieho kábla (B) do nabíjacej zásuvky Micro-USB (8) reproduktora. Počas nabíjania svieti LED dióda prevádzky/nabíjania (11) oranžovou farbou. Táto po dokončení nabíjania zhasne.
- Po dokončení nabíjania odpojte nabíjací kábel (B) od reproduktora a zavrite kryt (9).



Nízka úroveň nabitia batérie je indikovaná takto:

Zaznie melódia a LED dióda prevádzky/nabíjania (11) sa nakrátko rozsvieti červenou farbou. Potom začne LED dióda prevádzky/nabíjania (11) znova indikovať aktuálny prevádzkový režim.

Tento proces sa bude v krátkych časových intervaloch opakovať, kým sa batéria nevybije. Potom sa reproduktor automaticky vypne.

9. Obsluha a prevádzka

9.1 Prehľad funkcií tlačidiel

Tlačidlo	Funkcia tlačidla
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Zapnutie: krátke stlačenie ➤ Vypnutie: stlačenie na pribl. 3 sekundy
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Zvýšenie hlasitosti: krátke stlačenie; po dosiahnutí maximálnej hlasitosti zaznie zvukový signál ➤ Prechod na nasledujúcu skladbu: stlačenie na pribl. 2 sekundy
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Zníženie hlasitosti: krátke stlačenie ➤ Spustenie aktuálnej skladby od začiatku: stlačenie na pribl. 2 sekundy ➤ Prechod na predchádzajúcu skladbu: po opätovnom spustení aktuálnej skladby je potrebné opätovné stlačenie tlačidla  (3) na pribl. 2 sekundy
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Prehrávanie/pozastavenie: krátke stlačenie
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Aktivácia Bluetooth®: krátke stlačenie; zaznie zvukový signál ➤ Odpojenie Bluetooth®: krátke stlačenie; okamžite je možné nové spárovanie
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Aktivácia režimu TWS: krátke stlačenie ➤ Deaktivácia režimu TWS: krátke stlačenie

9.2 Spárovanie so zariadením Bluetooth®



Počas procesu párovania nesmie byť obsadená zásuvka AUX-IN (7).




Názov zariadenia Bluetooth reproduktora je **SLL 16 C1**.

Ak sa počas procesu párovania zobrazí výzva na zadanie kódu PIN, zadajte hodnotu „0000“. V závislosti od použitého zariadenia sa môže trvanie vytvorenia pripojenia líšiť.

- Nastavte svoje zariadenie Bluetooth®, napríklad smartfón, tak, aby vyhľadávalo dostupné zariadenia Bluetooth® v okolí. Postupujte podľa návodu na použitie svojho zariadenia Bluetooth®.
- Zapnite reproduktor krátkym stlačením tlačidla **●** (1). Zaznie melódia a následne začne LED dióda prevádzky/nabíjania (11) blikať modrou farbou. Režim párovania je aktívny.
- Na spárovanie oboch prístrojov vyberte v zozname nájdených zariadení položku **SLL 16 C1**. Po úspešnom vytvorení pripojenia zaznie melódia a LED dióda prevádzky/nabíjania (11) zasvieti modrou farbou.
- Spustíte prehrávanie na zariadení Bluetooth®. Prehrávanie sa uskutoční cez pripojený reproduktor. LED dióda prevádzky/nabíjania (11) začne pomaly blikať modrou farbou.
- Ak chcete pripojenie Bluetooth® ukončiť, vypnite reproduktor tak, že približne na 3 sekundy stlačíte a podržíte tlačidlo **●** (1). Zaznie melódia a LED dióda prevádzky/nabíjania (11) zhasne.

9.2.1 Pripojenie reproduktora k inému zariadeniu Bluetooth®

Ak chcete aktuálne pripojený reproduktor pripojiť k inému zariadeniu Bluetooth®, musí sa najskôr ukončiť existujúce pripojenie stlačením tlačidla  (5). Alternatívnou možnosťou je deaktivácia funkcie Bluetooth na aktuálne pripojenom zariadení Bluetooth®.

Zaznie zvukový signál a LED dióda prevádzky/nabíjania (11) začne rýchlo blikať modrou farbou. Režim párovania je teraz aktívny a reproduktor možno pripojiť k inému zariadeniu Bluetooth®.



Ak sa počas cca 30 minút minút nevytvorí pripojenie, reproduktor sa automaticky vypne. V takom prípade sa proces musí spustiť odznova.



Ak sa v režime Bluetooth počas tejto doby neprijme žiadny signál, reproduktor sa po cca 30 minútach automaticky vypne.

9.2.2 Automatické pripojenie pri zapnutí

Reproduktor sa pri zapnutí automaticky pripojí k naposledy pripojenému zariadeniu Bluetooth®.

V opačnom prípade je nutné pripojenie vytvoriť manuálne. Postupujte podľa návodu na použitie svojho zariadenia Bluetooth®.

9.3 Režim prevádzky TWS



V prípade zakúpenia druhého reproduktora rovnakého typu (SLL 16 C1) je možnosť oba reproduktory spárovať a prevádzkovať ich ako reproduktorový stereosystém. Druhý reproduktor je možné získať na adrese www.lidl.de/de/onlineshop.



TWS (True Wireless Stereo) znamená skutočne bezdrôtové stereo.

Táto funkcia umožňuje spárovanie dvoch reproduktorov. Ľavý reproduktor funguje ako hlavný reproduktor, ktorý je pripojený k zariadeniu Bluetooth®. Prijaté zvukové signály prenáša do druhého (pravého) reproduktora.

9.3.1 Aktivácia režimu TWS

- Zapnite reproduktor, hlavný reproduktor by mal fungovať. Pomocou Bluetooth® vytvorte spojenie medzi týmto reproduktorom a smartfónom.
- Teraz zapnite druhý reproduktor.
- Na hlavnom reproduktore stlačte tlačidlo  (6). Zaznie zvukový signál a LED dióda TWS (10) bude počas cca 30 sekúnd rýchlo blikáť, čo signalizuje režim párovania.
- Počas toho na druhom reproduktore krátko stlačte tlačidlo  (6). Zaznie zvukový signál a LED dióda TWS (10) bude počas cca 30 sekúnd rýchlo blikáť, čo signalizuje režim párovania.



Párovanie TWS sa môže uskutočniť len vtedy, ak je na obidvoch reproduktoroch aktívny režim párovania TWS.

- Zvukový signál bude indikovať úspešné spárovanie. Režim TWS je aktívny. Teraz budú prehrávať obidva reproduktory.

- Na obidvoch reproduktoroch bude pomaly modrou farbou blikaf LED dióda prevádzky/nabíjania (11) a každých približne 5 sekúnd zabliká dvakrát zelenou farbou LED dióda TWS (10).



Ak sa počas približne 30 minút nevytvorí pripojenie, po uplynutí tohto času sa obidva reproduktory automaticky vypnú. Po opätovnom zapnutí reproduktorov sa proces párovania musí spustiť znova. Tlačidlá na ovládanie prehrávania ► (4), – (3) a + (2) fungujú na obidvoch reproduktoroch.

9.3.2 Deaktivácia režimu TWS

- Ak chcete režim TWS deaktivovať, na ktoromkoľvek z reproduktorov krátko stlačte tlačidlo ⇄ (6). Po zaznení zvukového signálu LED dióda TWS (10) na oboch reproduktoroch zhasne.
- Prehrávanie bude pokračovať len cez hlavný reproduktor.
- Režim TWS môžete znova aktivovať krátkym stlačením tlačidla ⇄ (6) na obidvoch reproduktoroch, čím znova spustíte režim párovania TWS.

9.4 Režim prevádzky AUX-IN

K dispozícii je možnosť prehrávať hudbu z prenosného zvukového zariadenia pripojeného cez kábel s 3,5 mm konektorom (C).



Pri režime prevádzky AUX-IN používajte dodaný kábel s 3,5 mm konektorom (C).

Po zapojení 3,5 mm konektora do zásuvky AUX-IN (7) zapnutého reproduktora sa tento automaticky prepne na

vstup AUX-IN. Ak je aktívne pripojenie Bluetooth®, v tomto okamihu sa preruší a prehrávanie sa uskutoční cez vstup AUX-IN.



V režime prevádzky AUX-IN nie je prechod na skladbu pomocou tlačidiel **-** (3) a **+** (2) možný.

- Zapnite reproduktor krátkym stlačením tlačidla **⊙** (1). Zaznie melódia a LED dióda prevádzky/nabíjania (11) sa rozsvieti modrou farbou. Otvorte kryt (9).
- Pripojte zvukové zariadenie k zásuvke AUX-IN reproduktora. Použite dodaný kábel s 3,5 mm konektorom (C).
- Spustíte prehrávanie na zvukovom zariadení. Dbajte na to, aby bola hlasitosť nastavená na nízku úroveň.
- Potom hlasitosť nastavte na reproduktore pomocou tlačidiel **-** (3) a **+** (2) na požadovanú úroveň. Pomocou tlačidla **▶||** (4) sa dá prehrávanie stlmiť.
- Po skončení prevádzky AUX-IN odpojte kábel s 3,5 mm konektorom (C) zo zásuvky AUX-IN (7).
- Zavrite kryt (9).



Pri použití pripojenia AUX-IN sa výrobok nesmie používať v blízkosti vody, keďže pri otvorenom kryte (9) nie je reproduktor chránený pred striekajúcou vodou.

10. Riešenie problémov

Reproduktor sa nezapína

- Batéria reproduktora je vybitá. Nabite batériu pomocou vhodného USB sieťového modulu.

Spárovanie s kompatibilným zariadením Bluetooth® nefunguje

- Skontrolujte, či je reproduktor zapnutý. V prípade potreby ho zapnite.
- Skontrolujte vzdialenosť medzi reproduktorom a zariadením Bluetooth®. Môže byť najviac 10 metrov. Prekážky a elektronické zariadenia môžu mať negatívny vplyv na dosah prijímu. V prípade potreby zmenšite vzdialenosť medzi zariadeniami.
- Skontrolujte, či je na zariadení Bluetooth® vysielajúcom zvuk aktivovaná funkcia Bluetooth®. V prípade potreby aktivujte funkciu Bluetooth®.
- Odpojte prípadne zapojený kábel s 3,5 mm konektorom zo zásuvky AUX-IN (7), keďže zapojený kábel preruší funkciu Bluetooth®.
- Uistite sa, že pripojenie vytvorené skôr s iným zariadením Bluetooth® už nie je aktívne. V prípade potreby pripojenie zrušte a vytvorte nové pripojenie s požadovaným zdrojom zvuku.

Chýba zvuk

- Zvážte hlasitosť reproduktora. V prevádzke AUX-IN môže problém odstrániť aj zvýšenie hlasitosti na prehrávajúcom zariadení.

Zistili ste obmedzenia funkčnosti

- Tento problém môže súvisieť so zastaraným softvérom vášho zariadenia Bluetooth®. V prípade potreby skúste softvér aktualizovať. Postupujte podľa návodu na použitie svojho zariadenia Bluetooth®.

11. Čistenie

- Do reproduktora ani pripojovacieho konektora sa nesmie dostať vlhkosť. Počas čistenia musí byť zavretý kryt (9).
- Reproduktor čistite len jemne navlhčenou mäkkou textilnou utierkou.
- Nepoužívajte žieravé ani drsné čistiace prostriedky a čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá. Mohli by sa tým natrvalo poškodiť povrchy reproduktora.

12. Skladovanie pri nepoužívaní

Reproduktor skladujte na suchom a čistom mieste, kde nesvieti priame slnko. Pri dlhšom nepoužívaní občas nabíte integrovanú batériu, aby sa predĺžila jej životnosť.

13. Ochrana životného prostredia a likvidácia zariadenia



Výrobok je označený symbolom prečiarknutého odpadkového koša. To znamená, že toto zariadenie podlieha ustanoveniam európskej smernice 2012/19/EÚ. Všetky použité elektrické a elektronické zariadenia sa musia likvidovať oddelene od domového odpadu na miestach, ktoré sú v danom štáte určené na tento účel. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade, na úrade pre likvidáciu odpadov alebo v predajni, v ktorej ste zakúpili tento produkt.



Zabudovaná nabíjacia batéria nie je na účely likvidácie vyberateľná.

Zabezpečte aj ekologickú likvidáciu obalov. Kartóny a lepenku možno na recykláciu odovzdať v zariadeniach na zber papiera alebo v zberniciach odpadov. Fólie a plasty z obalov prevezme Váš miestny podnik na likvidáciu odpadov, ktorý zabezpečí ich ekologickú likvidáciu.



Pri triedení odpadov si všimajte označenie obalových materiálov; tieto sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom:



1 - 7: Plasty/20 - 22: Papier a lepenka/80 - 98: Kompozitné a sendvičové materiály.



Výrobok je recyklovateľný, vzťahuje sa naň rozšírená zodpovednosť výrobcu a podlieha samostatnému zberu.

14. Vyhlásenia o zhode



Toto zariadenie zodpovedá po stránke súladu so základnými požiadavkami a s ostatnými príslušnými predpismi ustanoveniam smernice 2014/53/EÚ o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania rádiových zariadení na trhu a smernice 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Úplné vyhlásenie EÚ o zhode si možno prevziať zo stránky:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/379868_2101.pdf

15. Informácie o záruke a servisných výkonoch

Záruka spoločnosti TARGA GmbH

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. Uschovajte si originál pokladničného bloku ako doklad o kúpe. Pred uvedením výrobku do prevádzky si prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku. Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo. V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis

zariadi ďalšie služby. Počas záruky vám v prípade materiálovej alebo výrobnnej chyby výrobok podľa našej úvahy bezplatne vymeníme alebo opravíme. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba. Záruka neplatí na spotrebný materiál, ako sú batérie, akumulátory a žiarovky.

Táto záruka neovplyvňuje ani neobmedzuje vaše zákonné práva voči predávajúcemu.



Servis



Telefón: 0850 232001

E-mailový: targa@lidl.sk

IAN: 379868_2101



Výrobca

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NEMECKO

Índice

1. Información relativa a las marcas comerciales	190
2. Uso previsto	190
3. Material incluido	191
4. Elementos de control	192
5. Información técnica	193
6. Indicaciones de seguridad	194
6.1 Entorno de funcionamiento	199
7. Derechos de propiedad intelectual	200
8. Antes de la puesta en funcionamiento	200
8.1 Cargar la batería	200
9. Manejo/funcionamiento	202
9.1 Vista general de las funciones de las teclas	202
9.2 Emparejar con un dispositivo Bluetooth®	203
9.2.1 Conectar el altavoz con otro dispositivo Bluetooth®	204
9.2.2 Conexión automática al encender	204
9.3 El modo de funcionamiento TWS	205
9.3.1 Activar el modo TWS	205
9.3.2 Desactivar el modo TWS	206

9.4 El modo de funcionamiento AUX-IN	207
10. Solución de problemas	208
11. Limpieza.....	209
12. Almacenamiento cuando no se utiliza	209
13. Información medioambiental y sobre eliminación de residuos	210
14. Información sobre la conformidad del aparato	211
15. Información sobre la garantía y el servicio posventa	211

¡Enhorabuena!

Al comprar el altavoz Bluetooth SLL 16 C1 de SilverCrest ha elegido un producto de primera calidad.

Antes de ponerlo en marcha por primera vez, lea atentamente estas instrucciones de uso y familiarícese con el altavoz. Preste especial atención a las indicaciones de seguridad y utilice el altavoz solamente de la manera descrita en las presentes instrucciones y para los usos que aquí se indican.

Guarde bien estas instrucciones de uso. En caso de transferir la propiedad del altavoz a un tercero, entréguele también toda la documentación. Las instrucciones de uso son parte integrante del producto.

El altavoz cumple todas las normas y directrices establecidas en la declaración de conformidad CE. El fabricante declina cualquier responsabilidad relacionada con los daños o fallos que puedan resultar de las modificaciones realizadas directamente por el usuario. Utilice solo los accesorios indicados por el fabricante. Respete las normas aplicables en cada caso a escala nacional o las leyes del país en el que se utilice el aparato.

1. Información relativa a las marcas comerciales

La marca Bluetooth® y sus logos son una marca comercial registrada de Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). Cualquier uso que TARGA GmbH haga de esta marca se hará bajo licencia.

La marca registrada SilverCrest y la marca comercial SilverCrest son propiedad de sus correspondientes titulares jurídicos.

USB es una marca registrada de USB Implementers Forum, Inc..

Otros nombres y productos pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus propietarios correspondientes.

2. Uso previsto

Este aparato pertenece a la familia de la electrónica de consumo y sirve para la reproducción de música. El material de audio se puede reproducir mediante Bluetooth® o cable de audio de 3,5 mm (AUX IN). Comprando un segundo altavoz del mismo tipo (SLL 16 C1), es posible conectar ambos altavoces y utilizarlos como sistema de altavoces estéreo. El altavoz solo se puede utilizar para fines privados, nunca con fines industriales o comerciales. Este aparato no se puede utilizar en zonas con clima tropical. El fabricante declina cualquier responsabilidad relacionada con los daños o fallos que puedan resultar de las modificaciones realizadas directamente por el usuario. Respete las normas locales aplicables o las leyes del país en el que se utilice el aparato.

3. Material incluido







Saque el aparato y todos los accesorios del embalaje. Retire todos los materiales de embalaje y compruebe que todas las piezas se hallen íntegras y no presenten daños. Si el material presenta daños o no está completo, póngase en contacto con el fabricante.




A	Altavoz Bluetooth SLL 16 C1 de SilverCrest
B	Cable de carga (USB-A a Micro USB)
C	Cable de audio de 3,5 mm
D	Este manual (símbolo)
E	Guía de inicio rápido (símbolo)

4. Elementos de control

Estas instrucciones cuentan con una cubierta desplegable. En la parte interior de dicha cubierta se halla representado el altavoz con una serie de números. Estos números tienen el siguiente significado:

- 1 Tecla  (encendido/apagado)
- 2 Tecla  (subir volumen/pista siguiente)
- 3 Tecla  (bajar volumen/pista anterior)
- 4 Tecla  (reproducir/pausa)
- 5 Tecla  (Bluetooth®)
- 6 Tecla  (TWS)
- 7 AUX-IN (conector jack de 3,5 mm)
- 8 Conector de carga Micro-USB
- 9 Tapa
- 10 LED de TWS
- 11 LED de funcionamiento/carga
- 12 Correa

5. Información técnica

Tensión/corriente de servicio:	5 V  / 2 A
Batería (Li-Ion):	3,7 V/5200 mAh/19,24 Wh
Potencia de salida:	2 x 8 W RMS
Especificación Bluetooth®:	V5.0
Perfiles soportados:	A2DP / AVRCP
Potencia de transmisión de Bluetooth®:	máx. 10 dBm
Banda de frecuencias Bluetooth®:	2.402 - 2.480 GHz, banda ISM 2.4G
Alcance de Bluetooth®:	aprox. 10 metros
Tiempo de carga:	aprox. 5 horas
Reproducción de música:	hasta 27 horas a volumen medio
Dimensiones:	aprox. Ø 84 x 180 mm
Peso:	aprox. 500 g
Tipo de protección	IPX6
Entorno de funcionamiento:	de 0 °C a +45 °C, máx. 85 % de humedad rel.
Temperatura de almacenamiento:	de 0 °C a +60 °C

Los datos técnicos y el diseño pueden ser modificados sin previo aviso.

6. Indicaciones de seguridad

Antes de utilizar el altavoz por primera vez, lea con atención las siguientes instrucciones y tenga en cuenta todas las advertencias aunque esté acostumbrado a manejar aparatos eléctricos. Conserve en buen estado estas instrucciones para utilizarlas como referencia en el futuro.

Símbolos de advertencia utilizados y significado



¡PELIGRO! Esta palabra de advertencia hace referencia a un riesgo con un elevado grado de peligro que, de no evitarlo, causaría lesiones graves o incluso la muerte.



¡ADVERTENCIA! Esta palabra de advertencia hace referencia a un riesgo con un grado medio de peligro que, de no evitarlo, podría causar lesiones graves o incluso la muerte.



¡PRECAUCIÓN! Esta palabra de advertencia hace referencia a un riesgo con un bajo grado de peligro que, de no evitarlo, podría causar lesiones leves o moderadas.



¡ATENCIÓN! Esta palabra de advertencia señala información importante para evitar daños materiales.



Este símbolo indica la existencia de más información sobre el mismo tema.



Corriente continua

IPX6

Tipo de protección **IPX6**: Protección contra chorros de agua a alta presión con la tapa (9) cerrada.



Este símbolo indica que se deben observar y leer las instrucciones antes de proceder al uso.

**¡ATENCIÓN! Interfaz inalámbrica**

Apague el altavoz cuando se encuentre en un avión, en un hospital, en un quirófano o cerca de cualquier dispositivo médico electrónico. Las ondas radioeléctricas emitidas pueden dañar aparatos sensibles y comprometer su buen funcionamiento. Mantenga el altavoz a una distancia mínima de 20 cm respecto a marcapasos o desfibriladores implantados; de lo contrario, las ondas radioeléctricas podrían afectar al correcto funcionamiento de dichos marcapasos. Las ondas radioeléctricas emitidas pueden causar interferencias en aparatos auditivos. Mientras el altavoz tenga activados los componentes inalámbricos, manténgalo alejado de gases inflamables y de entornos expuestos a peligro de explosión (por ejemplo, talleres de pintura) dado que las ondas radioeléctricas emitidas podrían desencadenar una explosión o un incendio. El alcance de las ondas radioeléctricas depende de las condiciones ambientales. Al transmitir datos mediante una conexión inalámbrica, es posible que terceras personas no autorizadas puedan acceder a los datos. TARGA GmbH declina toda responsabilidad sobre las interferencias de radio o televisión que se produzcan a raíz de una modificación no autorizada de este aparato. TARGA tampoco asumirá ninguna responsabilidad cuando se sustituyan

o cambien cables de conexión o aparatos que no sean los especificados por TARGA GmbH. El usuario será el único responsable de solucionar las averías o interferencias provocadas por una modificación no autorizada de este tipo, así como de sustituir o cambiar los aparatos.



¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de explosión!

El altavoz no se debe tirar al fuego, ya que la batería podría explotar.



¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que:

- No haya fuentes de peligro de incendio sobre el altavoz o junto a él (por ejemplo, velas encendidas).
- No penetren cuerpos extraños en el interior.
- El altavoz no esté sometido a variaciones excesivas de temperatura ya que, de lo contrario, la humedad se puede condensar y producir cortocircuitos. No obstante, si el aparato ha estado sometido a fuertes variaciones de temperatura, espere (unas 2 horas) a que haya alcanzado la temperatura ambiente antes de ponerlo en funcionamiento.
- El altavoz no se debe cubrir durante el proceso de carga dado que se podría calentar.
- El cable enchufado esté siempre colocado de forma que nadie pueda pisarlo o tropezar con él. Existe peligro de lesiones.

**¡ATENCIÓN!** Asegúrese de que:

- No exponga el altavoz a ninguna fuente de calor directa (por ejemplo, radiadores).
- No exponga el altavoz a luz artificial muy potente ni a la luz directa del sol.
- El aparato no entre en contacto con fluidos agresivos. Si utiliza el altavoz cerca del agua, asegúrese de que no haya cables conectados y de que la tapa (9) está bien cerrada. Tampoco deje recipientes llenos de líquido, como jarrones o bebidas, sobre el altavoz o junto a él.
- El altavoz no debe encontrarse cerca de campos magnéticos (por ejemplo, altavoces).
- El altavoz no debe sufrir sacudidas ni vibraciones.
- Agarre los cables por el enchufe en lugar de tirar del propio cable. No ponga muebles ni objetos pesados encima de los cables y asegúrese de que no se doblen, especialmente por el punto en el que se unen al enchufe y a los conectores. No haga nunca nudos en los cables y no los ate con otros cables.



¡ADVERTENCIA! Riesgo de lesiones por un volumen excesivo.

Escuchar música a un volumen elevado durante un largo periodo de tiempo puede causar daños auditivos al usuario.

Para evitar daños auditivos, regule el volumen a un nivel agradable.



¡ADVERTENCIA! Seguridad personal

Este altavoz puede ser utilizado por niños de 8 años o mayores y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén mermadas o que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios siempre que sean supervisados durante dicha utilización o que hayan sido instruidos acerca del uso seguro del altavoz y hayan comprendido los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el altavoz. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario nunca deberán ser llevados a cabo por niños sin supervisión. **Mantenga también fuera del alcance de los niños las láminas de plástico del embalaje. El material de embalaje no es ningún juguete.**



¡PELIGRO! Existe peligro de asfixia.



¡ADVERTENCIA! Mantenimiento y limpieza

Será necesario reparar el altavoz cuando haya sufrido daños, por ejemplo, si está dañada la carcasa, si han entrado cuerpos extraños o líquidos en su interior o si el aparato ha estado expuesto a la lluvia o a la humedad. Para evitar daños por humedad, asegúrese de que la tapa (9) esté bien cerrada cuando limpie el aparato. También será necesario repararlo cuando no funcione perfectamente o se haya caído. Si detecta humo, ruidos u olores extraños, desconecte inmediatamente el altavoz y desenchufe todos los cables. En estos casos no se deberá volver a utilizar el altavoz hasta que un técnico especializado lo haya revisado. Encargue los trabajos de reparación únicamente a técnicos especializados y cualificados. Limpie el aparato con un paño limpio y seco, y nunca con líquidos agresivos. No abra nunca la carcasa del altavoz, ya que este no contiene ninguna pieza que requiera mantenimiento. Abrir la carcasa, además, invalidaría la garantía.

6.1 Entorno de funcionamiento

El altavoz está diseñado para su uso en exteriores y está protegido contra chorros de agua con la tapa (9) de los conectores cerrada. Cargue el aparato solo en un entorno seco.

7. Derechos de propiedad intelectual

Todo el contenido de estas instrucciones está sujeto a la legislación sobre propiedad intelectual y se pone a disposición del lector únicamente como fuente de información. Sin la autorización expresa y por escrito del autor se prohíbe copiar o reproducir datos o información contenidos en ellas. Esto también se refiere al uso comercial del contenido y de los datos. El texto y las imágenes corresponden al estado tecnológico en el momento de imprimirse las instrucciones. Reservado el derecho de realizar modificaciones.

8. Antes de la puesta en funcionamiento

Dado el caso, retire la lámina de protección que pudiera haber colocada en el pie del aparato.

8.1 Cargar la batería



¡ATENCIÓN! Cargue la batería únicamente utilizando una fuente de alimentación USB adecuada con una tensión de salida de 5 V una corriente de salida de al menos 2 A. La fuente de alimentación USB no se incluye. Utilice solo el cable de carga suministrado para la carga (B). No utilice nunca para cargar un puerto USB de un PC o de un portátil.

La batería solo se debe cargar en un entorno seco dado que, con la tapa (9) abierta, la protección contra chorros de agua no se mantiene.

Antes de utilizar el altavoz por primera vez, la batería incorporada debe estar completamente cargada. Para hacerlo, proceda de la siguiente manera:

- Abra la tapa (9) de la parte posterior del altavoz.
- Conecte el enchufe USB-A del cable de carga (B) a una fuente de alimentación USB adecuada.
- Conecte el enchufe Micro-USB del cable de carga (B) al conector de carga Micro-USB (8) del altavoz. Durante la carga, el LED de funcionamiento/carga (11) se ilumina en naranja y, cuando finaliza el proceso de carga, se ilumina en verde.
- Una vez terminada la carga, desconecte el cable de carga (B) del altavoz y cierre la tapa (9).









Un nivel bajo de batería se indica de la siguiente manera:

Suena una secuencia de pitidos y el LED de funcionamiento/carga (11) se ilumina brevemente en rojo. A continuación, el LED de funcionamiento/carga (11) vuelve a mostrar el modo de funcionamiento actual.

Este proceso se repite en breves intervalos de tiempo hasta que la batería se agota. Después, el altavoz se apaga automáticamente.

9. Manejo/funcionamiento

9.1 Vista general de las funciones de las teclas

Tecla	Función
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Encender: Pulsar brevemente ➤ Apagar: Mantener pulsada unos 3 segundos
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Subir el volumen: Pulsar brevemente Una señal acústica indica que se ha alcanzado el volumen máximo. ➤ Avanzar pista: Mantener pulsada unos 2 segundos
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Bajar el volumen: Pulsar brevemente ➤ Reproducir la pista actual desde el principio: Mantener pulsada unos 2 segundos ➤ Retroceder pista: Si se reinicia la pista actual, vuelva a mantener pulsada la tecla - (3) durante unos 2 segundos
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Reproducir/Pausa: Pulsar brevemente
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Activar Bluetooth®: Pulsar brevemente, suena una señal acústica ➤ Desconectar la conexión Bluetooth®: Pulsar brevemente. Inmediatamente después es posible emparejar un nuevo dispositivo
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Activar el modo TWS: Pulsar brevemente ➤ Desactivar el modo TWS: Pulsar brevemente

9.2 Emparejar con un dispositivo Bluetooth®



Durante el proceso de emparejamiento, no se debe usar la toma AUX-IN (7).




El nombre del dispositivo Bluetooth del altavoz es **SLL 16 C1**.

Si se le solicitara un PIN durante el proceso de emparejamiento, introduzca el código "0000". Dependiendo del dispositivo utilizado, la conexión puede tardar más o menos en establecerse.

- Configure su dispositivo Bluetooth®, por ejemplo, su smartphone, para que busque dispositivos Bluetooth® disponibles cerca. Para ello, consulte las instrucciones de uso de su dispositivo Bluetooth®.
- Encienda el altavoz pulsando brevemente la tecla **⏻** (1). Suena una secuencia de pitidos y, a continuación, el LED de funcionamiento/carga (11) parpadea en azul. El modo de emparejamiento está ahora activo.
- En la lista de dispositivos encontrados, seleccione el dispositivo **SLL 16 C1** para emparejarlos. Suena una secuencia de pitidos y el LED de funcionamiento/carga (11) se iluminará en azul hasta que se haya establecido correctamente la conexión.
- Ahora inicie la reproducción en su dispositivo Bluetooth®. La reproducción se realiza a través del altavoz conectado. El LED de funcionamiento/carga (11) parpadea despacio en azul.
- Para finalizar la conexión Bluetooth®, apague el altavoz manteniendo pulsada la tecla **⏻** (1) durante unos 3 segundos. Suena una secuencia de pitidos y el LED de funcionamiento/carga (11) se apaga.

9.2.1 Conectar el altavoz con otro dispositivo Bluetooth®

Para conectar el altavoz conectado actualmente con otro dispositivo Bluetooth®, desconecte primero la conexión existente pulsando la tecla  (5). También puede desactivar la función Bluetooth en el dispositivo Bluetooth® conectado actualmente.

Sonará una señal acústica y el LED de funcionamiento/carga (11) parpadeará rápidamente en azul. El modo de emparejamiento está ahora activo y el altavoz puede conectarse con otro dispositivo Bluetooth®.



Si no se establece ninguna conexión en un periodo de aprox. 30 minutos, el altavoz se apaga automáticamente. En este caso, el proceso debe iniciarse de nuevo.



El altavoz se apaga automáticamente después de aprox. 30 minutos si no se recibe ninguna señal durante este tiempo en el modo Bluetooth.

9.2.2 Conexión automática al encender

Cuando se enciende, el altavoz se conecta automáticamente al último dispositivo Bluetooth® conectado.

Si no es así, debe establecer la conexión manualmente. Para ello, consulte las instrucciones de uso de su dispositivo Bluetooth®.

9.3 El modo de funcionamiento TWS

Comprando un segundo altavoz del mismo tipo (SLL 16 C1), es posible conectar ambos altavoces y utilizarlos como sistema de altavoces estéreo. Se puede adquirir un segundo altavoz en www.lidl.de/de/onlineshop.





TWS: "True Wireless Stereo" >>> auténtico sonido estéreo inalámbrico.

Esta función permite emparejar dos altavoces.

El altavoz izquierdo actúa como altavoz principal que está conectado con un dispositivo Bluetooth®. Este transmite las señales de audio recibidas al segundo altavoz (derecho).

9.3.1 Activar el modo TWS

- Encienda el altavoz que deba actuar como altavoz principal. Establezca la conexión de Bluetooth® entre este altavoz y el smartphone.
- Ahora, conecte el segundo altavoz.
- Pulse la tecla  (6) en el altavoz principal. Suena una señal acústica y el LED de TWS (10) parpadea rápidamente en verde durante unos 30 segundos, lo que indica el modo de vinculación TWS.
- Durante este tiempo, pulse brevemente la tecla  (6) en el segundo altavoz. Suena una señal acústica y el LED de TWS (10) parpadea rápidamente en verde durante unos 30 segundos, lo que indica el modo de vinculación TWS.



La vinculación TWS solo puede tener lugar si en ambos altavoces está activado el modo de vinculación TWS.

- El emparejamiento se ha llevado a cabo correctamente cuando suene una señal acústica. El modo TWS ya está activado. La reproducción se efectuará a través de ambos altavoces.
- En los dos altavoces, el LED de funcionamiento/carga (11) parpadea despacio en color azul y, cada 5 segundos aproximadamente, parpadea también el LED TWS (10) dos veces en verde.



Los dos altavoces se apagan automáticamente después de aprox. 30 minutos si durante este tiempo no se establece ninguna conexión. Después de volver a encender los altavoces, debe reiniciarse el proceso de emparejamiento. Las teclas de control de la reproducción ►|| (4), – (3) y + (2) funcionan en ambos altavoces..

9.3.2 Desactivar el modo TWS

- Pulse brevemente la tecla ⇄ (6) en cualquier altavoz para desactivar el modo TWS. Después de una señal acústica, el LED de TWS (10) de ambos altavoces se apaga.
- La reproducción continuará ahora solo a través del altavoz principal.
- Puede volver a activar el modo TWS pulsando brevemente la tecla ⇄ (6) en los dos altavoces para reiniciar el modo de vinculación TWS.

9.4 El modo de funcionamiento AUX-IN

Puede reproducir música desde un dispositivo de audio portátil conectado al cable de audio de 3,5 mm (C).



En el modo AUX-IN, utilice el cable de audio de 3,5 mm (C) suministrado.

Al conectar un jack de 3,5 mm en la toma AUX-IN (7) del altavoz cuando el dispositivo está encendido, este cambia automáticamente a la entrada AUX-IN. En este momento se interrumpe una conexión Bluetooth® activa y la reproducción tiene lugar a través de la entrada AUX-IN.



En el modo de funcionamiento AUX-IN, no es posible cambiar de pista con las teclas **-** (3) y **+** (2).

- Encienda el altavoz pulsando brevemente la tecla **⏻** (1). Suena una secuencia de pitidos y el LED de funcionamiento/carga (11) se ilumina en azul. Abra la tapa (9).
- Conecte el dispositivo de audio a la toma AUX-IN del altavoz. Utilice el cable de audio de 3,5 mm (C) suministrado.
- Inicie la reproducción en su dispositivo de audio. Asegúrese de que el volumen esté ajustado a un nivel bajo.
- A continuación, utilice las teclas **-** (3) y **+** (2) para ajustar el volumen del altavoz al nivel deseado. Pulse la tecla **▶** (4) para silenciar la reproducción.
- Una vez finalizado el modo AUX-IN, retire el cable de audio de 3,5 mm (C) de la toma AUX-IN (7).

- Cierre la tapa (9).



Cuando utilice la conexión AUX-IN, no emplee el aparato cerca del agua dado que, con la tapa (9) abierta, la protección contra chorros de agua no se mantiene.

10. Solución de problemas

El altavoz no se enciende.

- La batería del altavoz está vacía. Cargue la batería con una fuente de alimentación USB adecuada.

El emparejamiento con un dispositivo Bluetooth® compatible no funciona

- Compruebe si el altavoz está encendido. Enciéndalo si es necesario.
- Compruebe la distancia entre el altavoz y el dispositivo Bluetooth®. Esta no debe superar los 10 metros. Los obstáculos y los dispositivos electrónicos pueden tener un efecto negativo en el alcance de la recepción. Reduzca la distancia entre los dispositivos.
- Compruebe si la función Bluetooth® está activada en el dispositivo Bluetooth® que emite el sonido. Si es necesario, active la función Bluetooth®.
- Si hay un cable de audio de 3,5 mm conectado, desenchúfelo de la toma AUX-IN (7), ya que un cable conectado interrumpe la función Bluetooth®.
- Asegúrese de que no esté activa ninguna conexión establecida previamente con otro dispositivo Bluetooth®. Si fuera el caso,

desconecte y establezca una nueva conexión con la fuente de audio deseada.

No se oye nada

- Suba el volumen del altavoz. En el modo AUX-IN, también puede resolver el problema subiendo el volumen de su dispositivo de reproducción.

Se observan limitaciones en la funcionalidad

- Este problema puede estar relacionado con una versión de software obsoleta de su dispositivo Bluetooth®. Si fuera necesario, intente actualizar la versión del software. Consulte las instrucciones de uso de su dispositivo Bluetooth®.

11. Limpieza

- No permita que entre humedad en el altavoz o en el enchufe. Mantenga la tapa (9) cerrada durante la limpieza.
- Limpie el altavoz solo con un paño suave ligeramente humedecido.
- No utilice productos de limpieza corrosivos, abrasivos o que contengan disolventes. Las superficies del altavoz podrían sufrir daños irreparables.

12. Almacenamiento cuando no se utiliza

Guarde el altavoz en un lugar seco y limpio, lejos de la luz solar directa. Cuando no se utilice durante mucho tiempo, recargue de vez en cuando la batería incorporada para prolongar su vida útil.

13. Información medioambiental y sobre eliminación de residuos



En el producto aparece un símbolo tachado de un cubo de basura en cumplimiento de la directiva europea 2012/19/EU. Todos los aparatos eléctricos y electrónicos se deben desechar por separado de la basura doméstica en los puntos establecidos para ello por el Estado. Puede obtener más información en la administración municipal, en el organismo responsable de la gestión de residuos o en la tienda en la que haya adquirido el producto.

La batería contenida en el aparato no se puede extraer para desechar el aparato.



Deseche también el material del embalaje de forma respetuosa con el medioambiente. El cartón se puede entregar en puntos públicos de recogida para su reciclaje. Los envoltorios y plásticos del embalaje serán recogidos por la empresa de basuras de su localidad para ser eliminados de forma respetuosa con el medioambiente.



A la hora de separar los residuos, tenga en cuenta el distintivo del embalaje y las abreviaturas (a) y números (b) que aparecen en él con el siguiente significado:



1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.



El producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

14. Información sobre la conformidad del aparato



En lo que se refiere al cumplimiento de los requisitos básicos y otras normas relevantes, este aparato cumple la directiva 2014/53/EU y la directiva RoHS 2011/65/EU.

Puede descargar la declaración UE de conformidad completa desde el siguiente enlace:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/379868_2101.pdf

15. Información sobre la garantía y el servicio posventa

Garantía de TARGA GmbH

Este aparato tiene 3 años de garantía a partir de la fecha de compra. Guarde el comprobante de caja original para poder acreditar la compra. Antes de poner en marcha el producto, lea la documentación adjunta. Si experimenta algún problema y no puede solucionarlo con ayuda de esas instrucciones, llame a nuestro servicio de atención al cliente. Siempre que vaya a realizar una consulta, tenga preparada la referencia o el número de serie del aparato. Si no fuera posible solucionar el problema por teléfono, y dependiendo de la causa del mismo, nuestro servicio de atención al cliente le pasará con otro servicio técnico. Al utilizar la garantía por defectos de material o de fabricación

en el producto, nosotros nos haremos cargo de la reparación o sustitución gratuitas del producto, de acuerdo con nuestro propio criterio. La reparación o sustitución del producto no dan lugar a ningún plazo de garantía nuevo. La garantía no cubre los materiales consumibles, tales como pilas, baterías y bombillas.

Sus derechos como consumidor ante el comerciante no se ven alterados en ningún momento por esta garantía.



Servicio



Teléfono: 902 599 922

E-Mail: targa@lidl.es

IAN: 379868_2101



Fabricante

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALEMANIA

Indhold

1. Oplysninger om varemærker	216
2. Normale anvendelsesformål	216
3. Leveringsomfang	217
4. Betjeningselementer.....	218
5. Tekniske data.....	219
6. Sikkerhedsanvisninger.....	219
6.1 Driftsmiljø	225
7. Ophavsret	225
8. Før ibrugtagningen	225
8.1 Opladning af batteriet.....	225
9. Betjening/drift.....	227
9.1 Oversigt over tastfunktioner	227
9.2 Sammenkobling med en Bluetooth®-enhed.....	228
9.2.1 Tilslutning af højttaleren til en anden Bluetooth®-enhed..	229
9.2.2 Automatisk forbindelse ved tænding	229
9.3 Driftsarten TWS	230
9.3.1 Aktivering af TWS-modus	230
9.3.2 Deaktivering af TWS-modus.....	231

9.4 Driftsarten AUX-IN	231
10. Fejlafhjælpning.....	233
11. Rengøring	234
12. Opbevaring af apparatet, når det ikke anvendes..	234
13. Oplysninger om miljø og bortskaffelse	235
14. Overensstemmelsesbemærkning	236
15. Oplysninger om garanti og serviceafvikling.....	236

Tillykke!

Med dit køb af SilverCrest Bluetooth®-højtaleren SLL 16 C1 har du valgt et kvalitetsprodukt.

Gør dig fortrolig med højtaleren, inden du bruger den første gang, og læs denne vejledning grundigt igennem. Læs og følg altid sikkerhedsanvisningerne, og brug kun højtaleren som beskrevet i denne vejledning og til de angivne formål.

Opbevar denne brugervejledning sikkert. Sørg for at medtage al dokumentation om højtaleren ved overdragelse til andre. Brugervejledningen er en del af produktet.

Denne højtaler opfylder alle standarder og direktiver, der er nævnt i EU-overensstemmelseserklæringen. Producenten hæfter under ingen omstændigheder for skader eller fejl som følge af købers egne ændringer af udstyret. Brug kun det tilbehør, som producenten angiver. De i anvendelseslandet gældende love og bestemmelser skal overholdes.

1. Oplysninger om varemærker

Bluetooth®-ordmærke og logoer er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc. (Special Interest Group). TARGA GmbH anvender disse mærker i henhold til licens.

SilverCrest-varemærket og SilverCrest-handelsmærket tilhører den pågældende rettighedsindehaver.

USB er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.

Andre navne og produkter kan være de pågældende ejeres varemærker eller registrerede varemærker.

2. Normale anvendelsesformål

Denne enhed er underholdningselektronikudstyr og skal anvendes til afspilning af musik. Lydoptagelser kan afspilles via Bluetooth® eller et 3,5 mm-jackkabel (AUX IN). Ved køb af endnu en højttaler af samme type (SLL 16 C1) er det muligt at sammenkoble de to højttalere og anvende dem som et stereohøjttalersystem. Højttaleren må kun anvendes til private formål og ikke til industrielle eller kommercielle formål. Desuden må udstyret ikke bruges i områder med tropisk klima. Producenten hæfter under ingen omstændigheder for skader eller fejl som følge af købers egne ændringer af udstyret. De gældende love og bestemmelser i anvendelseslandet skal overholdes.

3. Leveringsomfang




Tag apparatet og alle tilbehørsdele ud af emballagen. Fjern al emballagen, og undersøg, om alle dele er fuldstændige og ubeskadigede. Hvis nogle dele er ufuldstændige eller beskadigede ved levering, bedes du kontakte producenten.




A	SilverCrest Bluetooth-højttaler SLL 16 C1
B	Ladekabel (USB-A til Micro USB)
C	3,5 mm-jackkabel
D	Denne vejledning (symbolbillede)
E	Lynvejledning (symbolbillede)

4. Betjeningslementer

Denne vejledning er udstyret med et omslag, der kan foldes ud. På indersiden af omslaget er højttaleren vist med talangivelser. Tallene henviser til følgende:

- 1  -tast (tænd/sluk)
- 2  -tast (forøg lydstyrken/næste titel)
- 3  -tast (forring lydstyrken/forrige titel)
- 4  -tast (play/pause)
- 5  -tast (Bluetooth®)
- 6  -tast (TWS)
- 7 AUX-IN (3,5 mm-jackstik)
- 8 Micro-USB opladningsport
- 9 Afdækning
- 10 TWS-LED
- 11 LED-drifts-/ladelampe
- 12 Håndledsstrop

5. Tekniske data

Driftsspænding/-strøm:	5V  / 2A
Batteri (Li-Ion):	3,7 V/5200 mAh/19,24 Wh
Udgangseffekt:	2 x 8 watt RMS
Bluetooth®-specifikation:	V5.0
Understøttede profiler:	A2DP / AVRCP
Bluetooth®-sendestyrke:	maks. 10 dBm
Bluetooth®-frekvensbånd:	2.402 - 2.480GHz, 2.4G ISM Band
Bluetooth®-rækkevidde:	ca. 10 meter
Ladetid:	ca. 5 timer
Musikafspilning:	op til 27 timer ved middel lydstyrke
Mål:	ca. Ø 84 x 180 mm
Vægt:	ca. 500 g
Beskyttelsesklasse	IPX6
Driftsmiljø:	0 °C til +45 °C, maks. 85 % rel. fugtighed
Opbevaringstemperatur:	0°C til +60°C

Vi forbeholder os ret til ændring af tekniske oplysninger og design uden forudgående varsel.

6. Sikkerhedsanvisninger

Læs nedenstående anvisninger omhyggeligt, og overhold alle advarsler, inden du tager højttaleren i brug første gang, også selvom du er bekendt

med håndteringen af elektriske og husholdningsapparater. Opbevar denne vejledning omhyggeligt til fremtidig reference.

Anvendte advarsler og symboler og deres betydning



FARE! Dette symbol betegner en fare med en høj risiko, som forårsager død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.



ADVARSEL! Dette symbol betegner en fare med en middel risiko, som kan forårsage død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.



FORSIGTIG! Dette symbol betegner en fare med en lav risiko, som kan forårsage mindre eller moderate kvæstelser, hvis den ikke undgås.



BEMÆRK! Dette symbol angiver vigtige anvisninger for beskyttelse mod materielle skader.



Dette symbol angiver andre oplysninger om emnet.



Jævnspænding

IPX6

Beskyttelsesklasse **IPX6**: Beskyttelse mod stærke vandstråler, når afskærmningen er lukket (9).



Dette symbol angiver, at du skal være opmærksom på/læse brugervejledningen før anvendelsen.

**BEMÆRK! Radiogrænseflade**

Sluk højtaleren, når du befinder dig i en flyvemaskine, på et hospital, en operationsstue eller i nærheden af et medicinsk elektronisk system. De transmitterede radiobølger kan påvirke funktionen af følsomme apparater. Hold højtaleren i en afstand på mindst 20 cm fra en pacemaker eller en implanteret defibrillator, da pacemakerens korrekte funktion i modsat fald kan påvirkes af radiobølger. De transmitterede radiobølger kan forårsage interferens i høreapparater. Sørg for, at højtaleren ikke kommer i nærheden af antændelige gasser eller et område med eksplosionsfare (f.eks. et lakeringsværksted), når radiokomponenten er tændt, da de transmitterede radiobølger kan udløse en eksplosion eller brand. Radiobølgernes rækkevidde afhænger af miljø- og omgivelsesbetingelserne. Ved dataoverførsel via en trådløs forbindelse er der risiko for, at også uautoriserede tredjeparter kan modtage dataene. TARGA GmbH er ikke ansvarlig for radio- eller fjernsynsforstyrrelser, der er forårsaget af ulovlige ændringer af dette apparat. TARGA påtager sig desuden intet ansvar for erstatning/udskiftning af tilslutningsledninger og apparater, der ikke er angivet af TARGA GmbH. Brugeren er alene ansvarlig for afhjælpning af fejl, som er forårsaget af en sådan ulovlig ændring, samt for erstatning/udskiftning af apparaterne.



ADVARSEL! Eksplosionsfare!

Højttaleren må ikke kastes ind i åben ild, da det integrerede batteri kan eksplodere.



ADVARSEL! Vær opmærksom på:

- at der aldrig befinder sig åben ild (f.eks. tændte stearinlys) på eller ved siden af højttaleren.
- at der ikke trænger fremmedlegemer ind i højttaleren.
- at højttaleren ikke udsættes for store temperatursvingninger, da dette kan medføre kondensering af luftfugtigheden og elektriske kortslutninger; hvis højttaleren skulle blive udsat for store temperatursvingninger, skal du vente med at bruge den, indtil den er kommet op/ned på omgivelsestemperaturen (ca. 2 timer).
- at højttaleren ikke må tildækkes under opladningen, da den kan blive for varm.
- at tilsluttede ledninger altid er ført sådan, at man ikke kan træde på dem eller snuble over dem. Der er risiko for tilskadekomst



BEMÆRK! Vær opmærksom på:

- at højttaleren ikke udsættes for direkte varmekilder (f.eks. varmeapparater).
- at højttaleren ikke udsættes for direkte sollys eller kraftigt kunstigt lys.

- at apparatet ikke udsættes for aggressive væsker. Hvis højttaleren anvendes i nærheden af vand, er det vigtigt, at der ikke er tilsluttet nogen kabler, og at afdækningen (9) er lukket korrekt. Sørg også for, at der aldrig står beholdere med væske, f.eks. vaser eller drikkevarer, på eller ved siden af højttaleren.
- at højttaleren ikke er anbragt i umiddelbar nærhed af magnetfelter (f.eks. højttalere).
- at højttaleren ikke udsættes for store rystelser og vibrationer.
- at ledningen altid trækkes ud ved træk i stikket, aldrig i selve ledningen. Stil aldrig møbler eller andre tunge genstande på ledningerne, og sørg for, at de ikke bliver bøjet, især ved stikket og tilslutningsbøsningerne. Slå aldrig knude på en ledning, og bind den ikke sammen med andre ledninger.



ADVARSEL! Risiko for tilskadekomst på grund af høj lydstyrke.

Høj musik i en længere periode kan skade brugerens hørelse.

Indstil lydstyrken på et behageligt niveau for at undgå høreskader.



ADVARSEL! Sikkerhed

Denne højttaler kan anvendes af børn fra 8 år samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktion i sikker brug af apparatet og forstår den dermed forbundne risiko. Børn må ikke lege

med højttaleren. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn. **Emballagefolie skal ligeledes holdes uden for børns rækkevidde. Emballage er ikke legetøj.**



FARE! Der er risiko for kvælning!



ADVARSEL! Vedligeholdelse/rengøring

Højttaleren skal repareres, hvis den er blevet beskadiget, f.eks. ved skader på kabinettet, eller hvis der er kommet fremmedlegemer eller væske ind i den, eller hvis den har været udsat for regn eller fugt. For at undgå fugtskader er det vigtigt at sørge for, at afdækningen (9) er lukket korrekt, når apparatet gøres rent. Apparatet skal ligeledes repareres, hvis det ikke fungerer problemfrit, eller hvis det er faldet ned. Hvis du konstaterer udvikling af røg eller usædvanlige lyde eller lugte, skal du straks slukke højttaleren og koble alle tilsluttede kabler fra. I givet fald må højttaleren ikke anvendes, før den er blevet kontrolleret af en fagmand. Reparationer må kun foretages af uddannede fagfolk. Rengør apparatet med en ren, tør klud – brug aldrig aggressive væsker. Højttalerkabinettet må aldrig åbnes, da der ikke findes dele inde i højttaleren, der skal vedligeholdes. Desuden bortfalder garantien i givet fald.

6.1 Driftsmiljø

Højtaleren er egnet til udendørs brug og beskyttet mod vandstråler, når tilslutningsstikkens afdækning (9) er lukket. Oplad kun apparatet i tørre omgivelser.

7. Ophavsret

Alt indhold i denne vejledning er ophavsretligt beskyttet og stilles udelukkende til rådighed for brugeren som informationskilde. Kopiering eller mangfoldiggørelse af data og oplysninger er forbudt uden ophavsmandens udtrykkelige og skriftlige tilladelse. Dette gælder også enhver form for kommerciel brug af indhold og data. Tekst og illustrationer er i overensstemmelse med det tekniske niveau, vi var bekendt med på trykkesidspunktet. Forbehold for ændringer.

8. Før ibrugtagningen

Fjern eventuel beskyttelsesfolie fra apparatfoden.

8.1 Opladning af batteriet



BEMÆRK! Oplad udelukkende batteriet med en egnet USB-strømforsyning med en udgangsspænding på 5 V og en udgangsstrøm på mindst 2 A. En USB-strømforsyning medfølger ikke ved levering. Anvend altid det medfølgende ladekabel (b) til opladning. Anvend aldrig en USB-tilslutning fra en PC eller notebook til opladning. Batteriet må kun oplades i tørre omgivelser, da beskyttelsen mod stænkvand ikke er garanteret, når afskærmningen (9) er åben.

Før første ibrugtagning af højttaleren skal det integrerede batteri oplades fuldstændigt. Det gøres på følgende måde:

- Åbn afdækningen (9) på bagsiden af højttaleren.
- Forbind USB-A-stikket på ladekablet (B) med en egnet USB-strømforsyning.
- Forbind micro-USB-stikket på ladekablet (B) med højttalerens micro-USB-opladningsport (8). Under opladningen lyser LED-drifts-/ladelampen (11) orange. Når opladningen er afsluttet, lyser den grøn.
- Frakobl ladekablet (B) fra højttaleren efter opladningen, og luk afdækningen (9).



Et lavt batteriniveau signaleres på følgende måde:

Der afgives en række lyde, og LED-drifts-/ladelampen (11) lyser kort rødt. Derefter viser LED-drifts-/ladelampen (11) den aktuelle driftsmodus.

Denne proces gentages med stadig kortere tidsintervaller, indtil batteriet er tomt. Så slukker højttaleren automatisk.

9. Betjening/drift

9.1 Oversigt over tastfunktioner

Tast	Tastfunktion
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Tænd: Tryk kortvarigt ➤ Sluk: Tryk i ca. 3 sekunder
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Forøg lydstyrken: Tryk kortvarigt. En signallyd afgives, når den maksimale lydstyrke er nået. ➤ Spring til næste titel: Tryk i ca. 2 sekunder
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Formindsk lydstyrken: Tryk kortvarigt ➤ Start den aktuelle titel forfra: Tryk i ca. 2 sekunder ➤ Spring til forrige titel: Ved ny start af den aktuelle titel holdes tasten — (3) nede igen i ca. 2 sekunder
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Play/pause Tryk kortvarigt
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Aktiver Bluetooth®: Tryk kortvarigt, en signallyd afgives ➤ Afbryd Bluetooth®-forbindelse: tryk kortvarigt/derefter er en ny sammenkobling straks mulig
	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Aktiver TWS-modus: Tryk kortvarigt ➤ Deaktiver TWS-modus: Tryk kortvarigt

9.2 Sammenkobling med en Bluetooth®-enhed



Under sammenkoblingen må AUX-IN-stikket (7) ikke være optaget.




Højttalerens Bluetooth-enhedsnavn er **SLL 16 C1**.

Hvis du under sammenkoblingen bliver spurgt om en PIN-kode, skal du indtaste „0000“. Afhængigt af den anvendte enhed kan oprettelsen af forbindelsen variere tidsmæssigt.

- Indstil din Bluetooth®-enhed, f.eks. din smartphone sådan, at den søger efter tilgængelige Bluetooth®-enheder i området. Se også betjeningsvejledningen til din Bluetooth®-enhed.
- Tænd højttaleren ved kortvarigt at trykke på tasten **○** (1). Der afgives en række lyde, og efterfølgende blinker LED-drifts-/ladelampen (11) blå. Sammenkoblingsmodussen er nu aktiv.
- I listen over fundne enheder skal du vælge enheden **SLL 16 C1**, for at sammenkoble de to enheder. Der høres en række lyde, og LED-drifts-/ladelampen (11) lyser blå, så snart forbindelsen er oprettet.
- Start så afspilningen på din Bluetooth®-enhed. Afspilningen sker på den tilsluttede højttaler. LED-drifts-/ladelampen (11) blinker blå langsomt.
- For at afbryde Bluetooth®-forbindelsen skal du slukke højttaleren, ved at trykke på tasten **○** (1) og holde den nede i ca. 3 sekunder. Der afgives en række lyde, og LED-drifts-/ladelampen (11) slukker.

9.2.1 Tilslutning af højttaleren til en anden Bluetooth®-enhed

For at forbinde den aktuelt tilsluttede højttaler med en anden Bluetooth®-enhed skal du først afbryde den eksisterende forbindelse ved at trykke på tasten  (5). Alternativt kan du også deaktivere Bluetooth®-funktionen på Bluetooth®-enheden, som aktuelt er tilsluttet.

Der høres en signallyd, og drifts-/opladnings-LED'en (11) blinker hurtigt blåt. Sammenkoblingsmodussen er nu aktiv, og højttaleren kan forbindes med en anden Bluetooth®-enhed.



Hvis der ikke er oprettet en forbindelse inden for ca. 30 minutter, slukker højttaleren automatisk. Processen skal i dette tilfælde startes igen.



Højttaleren slukker automatisk efter 30 minutter, hvis der i Bluetooth®-modus ikke modtages et signal inden for dette tidsinterval.

9.2.2 Automatisk forbindelse ved tænding

Når den tændes, forbindes højttaleren automatisk med den seneste tilsluttede Bluetooth®-enhed.

Hvis dette ikke sker, skal du oprette forbindelsen manuelt. Se også betjeningsvejledningen til din Bluetooth®-enhed.

9.3 Driftsarten TWS

Ved køb af endnu en højttaler af samme type (SLL 16 C1) er det muligt at sammenkoble de to højttalere og anvende dem som et stereohøjttalersystem. Du kan købe endnu en højttaler på www.lidl.de/de/onlineshop.





TWS: "True Wireless Stereo" >>> ægte trådlæs stereo.

Denne funktion gør det muligt at sammenkoble to højttalere.

Den venstre højttaler fungerer som hovedhøjttaler, som er forbundet med en Bluetooth®-enhed. Den overfører de modtagne audiosignaler til den anden (højre) højttaler.

9.3.1 Aktivering af TWS-modus

- Tænd højttaleren, som skal fungere som hovedhøjttaler. Opret Bluetooth®-forbindelse til smartphonen med denne højttaler.
- Tænd nu for den anden højttaler.
- Tryk på tasten  (6) på hovedhøjttaleren. Der høres en signallyd, og TWS-LED-lampen (10) blinker hurtigt grønt i ca. 30 sekunder, hvilket signaliserer TWS-sammenkoblingen.
- Tryk inden for dette tidsinterval kortvarigt på tasten på den anden højttaler  (6). Der høres en signallyd, og TWS-LED-lampen (10) blinker hurtigt grønt i ca. 30 sekunder, hvilket signaliserer TWS-sammenkoblingen.



TWS-sammenkoblingen kan kun finde sted, hvis TWS-koblingsmodussen er aktiv på begge højttalere.

- Sammenkoblingen bekræftes af en signallyd. Nu er TWS-modussen aktiv. Afspilningen sker nu via begge højttalere.

- På begge højttalere blinker LED-drifts-/ladelampen (11) langsomt blåt og ca. hver 5. sekund blinker TWS-LED'en (10) grønt igen.



Begge højttalere slukker automatisk efter ca. 30 minutter, hvis der ikke er oprettet en forbindelse inden for denne tid. Når højttaleren tændes igen, skal sammenkoblingen startes igen. Tasterne ► (4), – (3) og + (2), som styrer afspilningen, virker på begge højttalere.

9.3.2 Deaktivering af TWS-modus

- Tryk kortvarigt på tasten ⇄ (6) på en af højttalerne for at deaktivere TWS-modussen. Efter en signallyd slukker TWS-LED-lamperne (10) på begge højttalere.
- Afspilningen fortsættes nu kun på hovedhøjttaleren.
- Du kan aktivere TWS-koblingsmodussen igen ved at trykke kortvarigt på tasten ⇄ (6) på begge højttalere.

9.4 Driftsarten AUX-IN

Du kan afspille musik fra en bærbar enhed, som er tilsluttet med 3,5-jackkablet (C).



Anvend ved driftsarten AUX-IN det medfølgende 3,5 mm-jackkabel (C).

Når højttaleren er tændt, og der isættes et 3,5 mm-jackkabel i højttalerens AUX-IN-bøsning (7), skifter den automatisk til AUX-IN-indgang. En aktiv Bluetooth®-forbindelse afbrydes i dette øjeblik, og afspilningen sker via AUX-IN-indgangen.



I driftsarten AUX-IN er det ikke muligt at springe i titler med tasterne **-** (3) og **+** (2).

- Tænd højttaleren ved kortvarigt at trykke på tasten **⏻** (1). Der afgives en række lyde, og LED-drifts-/ladelampen (11) lyser blåt. Åbn afdækningen (9).
- Tilslut audioenheden til højttalerens AUX-IN-bøsning. Anvend det medfølgende 3,5 mm-jackkabel (C).
- Start afspilningen på din audioenhed. Vær opmærksom på, at lydstyrken er indstillet på et lavt niveau.
- Indstil derefter højttalerens lydstyrke på det ønskede niveau ved hjælp af tasterne **-** (3) og **+** (2). Med tasten **▶||** (4) kan afspilningen gøres lydløs.
- Fjern 3,5 mm-jackkablet (C) fra AUX-IN-stikket (7), når AUX-IN-driften er færdig.
- Luk afdækningen (9).



Ved anvendelse af AUX-IN-tilslutningen må apparatet ikke anvendes i nærheden af vand, da beskyttelsen mod stænkvand ikke er garanteret, når afskærmningen (9) er åben.

10. Fejlafhjælpning

Højtaleren kan ikke tændes

- Højtalerens batteri er tomt. Oplad batteriet med en egnet USB-strømforsyning.

Sammenkoblingen med en kompatibel Bluetooth®-enhed virker ikke

- Kontrollér, om højtaleren er tændt. Tænd den om nødvendigt.
- Kontrollér afstanden mellem højtaleren og Bluetooth®-enheden. Den må højst være 10 meter. Forhindringer og elektroniske apparater kan påvirke modtagerækkevidden. Mindsk om nødvendigt afstanden mellem enhederne.
- Kontrollér, at den afspillende Bluetooth®-enheds Bluetooth®-funktion er aktiveret. Aktivér evt. Bluetooth®-funktionen.
- Fjern et evt. tilsluttet 3,5 mm-jackstik fra AUX-IN-bøsningen (7), da et isat kabel afbryder Bluetooth®-funktionen.
- Kontrollér, at en tidligere forbindelse med en anden Bluetooth®-enhed ikke længere er aktiv. Afbryd evt. forbindelsen, og opret en ny forbindelse med den ønskede lydkilde.

Ingen lyd

- Forøg højtalerens lydstyrke. I AUX-IN-driften kan det også afhjælpe dit problem at øge lydstyrken på din afspillende enhed.

Du konstaterer begrænsninger i funktionaliteten

- Dette problem kan skyldes, at softwareversionen på din Bluetooth®-enhed er forældet. Forsøg evt. at opdatere softwareversionen. Se også betjeningsvejledningen til din Bluetooth®-enhed.

11. Rengøring

- Der må ikke komme fugt ind i højttaleren eller tilslutningsbøsningen. Hold afdækningen (9) lukket under rengøringen.
- Rengør kun højttaleren med en let fugtet, blød klud.
- Anvend ingen ætsende eller slibende rengøringsmidler, eller rengøringsmidler indeholdende opløsningsmiddel. Højttalerens overflader kan ellers blive beskadiget uigenkaldeligt.

12. Opbevaring af apparatet, når det ikke anvendes

Opbevar højttaleren på et tørt, rent sted uden direkte sollys. Hvis apparatet ikke er i brug i længere tid, så oplad det integrerede batteri af og til for at forlænge dets levetid.

13. Oplysninger om miljø og bortskaffelse



Produktet er mærket med piktogrammet med en overstreget affaldsspand. For apparatet gælder dermed Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/19/EU. Alle elektriske og elektroniske apparater skal bortskaffes adskilt fra husholdningsaffald på de dertil indrettede offentlige anlæg. For yderligere oplysninger om bortskaffelse af det gamle apparat skal du kontakte de lokale myndigheder, affaldskontoret eller den forretning, hvor du købte produktet.

Det integrerede batteri kan ikke tages ud i forbindelse med bortskaffelse.



Sørg også for miljørigtig bortskaffelse af emballagen. Papemballage skal smides i dertil indrettede containere eller afleveres på offentlige genbrugspladser. Al folie- og plastemballage skal afleveres på din lokale genbrugsplads.



Vær opmærksom på mærkningen på emballagematerialerne i forbindelse med affaldssortering. Disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning:



1-7: Plastic / 20-22: Papir og pap / 80-98: Kompositmaterialer.



Produktet er genanvendeligt, er underlagt et udvidet producentansvar og indsamles separat.

14. Overensstemmelsesbemærkning



Dette apparat overholder de grundlæggende og andre relevante krav i RE-direktivet 2014/53/EU samt RoHS-direktivet 2011/65/EU.

Hele EU-overensstemmelseserklæringen kan hentes på følgende link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/379868_2101.pdf

15. Oplysninger om garanti og serviceafvikling

TARGA GmbH - Garanti

Der er 3 års garanti på dette apparat fra købsdatoen. Opbevar venligst den originale kassebon som bevis for købet. Læs venligst den vedlagte dokumentation, før du tager dit produkt i brug. Hvis der skulle opstå et problem, der ikke kan afhjælpes på denne måde, bedes du kontakte vores hotline. Sørg venligst for at have artikelnummeret eller, i givet fald, serienummeret, parat, når du kontakter os. I tilfælde af, at problemet ikke kan afhjælpes via telefonen, foranlediger vi yderligere service via vores hotline, afhængigt af årsagen til fejlen. Inden for garantiperioden vil produktet, efter vores skøn, enten blive repareret eller udskiftet i tilfælde af materiale- eller fabrikationsfejl. Der påbegyndes ikke en ny garantiperiode ved reparation eller udskiftning af produktet. Forbrugsmateriale, som batterier, akkumulatorer og lyskilder er ikke omfattet af garantien.

Dine lovbestemte rettigheder over for sælgeren hverken påvirkes eller begrænses af denne garanti.



Service



Telefon: 32 710005

E-mail: targa@lidl.dk

IAN: 379868_2101



Producent

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

TYSKLAND

